中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四六五二號
（外埠航版一大張）

越共圖在和談中索價
號召發動新攻勢
並增强政治顛覆

【香港九日美聯社訊】越北號召在南越發動激烈的游擊進攻和增强的政治顛覆行動，此舉的企圖似在鞏固它在巴黎和談中的討價還價地位。「民族解放陣綫」總部於十二月五日發表，並經由「河內電台」於星期一日以越語廣播的一項聲明，鼓吹越共和它的追隨者要發動一次三方面的進攻，包括增强的游擊攻擊，以及對盟軍的滲透和顛覆行動在內。

【西貢九日合衆國際社電】在西貢區活動的「越共解放陣綫委員會」，已號召發動一「連串政治攻勢」，來組織一個顯然要替代西貢政府的「和平內閣」。河內電台今日報導上述消息時並說，該委員會的公報稱，這一個內閣將與「民族解放陣綫」談判。

國際貨幣交易將有改革
歐洲各國外幣報起
傳英要求西方央行一項新貸款

【瑞士巴塞爾九日合衆國際社電】在此間的西方中央銀行週末會議中，傳說英國已正式要求一項新的準備貸款，這些傳說於今日不受重視。國際支付銀行職員說，他們對於任何這一種請求，一無所知。金融界指出，本年九月安排的二十億元貸款，英國已經提支者也許不及四分之一。至於各銀行家所討論的，是可能產生一種多邊安排，在這安排之下，從任何一國流出的「熱」貨幣，可以透過國際債券的收購，或由一種永久性的國際交易安排收購，使其問題，但這一種制度將需若干時間才能擬定。

會議的議程中的一項是國際支付銀行於十一月之波昂貨幣會議中給與法國二十億元貸款的技術安排。據悉，法國迄今尚未提用過這一筆貸款，而且藉兩個星期之前制定的嚴格貨幣管制方法來增强它的準備，此項方法日漸成功。若干銀行家已於星期晚離開巴塞爾，留下他們的副手來處理國際支付銀行之日常事務。

【倫敦九日合衆國際社電】在巴塞爾的銀行家會議未有任何確實消息之時，外滙市場今日開市仍然動盪。探聽市情者雖多，但現貨交易的生意是小的。英鎊開盤時提高約十點子，每鎊合二點三八三七五美元，但此後則回跌至二點三八三一，瑞士法郎為一十點二五六五合一英鎊。西德馬克九點五一八五合一鎊，法國法郎習跌，每英鎊合十一點八零三零法郎。

【法蘭克福九日合衆國際社電】美元，英鎊和法國法郎今日繼續在西德金融市場扳升。貨幣專家把扳升理由，最少有部份歸因於瑞士巴塞爾國際支付銀行的週末會議，這會議有磋商國際貨幣交易安排的細節，用以協助一旦遭受投機壓力的貨幣。西德馬克可能升值的謠言減少，也是原因之一。美元於今日開盤之前，扳升至三點九九二五馬克，星期五則為三點九八六九。英鎊上升至九點五一六零，而星期五則為九點五零馬克。法國法郎每百值八十點六零馬克，而星期五則八十點五二馬克。商人們說，購入美元的多數是瑞士的銀行。

【巴黎九日美聯社電】巴黎市場金價今日略升，每一公斤重的金條，每盎斯價值四十三點三八美元，而星期五則為四十三點二八美元。成交數量總值一百四十九萬四千元，星期五則為一百二十九萬元。

【瑞士蘇黎世九日合衆國際社電】在星期一日晨的瑞士外匯市場交易中，各主要外國貨幣都變成堅穩，美元、英鎊和法國法郎的交易滙率，都較星期五日為高。

據銀行家說：這可能是由於各西方中央銀行家，在巴塞爾討論一項多邊交易安排計劃後，所造成的影響。

【倫敦九日美聯社電】由於國際貨幣制度前途尚不穩定，英鎊和英國政府債券都於星期一日急劇轉弱。

一位倫敦外滙經紀人說：「這個危機仍然繼續，因為英鎊已經從開市時的二點三八三一美元，後退了六又二分一點子，剛好低過星期五日收市時的二點三八三一二五美元。」

英倫銀行即介入外滙市場，作支持性購入英鎊，以提高滙率。

阮高祺與哈里曼會談後
謂與河內談判方式
表示並不完全滿意
美越擬定新提案送北越

【巴黎八日法新社電】南越參加巴黎和談監督副總統阮高祺（首席代表范登林）於今天與美國首席代表哈里曼和副代表凡斯舉行會談五十分鐘後，發表談話稱：他對於直至目前為止與河內政權所進行的談判方法，並不完全感到滿意。

他並未再有進一步的加以闡釋。但當他於今早抵達奧里機場時發表令當時在機場等候他的很多人吃驚的談話。原來他極力主張「越南人的越南」，而不要求對共產主義或越共作戰。

阮高祺又說：未來的會議應不被視爲由蘇俄，中共或美國任何行動的結果，而是「越南人民（北越和南越）」決心的結果。」

他明白表示說：南越政府無意接受任何外間大國式思想的政策。他說：「三千一百萬越南人希望結束戰爭，而他們已拒絕繼續爲一個對他們來說是屬於外國的主義來互相殘殺。」

另兩項聲明，似乎是值得注意的。他說：南越並不要求或預期它的敵人投降。這似乎表示與越共的一項妥協，可能性還未被剔除。

阮高祺在與哈里曼會談後又對記者說：南越代表團將提出一項「新的」和秘密的建議。

較早時阮高祺在他的酒店對一個記者招待會說：他預料「敵人」將於今後數天或數週內，在南越製造軍事和政治的紛擾。他又說：他的情報是來自情報局和國際的文件的。但同時，程序上的問題，仍是四個代表團主要關切到的。美國代表團第二號人物凡斯，將於明日與南越代表團團長會晤，討論此項問題。

預料，美國和北越之間的類似接觸，亦將於本週初進行。有關談判桌上形式這個爭論的問題，仍是最大的障礙。美國和南越支持「雙邊」理論（盟方和共方），並提議一個長方形會議桌，或甚至兩張桌子。河內和民族解放陣綫則堅持四方桌子，可供四個獨立、自治和平等的代表團開會。

哈里曼對今日與阮高祺的會談，表示高興。他稍後告訴記者說，他對南越「真誠而有建設性」的改變態度極感滿意。

【巴黎九日合衆國際社電】美國與南越和談代表們，於星期一日共同擬定送交越南兩個共黨代表團的新提案，並希望擴大越南和平會談，能於本星期較後時間展開。

雖然如此，美國官員說：星期一日，將不會與他們的北越對手舉行會談。

在美國和談首席代表哈里曼與西貢和談代表團團長范登林之間的一次高階層會議，同時亦業經準備就緒。

美國官員說：「我們仍然希望，這次和平會議將能夠於本星期較後時間予以展開的。」但他們說：在會議能予以展開之前，他們須與北越代表，對議程上若干障礙地方，加以解決。

於星期日抵達巴黎的南越副總統阮高祺將軍說：星期一日晚上，他將與哈里曼會晤。

英外相史超域强調
研究探新措施
促中共釋格雷

【倫敦八日路透社電】英國外相史超域本夜說：他將要重行研究釋放路透社駐北平記者格雷（他已被軟禁十六個月）被拘禁一事的各項情況。

史超域在印度和巴基斯坦作十三天訪問後，返抵倫敦機場時發表演說。

他說：「由於許多急迫問題之故」他把這次訪問的期限縮短兩天。

他又說：他相信政府經盡其所能幫助格雷。「我們經已很明顯的表示我們的態度」。

英國會進行工作，俾改善對中共的關係，在過去數個月內，曾被拘的三個英國人，經已獲得釋放。他說：「因此那裡有若干理由希望我們獲得進展，但我認爲，我們現時需要再次檢討該項問題，這是我要做到的事情。」

他又說：他並不要知有若干証據，証明假定中共駐倫敦三個記者如受到禁制，則格雷將獲得較好的待遇。

中共對河內
失去影響力
難左右和談

【倫敦九日合衆國際社電】此間外交界消息說：目前中共已失去了對北越在戰鬥和和談上的影響力，並且正減少運交河內政府的武器。

這些報導說：北平對北越影響的衰落，使蘇聯加緊鼓勵河內與美國達成協議，來結束越戰。

北平和河內決裂的跡象，是在北越宣佈與美國在巴黎展開和談後不久，顯示出來的。北平曾阻撓北越參與和談這事。

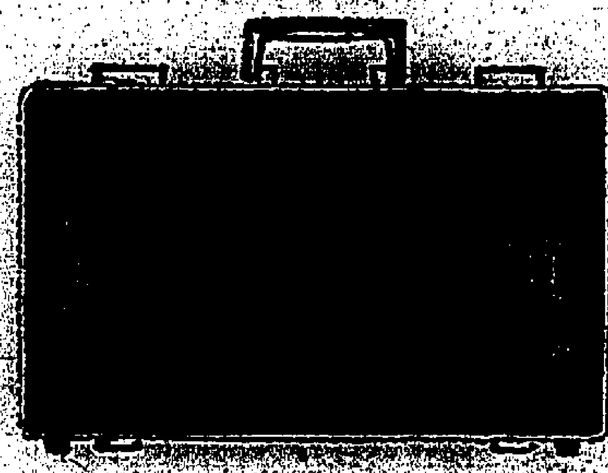
據外交界人士說，目前北平實際上已停止從北越報導越戰和政治上的發展情形。同時，當地的中共軍事官員在邊境也擱置若干供給河內的武器。

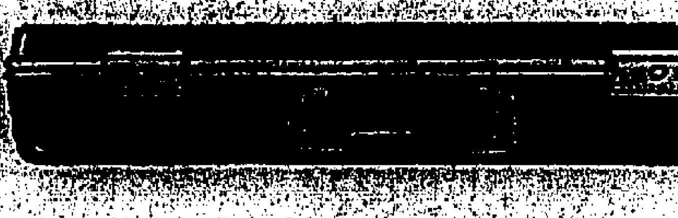
這些報導說：毛澤東文化革命在中共匯引起的動亂，再加上武器輸運的減少，已使河內失去對北平政府的敬畏。胡志明政府因此經已改而投向莫斯科。北越作戰機器所用的大部份重型和複雜武器和技術，是由莫斯科方面供給的。

中蘇共互相謾罵
蘇指北平不干預美侵越
中共却罵克宮爲紙老虎

【華沙八日法新社電】蘇俄「新聞社」宣稱，北平與華盛頓，顯然在尋求一項「基於自我與政治」原因」的「暫定條約」，而並非爲了「和平」。蘇俄「新聞社」說：「國際緊張局面，華盛頓對北平領袖由强調指控和侮辱變爲含糊的態度，顯然是感到滿意的。北平長期以來採取的措施，來証明其對美國的態度並未改變，北平並未向南越方面製造麻煩。」

【東京九日美聯社電】中共星期一又一次攻擊莫斯科，稱蘇聯領袖爲一批「紙老虎」，他們在革命形勢不斷發展之際，大大的加强了鎮壓力。「新華社」說：蘇修現正忙於加强他們的警方實力，顯然旨在鎮壓在蘇聯的勞動大衆。





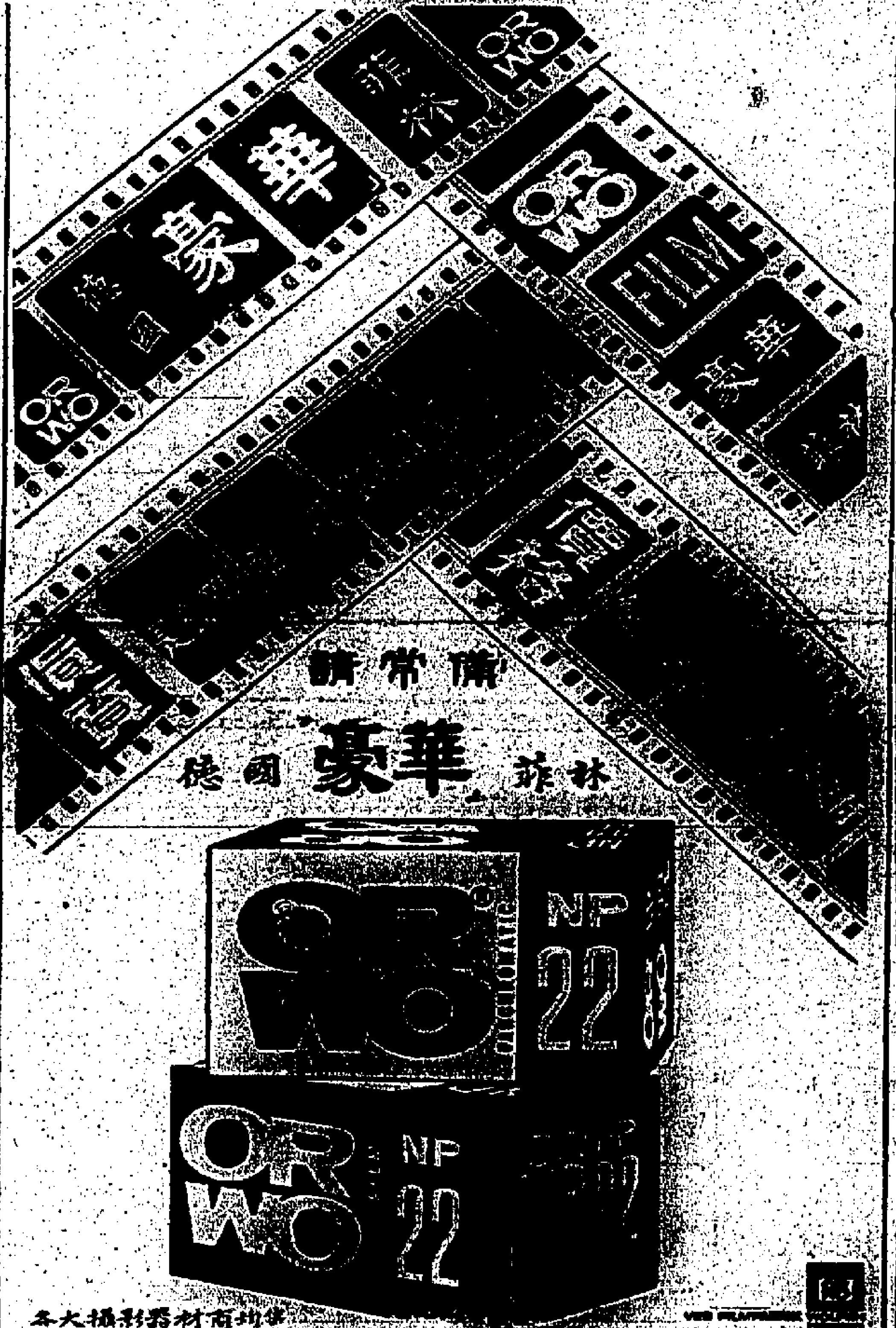
公文喼，書喼，旅行喼

● 高度堅韌原料塑製
● 裝配上等自動靚鎖
● 鋁質邊框永不生銹
● 占士邦型新顯美觀

大細尺碼多種
提取輕巧便利

請到工展會場
星光塑膠用品陳列中心
歡迎參觀選購

星光實業有限公司出品



林菲 華豪 國德

各大攝影器材商均有發售

補腦活血聖藥！
神經衰弱救星！

艾羅補腦汁

艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，補導消化机能，加强血液循環。夏天飲之，補溫益氣，排除疲勞，冬天飲之，保手足冰冷之虞，常飲可根絕神經衰弱，增進思想靈活，爲補腦活血養血之特效妙品，男女老幼，延年益壽，非偶然也。

常飲艾羅補腦汁 補腦活血·提神醒腦·保証奇效·

港澳總代理 中正大藥房 九龍大埔道五十二號

世界各埠中西藥行均有代售

函授英文

政府立案師資優良設法十六年培育英才，四萬餘招拼音會話寫作翻譯文法信札會計會考各科初學至高級港澳及海外新生

香港郵箱6123 P.O. Box 6123 HK

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第五八六三（5863）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六八年十二月十日

遺失聲明

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六三八（638）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

香港屋宇建設委員會公告

爲富輝和樂邨商店招租事

和樂邨內現有一間商店招租，面積約四百零八方呎，另有居住地方及屋後空地，宜作五金什貨商業用，每月租金連差餉爲四百九十二元。

申請表格可向官塘月華道平安樓和樂邨辦事處屋宇事務經理索取，填妥後務於一九六八年十二月二十三日（星期一）下午五時前以掛號信方式寄達上述地址。

申請者之任何書面查詢，恕不奉覆。申請人接受調查之前序必要時由抽簽決定之，入選者當於一九六九年一月三十一日前獲得通知，到時未獲通知者可作落選論。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

國民旅行社有限公司

歷史悠久，服務最佳

德輔道中81號中國聯合銀行大廈九樓
電話：二四五一八六，二三〇五一七

韓日星台

台日本泰馬

台	十二天	十二月廿一日出發 一月一日返港
本	九天	十二月廿日
泰	九天	十二月廿一日 一月十一日
灣	九大	十二月廿三日 一月十九日

（自備台灣入境証者特價優待）
（遊遍名勝古跡，專館導遊，使人有賓至如歸之樂！章程電索即寄）

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條

暫時封閉路克道

茲通知駕車人士由本月十一日（星期三）午夜至本月十二日（星期四）上午六時介於廊前道與故斯富街間之一段路克道將予以封閉，大小車輛不得經直通。上述封閉道路之措施之目的爲方便進行工程，屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

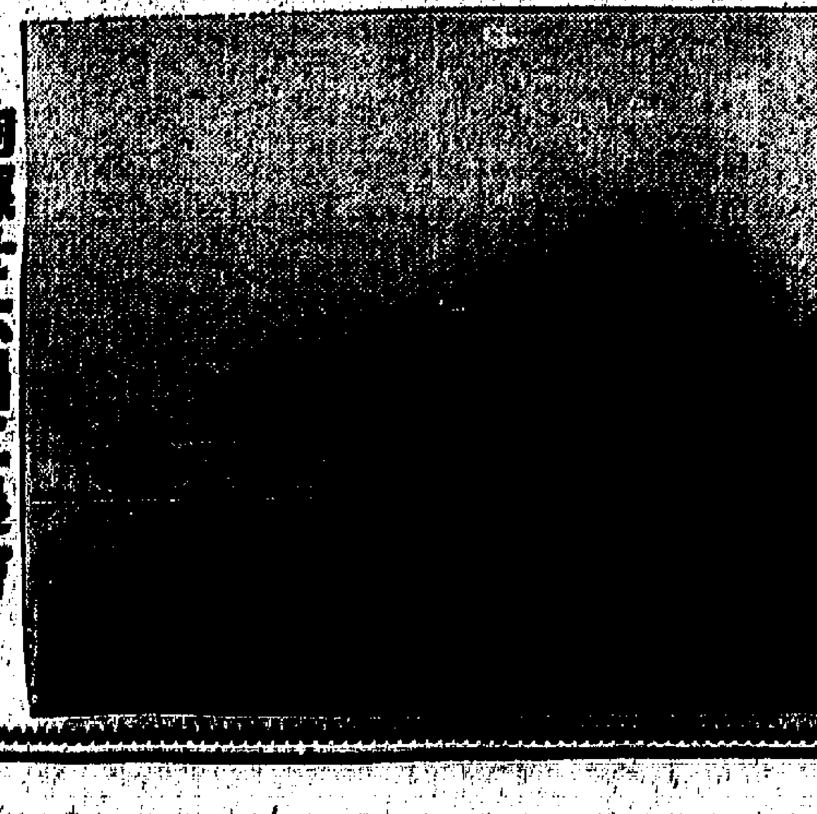
交通處處長啓

萊曼

聖誕節前，優待購物購買者！

所有最新從法國、美國、澳洲、英國運到之貨品，一律九折出售，大褸、西服八五折。（軟底鞋，跳舞用品除外）

星期日，下午一時至六時，（星期六休息）
總行：灣仔駱克道二十九號（一號）
港九兩店照常營業。
九龍支店：（三三）號電話二四〇一〇號



響應廿六屆工展會

香島製漆有限公司

電話：H二三一一五七四 K六二一〇二三

香島漆油 到處有售 品質高超 風行全球

新輪聘請 大伡 二伡

本公司行將下水新輪（東南亞線），尚有大伡及二伡空缺各一名，持有英牌或利比利亞牌而有意應聘者請電二弍七一九一一內線十二號顏君接洽

合衆輪船有限公司啟

泰共黨叛亂活動 在北部逐漸增加
配備迫擊砲等武器對付政府軍
泰馬聯合警隊佔共黨營地一座

【曼谷九日美聯社電】泰國的共黨叛亂似在蔓延和加強中，並且配備有較佳武器的恐怖分子叛徒，逐漸敢於與泰國政府部隊正面作戰。部份泰國官員似在更擔心這種情況，新聞報導提及共黨叛徒在曼谷以北約二百哩的山區內，首次使用迫擊砲。一位警方人士說，可能要用更強大火力來應付，這似指砲轟和空襲而言。泰國剿共司令部的最近每週報導說，一共發生了十二次與恐怖分子的戰鬥行動，另九宗共黨狙擊兵向政府官員或政府軍陣地開槍射擊的事件。同時，有三架直升機被地面砲火擊中，雖然沒有一架直升機被迫着陸。這些簡單的統計數字，甚易使人聯想到在越南的較早期間，當時的情形經常是：一名政府官員在此地被殺害，另外三人在別的地方被襲擊；一間鄉村學校和一間部落福利處又在第三個地點被焚毀，同時在第四個地點又有一百五十名恐怖分子伏擊一架警方的巡邏車。一種在泰國叛亂中的較新成份，是在接近寮國北部各府內逐漸增加中的恐怖分子活動次數，該地在跨越湄公河一帶給與共黨分子以有限度的庇護地區。

【曼谷九日路透社電】今日此間接獲的報導說，一支泰、馬聯合警察部隊，經過四日槍戰後，在大馬邊境也拉省的高地上，佔領一個大馬共黨游擊隊營地。該報導說，游擊隊營地內有五十四座建築物，兩個可供給一百五十人膳食的廚房和若干通往營外的地道。該地有深戰壕和機槍陣地圍繞着。警察正在追擊這些游擊隊中。

【吉隆坡九日合衆國際社電】星期一日透露，馬來西亞和泰國警員，曾沿着兩國邊境，發動大規模行動，來追剿二百名共黨恐怖分子。他們於上星期六日曾進行襲擊行動，擊傷了三名泰警和一名馬來西亞部隊軍官。這次衝突事件，在大馬邊境以南三哩處和約距勿洞東南十二哩處發生。

巴黎發生連串爆炸 政府恐受嚴重威脅
戴高樂黨辦事處亦遭爆炸波及

【巴黎八日路透社電】法國警察今晚恐怕巴黎會繼未來一連串的爆炸事件後，受到一種嚴重破壞運動的威脅。戴高樂總統對爆炸事件，表示關切，政府特別強調要維持公衆秩序。星期六的爆炸事件（昨日三宗，昨晚四宗）係繼巴黎的重罐爆炸事件和出現新的工人學生不安跡象後一個月發生的。

但未有跡象顯示爆炸事件，與政府挽救法郎的嚴厲措施有關。該等措施可能除去五六月間工潮後工人所獲得的經濟利益。

戴高樂昨日傍在三間銀行被炸攬後數小時，會晤內政部長馬西林。昨晚一枚氣油彈擲損壞了戴高樂黨的辦事處。

今日較早時，另一枚炸彈炸毀市中心蒙地林會一間當局汽車陳列室和鄰室的所有窗門玻璃。當時是上週的中天銀行牧式楣工廠。星期五日有一枚較聯炸彈在法國實業部的一間分廠外爆炸。

美海岸巡邏快艇 與我國貨船相撞

【路易西安那州自由九日合衆國際社電】國際水人員於星期一日，潛進密士失必河的泥水中，找尋十七具海岸巡邏隊隊員的屍體，他們是於星期六日當他們的快艇，和一艘中華民國的貨船發生相撞後，而告失蹤。

與這艘四百呎長的貨船「夏運郎」號相撞的快艇「越楓」號上的二十名艇員中，祇有三人生還。

美海軍實施封鎖內貢海
窒息越共南滲補給線

【西貢九日美聯社電】美軍司令部今日宣佈實施一種海軍封鎖行動，封鎖範圍遠到西貢十五哩以內，而封鎖之目的，旨在窒息由柬埔寨進入南越的共軍補給線，這補給線可能支持共軍進攻西貢的任何計劃。司令部發言人說：這行動是越南美軍阿布蘭斯將軍實施之全面戰略一部份，目的在使共軍不能向西貢發動任何大小規模的襲擊。這一種據發言人說：推進中封鎖，動用的海軍巡邏艇，超過四十艘。

【西貢九日路透社電】美國的巨型戰鬥艦「新澤西」號，今日砲轟一股在垂死掙扎中的被困游擊隊的殘餘，而海軍陸戰隊則宣稱在是役中，另外殺滅一百三十八人。這使到陸戰隊自十天前，在峴港附近包圍一股有一千人左右的部隊後，開始緊縮其龐大的包圍網以來，所擊斃北越和越共總數，增為六百人。

的五千名美國陸戰隊，在二千名南越政府軍支援下，業經俘獲四百四十名俘虜，其中包括七十一名越共軍官員在內。

印度外長答議員質詢稱 中共外交人員煽動騷亂 如調查屬實即採取行動

【新德里九日路透社電】一位印度部長今天承諾，如果發現有一名駐在此間的中共外交人員曾寫信鼓勵在凱勒拉省南部的共黨恐怖行動的話，則將採取行動。

印度外交部長巴加特在國會答覆詢問者說，政府仍然對有關中共「大使館」的新聞官曾為了兩封信給在共黨統治的凱勒拉省內的革命分子，鼓勵他們從事恐怖行動的報導，進行調查。巴加特說，當這份報導出現的時候，中共「代辦」曾被召到外交部，但渠對於寄出上述信件情事，既不承認亦不否認。

巴加特說，北平電台廣播，剛正發出顛覆宣傳性廣播，而政府亦已「採取一切步驟，來防止顛覆和暴力行動」。

尼克遜新閣人選已決定
美衆議員賴德將任國防部長

【紐約八日路透社電】由於諾悉美國當選總統尼克遜已準備在三天內委任主要的政府部門首長，所以新的共和黨內閣已於今天開始最後形成。尼克遜助手說：除十二個內閣職位，除三個外已全部委出，而尼克遜現時正忙於把被選人名單漸漸縮窄，至僅剩下來的兩三個空缺而已。

新總統將於六個星期內就職。據說：他對於內閣中的第一、二把交椅的人選，還未決定——這第一、二把交椅就是國防卿和國防部長的職位。

【華盛頓九日合衆國際社電】美國「華盛頓郵報」，於星期一日發表專欄作家伊凡士和諾瓦克的人物詮釋：共和黨衆議員賴德，將為當選總統尼克遜新政府重要成員之一，而且亦是他心目中的國防部長人選。「紐約時報」的記者，今日亦發出選舉的專文。年四十六歲的賴德，是衆議院共和黨會議主席，爲他黨方重要謀士之一。傳說，他已在民主黨參議員傑克遜拒任國防部長後，獲選定出來擔任是職。

加爾第拉當選委國選舉總統

【加拉加斯九日美聯社電】經過計算選票緊張的一週後，三度失敗的基督教社會黨加爾第拉，於星期一日爭而獲選為委內瑞拉總統。這一次勝利對加爾第拉來說，是他卅五年政治生涯的頂點。他被稱爲一個中間路線而又富右傾的政治家，於一九四八年、一九五八及一九六三年，均曾競選總統，但未成功。

美所製登陸月球裝置在訓練飛行時墜毀 上面照片是小圖：為美國太空總署的照片，其上面顯示在訓練裝置失去控制，駕駛員跳出脫險及這形如蜘蛛之裝置墜毀情形。左圖爲該裝置飛行正常的情形，中間上方的照片顯示失去控制，中下的照片則爲駕駛員跳出，而右方照片是該裝置發生爆炸。下面一幀大圖是：這個價值一千八百萬元的登陸月球訓練裝置，於星期日於飛行中失事墜毀後的殘骸。（美聯社無線電傳眞）

兩美艦入黑海前 傳有三蘇艦跟蹤

【伊斯坦布爾九日美聯社電】兩艘蘇聯驅逐艦爲美國海軍第六艦隊的軍艦，於星期一日較早時駛經傳斯普魯斯海峽，進入黑海。

第一艘駛過上述海峽進入蘇聯視為要害的黑海的美艦是三千五百噸的驅逐艦「戴艾斯」號；它的姊妹艦「端納」號，約在一小時後尾隨着進入黑海。

這兩艘軍艦的訪問，已成為外交風暴的中心。若干報紙報導說，蘇聯曾向土耳其提出若干投訴，但爲土耳其所拒絕接受。

土耳其報紙把目前的局勢視爲美、蘇雙方的示威行動。蘇聯自去年已逐漸加強它在地中海的海軍勢力。

目前，蘇聯已有六十艘軍艦駐守地中海。在過去，美國海軍第六艦隊在那裏有着過時的優勢。

未經証實的海軍人士消息說：三艘蘇聯軍艦於星期日接近兩艘美艦，駛進黑海。

巨港軍警搜清眞寺 捕獲一名「聖人」 起出美女及毛著

【耶加達九日美聯社電】安塔拉通訊社於星期一日在此間報導說：警察和軍隊於上月搜查南蘇門答臘巨港市一個回教清眞寺，逮捕一個名叫基斯里的「聖人」，並在他的寺內，發現一羣以面紗遮面的女參。

據該通訊社說，警察拘捕了基斯里的妻子，三個貌美和二十個女子。她們的父母賣給「聖人」的。參與警方搜查行動的蘇門答臘人士說：有些女人是被以低至十盾的代價買入。

安塔拉通訊社說：警察在該寺內若干陋大的房間，發現那些女子。這些房間的唯一出口是秘密通道，當警察進入這些房間時，女子們提出抗議，並拒絕除下面紗以便警方認出她們的面孔。

安塔拉通訊社引述一名官員的話說：基斯里是一個「異派」的領袖，並指出他所信奉的教條，但無發表任何詳情。該通訊社說：警方在該淸眞寺內發現大批中共雜誌，但並無回教的書籍在內。但通訊社又說：這所淸眞寺是由中國商人支持的。在此一搜捕行動中，有若干是「聖人」部下的青年也被逮捕。

義三黨組聯合政府 預料政潮可平息
曼尼將出任外長

【羅馬九日合衆國際社電】義大利中間偏左的新聯合政府，可望提早組成的時候，人們星期日又轉向預測，組織一個聯合政府的人，將有何錦囊妙計。

數年前才與共產黨決裂，並強烈地反對義大利加入北大西洋公約組織的社會黨領袖，現年七十七歲的曼尼，被「點」為可能成爲內定總理盧莫政府的外交部長。

曼尼於一九六三年又與共黨破裂，後加入與基督民主黨組成的聯合政府。自此之後，他便同意義大利在西方聯盟中担任的角色。

盧莫星期六晚宣稱，政治擾攘了數個月後，他已將中間偏左的聯合政府，復活過來。

在盧莫尚未宣誓就職前，目前的問題只有等候基督民主黨、社會黨與共和黨的行政委員會加以核准，以及提名一個內閣，使義大功告成。

預料，三黨將迅速加以通過聯合政府組織。不過國會卻不可能於正月中旬前，對一系列的緊急改革採取行動。

預料，工人與學生的不安情況，最低限度仍有人至于大使通信國家大部份地區，陷入混亂。消息靈通人士說：有些官員建議，採取增加養老金，糾正教育制度，賦于各省更多自治權，提高南方地區的生活水準等，可以協助將政治的衰退降低。

美政府發言人否認研究改革國際貨幣體系

【華盛頓八日路透社電】一位美國發言人今日否認政府正在研究一項國際貨幣體系的改革，以促使貨幣兌現率有較自由的波動。

社論
大陸「革委會」已成「復舊會」
——由「新華社」吹擂一個小人小事透露的秘密

大陸各地「革委會」，是毛澤東篡黨、篡政的「奪權」工具，因此由省市以至鄉區，也無論是工廠或者公社，一律都有「革委會」組織。照毛帮過去迄今的宣傳，「革委會」是「革命」的，因此必須打破原有的框框條條，一切都要「破舊立新」，不能「復舊」，也不容許有改頭換面的「第二套班子」。但由現在毛帮自己招認，「革委會」不僅「新」不起來，革無可革，而且許多還是沒有甚麼改變的「復舊會」。原來所謂「革委會」也者，不過是「甲下台，乙上馬」的政治騙術或醜劇，除了讓某些人「升官」之外，與「文化革命」是拉不上任何關係的。

關於「革委會」是「復舊會」的怪現象，可由最近「新華社」的一篇報道獲得了解。據說，有一個山西地方共幹「當了（公社）革委會主任後」，曾經過不少「兩條路線」、「兩種思想」的鬥爭，幸好沒人不顧「特殊化」，還沒有消入了「復舊」的漩坑。「新華社」把這小人物拿來作「大事」宣傳，目的當然是要「教育」許許多多的「革委會」，但如此一來，更使人們對毛帮「革委會」的「復舊」真相，獲得一個淸晰的印象。據「新華社」說，這個「革委會主任」名叫魏廷蘭，從小家裏窮，後來參加了「人民解放軍」，轉業後被分配到山西省陽縣，在兩個公社當了八年武裝部長。在這次「文化大革命」中，他狠狠的鬧了一場革命，到去年五月公社成立革委會，他被推為「革委會主任」。該魏某自述當了「主任」之後的情況說：「在我當主任以前，大家見了面隨隨便便，年紀差不多的同志直接叫我名字，年青人見了我叫『老魏』。我當了主任以後，情況不一樣了，有些同志見了面客客氣氣，開口左一個『魏主任』，右一個『魏主任』，我一聽這樣稱官道職，臉上就有些發燒。」魏某又說：「這還不算，有一次我從鄉下回來，把這叫做物歸原主。」據指出：「公社原來一共有三輛自行車，兩輛舊的，一輛新的，那輛新的買來以後，一直被原公社黨委書記一個人霸佔着。現在，原公社書記被拉下馬，同志們就要讓我騎這輛新車。以前，公社還以養蜂場的名義，花七十五元買了架半導體收音機，買來以後，它也被原公社書記、主任佔着，到不了工人手裏。現在，同志們也要讓我把它保管起來。」魏某說：「我在武裝部工作的時候，同武裝部幹事兩個人合住一間房，當了革委會主任以後，就要讓我一個人住三間房。我既決不搬，管行政事務的同志還來勸我說：魏主任，你還是搬一下吧！裏間辦公室材料安靜，外間待客，有人找你坐也寬敞！」在舉了這些例子後，魏某自己說，「這一切難道不是恢復舊的秩序嗎！」「如果我在機關住着寬敞的房子，下鄉時別人步行，我騎著新自行車，還揹上一架半導體收音機，這還能不脫離羣衆？如果我帶頭搞起特殊化來，幾個領導班子都跟上貪圖享受，不願過艱苦生活，豈不壞了大事！」之後，該魏某自稱把這些問題和幾個同志召開一次領導班子的會議，「大家在會上亮私鬥私，把這次會開成了一次和『復舊』思想作鬥爭的會」云云。

就「新華社」這篇「特稿」報道看，那個魏某的其人其事原不值得什麼，實在沒有理由要花上許多篇幅，但偽甚麼，毛帮卻非要把這個小人小事大吹大擂不可呢？一句話拆穿，就是大陸的各級各樣「革委會」，絕大多數是「復舊會」，換一句話說，大家的「革命」目的在「當官」，在「奪權」，誰也不對所謂「鬥私批修」發生興趣。因此不管這個故事是眞是假，「新華社」都要把它大肆宣傳，作爲那些「革委會」「復舊」官僚的示範。

就毛帮這點政治意義加以分析，我們還可發現，在這以前，毛帮的宣傳機器，曾經發表過不少攻擊「革命派」亦即革委會如何貪圖享受、官威十足的廣播和文章，但因許多「革委會」本質不是毛帮所能干涉，因此「笑罵由他笑罵，好官我自爲之」，毛帮也就奈何不得。正是由於這些「老大難」現象的普遍化，因此毛帮便不得不改變面孔，由惡聲攻勢改爲溫言的勸導，而這個魏某故事，就是如此編寫出來的。

同時我們還可了解，「革委會」之成爲「復舊會」，對毛澤東預算召開「九大」的企圖，也是一個莫大的阻力，因爲這些個專班子既然人人「私字當頭，官權十足」，也就必然祇知「忠於」個人的利益，而不會「忠於無產階級的路綫」。如果這種潛伏危機不被克服，將會使毛澤東的篡黨陰謀成爲泡影，「奪權」幻夢也告落空的。

由此可以看出，毛帮現在儘要重重，絕非片面宣傳可以拖飾得來，應付得了，而最大的隱憂，正是那些「革委會」都已變成「復舊會」。

一九六八年

結果揭曉

茲經皇家公証人羅士庇律師見証
一九六八年壽星公健康嬰兒第一名為第六號相片
該嬰兒所獲選票12925張，（是次參加競猜，無人正確估中，照章由最接近票數獲得）

獲獎名單

頭獎一名　現金港幣五千元
姓名　許蓮耀
地址　官塘和樂村義安樓57號地下
估計票數 12935 張

弍獎兩名　每名現金港幣一千元
姓名　鄭沐森　地址　錦屏街29號地下
估計票數12945張
姓名　劉好弟　地址　上海街72號四樓
估計票數12900張

叁獎六名　每名現金港幣五百元

姓名	地址	估計票數
柳惠琴	九龍東頭村七座22號	12898
陳華新	莊士頓道美華大廈14樓176室	12890
袁玉卿	長沙灣警察宿舍E座七號四樓	12960
朱青華	青山道140號閣樓	12964
杏生藥行	東頭新區17座88號	12966
杏生藥行	東頭新區17座88號	12968

（照章三獎六名，杏生藥行共投同一估計數字票三張，故獎應由三票同分）

安慰獎五百名　每名現金港幣　二十元
估計票數由11740張到14111張共五百名，因篇幅關係，未能詳列姓名地址，各得獎者，均經用掛號函通知，務請於本月十五日（星期日）下午二時半駕臨九龍旺角染布房街伊利沙伯青年館，憑通知書及身份証領獎，逾時恕不補發。

聘請撰稿及繙譯人員

本公司擬聘用撰稿，繙譯（英文與日文）人員多名，不限年齡、性別、應徵者請具詳細履歷一份，近照一張，及親寫或親譯之五百字至一千字之文稿一篇，逕寄九龍長樂街六至十二號文興樓二樓E座，合則函約面洽。

南國圖書公司啟

聖公會聖匠職業訓練夜校招生

班別：日文班　服裝班
報名：即日開始
校址：九龍紅磡大環道十號
電話：K六二四三九〇

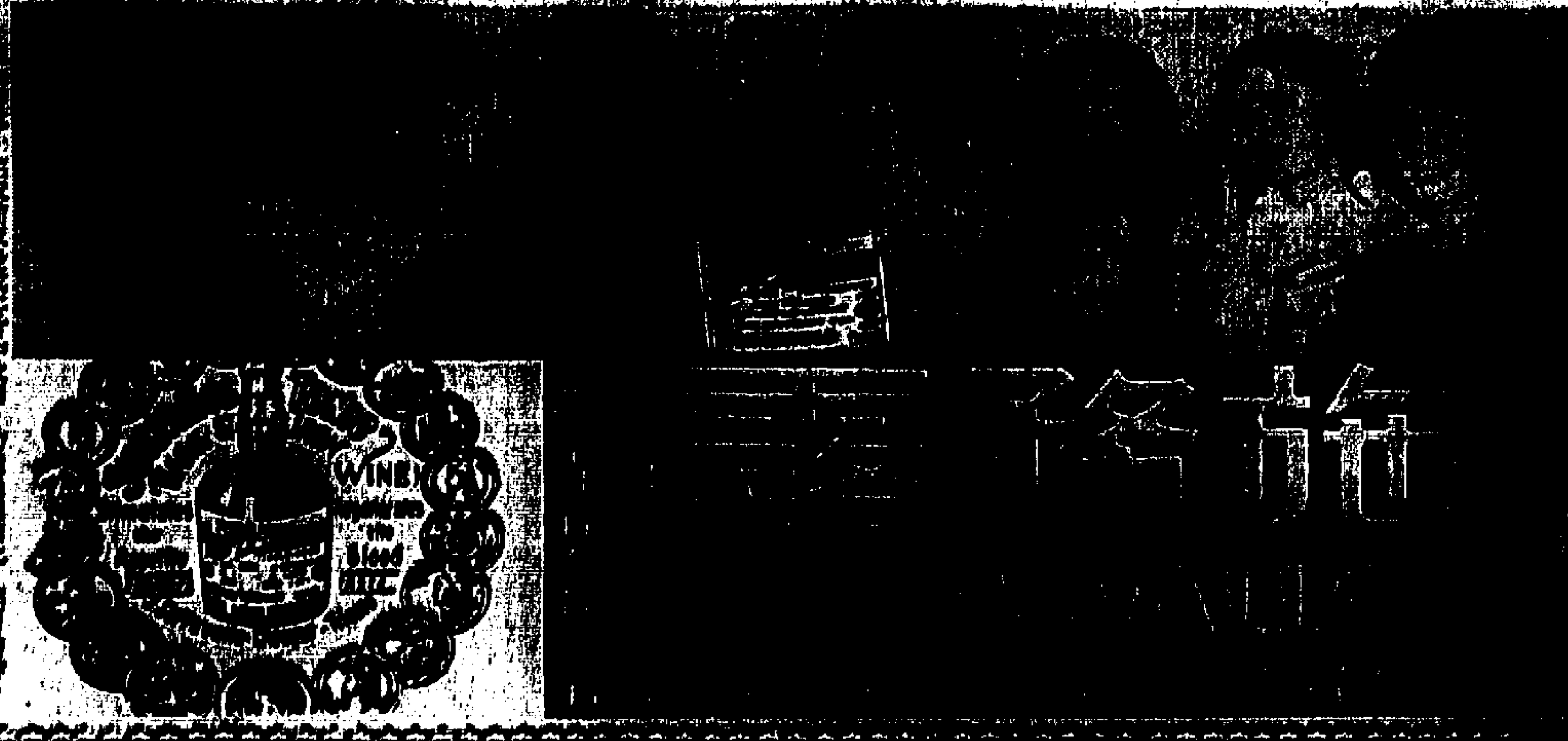
開業通告

本會計師事務所定十二月十日在中環德成大廈十二樓一一〇五室開業謹此通告敬希垂注爲荷

呂榮光會計師謹啓
電話：二三九三一一（直綫）二三九三二一—三（二綫）

CAINE COLLEGE
IBM SYSTEM 360
COMPUTER FUNDAMENTALS & PROGRAMMING COURSE
COURSE: A 15 week course, conducted in English.
COMMENCING DATE: 6th January, 1969
PLACE: 129-133 Caine Road, H-221590, H-225282

冬節聖誕送禮最好



傳詹森擬在卸任前 舉行美蘇高峯會 駐歐使節紛勸阻

【紐約八日法新社電】「新聞週報」今天報導：美國駐西歐各國大使已紛紛勸告詹森總統，不要最後與蘇俄總理柯錫金舉行一項高峯會議。據該週刊說：詹森總統曾分別徵詢美國駐西歐各國的大使們有關他不理會蘇軍入侵捷克事，而與柯錫金舉行高峯會議，對歐洲所引起影響的意見。各大使向詹森回報說：這項影響將甚爲禍性的，而高峯會談的結果將是微不足道的。「新聞週報」又報導：詹森總統刻仍希望假使能達成大體削減駐歐的兵軍，然後才於明年一月二十日離開白宮。

【維也納八日路透社電】路傳詹森總統可能舉行美蘇高峯會議，與甚至到法國和其他國家訪問期中，美駐法國大使施里佛今天在此間與國務卿魯斯克進行會談。施里佛匆匆返華盛頓，引起人們談論，謂詹森明年一月廿日從白宮退休前，計劃到海外去作一次告別性的旅行。魯斯克與施里佛今天的會談，籠罩着一層神秘的氣氛。施里佛大使昨天才抵達紐約，便計劃明天返回巴黎。官方人士說，他與魯斯克商討重要公事與私事。消息靈通人士証實，總統已在提美蘇高峯會議的可能性。但據他們所知，則至今尚未作出決定。他們同時拒絕評論，施里佛此行，是否與詹森將在巴黎會晤戴高樂一事有關的忖測。詹森與柯錫金的會談（爲控制戰略核子飛彈系統而舉行）因八月間蘇聯侵捷克而告吹。在紐約，據接近尼克遜的人士說，假如詹森能夠安排一個高峯會議，尼克遜決採取「袖手旁觀」政策。但尼克遜必將派遣一個私人觀察員，參加這個高峯會。他上週決定不派觀察員前往巴黎參加和談，並非意味當選總統在詹森與柯錫金召開高峯會議時，他也採取同樣的立場。

蘇捷共高峯會結束 捷將獲蘇經濟援助
杜貝克等已自基輔返抵布拉格

【布拉格八日法新社電】消息靈通人士本夜在此間相信：昨天和今天在基輔舉行的蘇聯與捷克領袖們，均主要關切於捷克自八月廿一日蘇軍佔領捷克以來，捷克的「正常化」問題所獲進展的一張「資產負債表」。

據方面人士說：此項「正常化」問題（自十一月十六日捷克中央委員會全體會議以來，莫斯科即暗中承服爲實際得很），突然成爲在該項官式公報中所提及「交換意見」的議題。

此次基輔高峯會議，是在捷克政治具有重要性的兩個日子之前不及一個星期舉行的。在十二月十二日，捷共中央委員會主席團將舉行會議，傳將討論經濟問題和捷克與斯洛伐克組成聯邦後新政府組成的意見。

在十二月十五日，西尼克所領導的政府，將實行辭職，以便讓位組成一個聯邦政府和聯邦政府。

據十月十六日對蘇軍暫時留駐捷克所成立的協議：所有並不構成協議。

枝術總統可派遣隊一部份的部隊，將於十二月十五日撤返回國。

由於厲盛所有這些活動之故，此次高峯會議，似乎能實質綜共黨第一書記杜貝克和總理西尼克均扭任主要角色，並暗示西尼克將繼續成爲聯邦新聯邦政府的總理。

但該會議並同實際洛伐克領袖胡沙克和經濟委員會主席史特羅加爾的權勢將漸上昇。

在實際方面，顯示該會議對於機構和經濟的新組織，亦經已達成協議。

與蘇共領導層會議。據在莫斯科的人士說，這次會議討論兩國經濟合作的問題。

由會議所發表的公報，顯示克姆林宮對捷克的態度，已趨軟化。

公報說，會談係在「友好氣氛下」進行。「這丟的公報只限於使用「坦白與誠懇」字眼。

【莫斯科八日法新社電】星期日和上週末，蘇聯和捷克領袖在基輔的會議，打開了兩國關係和合作的一個新階段。此間觀察家說，這次兩國高峯會議不在莫斯科而要在基輔舉行，係由於蘇聯領袖要表明這次會議與八月間和十月間兩國在莫斯科所召開的會議不同。

自然，「高峯」會議若在布拉格舉行，則可証明捷克政府已獲得克姆林宮的充分信任。但由莫斯科所發表的有關方公報，稱「會議在友好氣氛下進行」，使人有理由認爲目前當政的捷克政府，爲使全國「正常化」所採取的措施，已達到克姆林宮所要求的標準。公報說，兩國代表團曾就蘇聯共產黨和捷克共產黨最近的合作，互相交換意見並討論其他有關兩國利益的問題。

【布拉格八日美聯社電】捷克領袖在赴蘇聯參加高峯會議之後，已於星期日晚返國。捷共領袖杜貝克、捷克總統史沃波達均曾參加在基輔所召開的捷蘇秘密高峯會議。

捷克半官方人士已証實此事，但他們拒絕的詳細情形，未有公開發表。

由於捷克總統和蘇聯元首波德哥尼均曾出席在基輔的會議，因此使這次會議成爲自八月間以來，兩國間最高層的一次會議。

越總理陳文香 考慮改組內閣

【合衆國際社西貢九日電】西貢日報星期一說：南越總理陳文香正在考慮將他的內閣作若干變更。該報援引陳文香的一名權威消息人士說，總理將可能於下週初，對該項變更作最後決定。但該報並未證實它的消息來源。

可是，關於此項報導，陳文香總理一名發言人說，他們並不知悉。越南國會有些議員最近要求內閣作一項改組。他們並未提出改組的要求。該會議之召開，乃投票通過南越參加巴黎和談。按照越南憲法，國會須三分之二大多數票才有權建議內閣全部或部份改組。如果總統拒絕該項建議的話，則國會唯有以四份之三大多數票，壓倒總統的反對。

美降月球仿製機 訓練飛行時墜毀

【休斯頓太空中心八日法新社電】美太空計劃，今日稍受挫折，一架月球降落仿製機於訓練飛行中着火墜毀。這架蜘蛛爪般的降落機的機師阿姆斯特朗於機提在空中機械發生困難後即跳傘安然降落。太空人施瑞已被任命導師查團，以調查此項值二百萬元降落機的墜毀。這是今年此類意外的第二宗。

聯合國與北韓 開板門店會議

【漢城九日美聯社電】星期一宣稱，聯合國總部和北韓，將於星期二在板門店開會。這次會議係由聯合國總部召開，已是自一九五三年韓國休戰以來第二百八十二次了。聯合國總部發言人說，這次會議，將討論共黨方面一連串違例的事件。由於北韓游擊隊不時進攻南韓東部水城一帶，雙方情勢緊張。南韓軍曾擊斃北韓滲透份子六十七人，俘虜了五人，但南韓方面有軍民死亡五十八人，另有四十人受傷。

詹森長女遠遷 抵曼谷會夫婿

【曼谷九日美聯社電】美國總統詹森長女琳達，於星期一日獨自在曼谷，遂謁其結婚第一週年，她刻正等待她那在海軍陸戰隊服役的夫婿，開始其久待了的五天假期，暫離越南戰場。

琳達遊覽曼谷市內一些最豪華，不許普通人進內的店舖購物，藉以打發時間。

琳達沒有說出購買了甚麼禮物，但祗說出其中一件則送給她的陸戰隊少校丈夫羅勃，另一件則送給她的妹妹露茜。

美前駐日大使賴紹華 又發表荒謬絕倫主張 謂南越要組偏左政府

【紐約八日美聯社電】前美國駐日本大使賴紹華教授，於星期日建議說：倘使南越的一個中間偏左政府是巴黎和談所產生的最可能折衷辦法。他在「新聞週報」發表他的意見說：「右派分子、中立分子和越共，將在美、蘇兩國支持之下，成立一個眞正的民族聯合政府。這個政府將會日益增加地接近北越。但是就算南越終後變成共黨，將是美國的一項失敗，因而這將不會被視爲會經過十分足夠的時間，這種形式的政府會提供眞正的政治權力，共黨以眞正的政治權力，所以共黨將可能接受這類形式解決辦法。而雖然華府現在反對這種辦法，但到最後，美國可能被迫承認這項解決辦法，與南越境內的政治和軍事現實情況幾乎密切相符。」

中國小姐石美茜獲選爲「亞洲小姐」後加冕時攝。（美聯社無綫電傳眞）

亞洲小姐石美茜 擬將其所獲得獎金 部份捐贈予孤兒院

【馬尼剌九日合衆國際社電】星期日贏得「亞洲小姐」寶座的二十三歲佳麗石美茜星期一說：她感到自己彷彿仍在夢鄉中。

這位五呎五吋高，挽着一頭烏黑秀髮的中國美人兒在酒店接受電話採訪。她說：「今晨醒來，我的緊張情緒未減。」「這實在彷如夢境。」

肌膚勝雪，三圍三十四、二十二、三十五的石小姐，在這次的選美會中，輕而易舉的成了大熱門。她說：她計劃在馬尼剌多逗留一週，然後返回台北。她將在較後時間初訪亞洲各國首都，這是她獲選亞洲小姐應得的權利之一部份。她在台北擔任遠東紡織公司推銷主任。石小姐說：她將把她獲得的一萬披索（二千五百美元）的獎金，部份捐贈台灣的一間孤兒院。美茜小姐在家裏是四兄弟姊妹中的大姐姐。她說：她沒有未婚夫，也未有結婚打算。

亞洲小姐加冕 圖中自右至左爲：泰國小姐達麗蒂（第五名）、澳洲小姐史維思（第二名）、中國小姐石美茜（亞洲小姐）、菲律賓小姐戴約雅（第四名）、日本小姐池野厚實（第三名）。（美聯社無綫電傳眞）

蘇藉口受美軍事壓力 擬訂龐大國防預算
謂兩美艦駛黑海係向蘇聯挑釁

【莫斯科九日合衆國際社電】蘇聯星期日宣稱，在歐洲和黑海，受到美國的軍事壓力。下年度的蘇聯軍事預算，將提交最高蘇維埃通過，蘇聯宣稱面臨美國的軍事壓力，目的在爲增加蘇聯國防預算找藉口。自八月間華沙公約國軍入侵捷克，上述蘇聯的宣傳運動，目標在針對美國，引起北約組織加強軍事壓力，使蘇聯增加國防經費，幾成爲必然之事。美國兩艘驅逐艦進入黑海作五日訪問。「消息報」稱，美國驅逐艦進入黑海訪問，係違反一九三六年蒙特婁會議簽署的蒙特婁公約。理由有二：一是這兩艘驅逐艦均載有火箭，超過蒙特婁會議所允許的協議。二是美國在越南正處於「戰爭狀態」。美國方面則稱，並未違約。蘇聯「眞理報」說：「美國在蘇聯南部毗鄰的黑海，作軍事展示，顯然是一種挑釁。」同時蘇聯莫斯科電台謂，美國派遣一萬五千名和一百架噴射機到西德，參加一月和二月份的軍事演習，是一種軍事挑釁。

亞洲農業技術服務中心 近期將在台北設立

本報駐台記者溫念者

【本報台北通訊】醞釀已久的亞洲農業技術服務中心，最近期間將在台北成立。這個包括亞洲九個自由國家和地區的服務中心，由中國農村復興委員會負責籌備，會址亦設在該會內。

我國首席代表辜振甫於本年五月，率領了一代表團前往漢城出席亞洲商工聯合總會第二屆理事會。據辜氏對本報駐台記者表示，會議中各地代表一致同意我國所建議的此項計劃，我國工商界也願意負擔部份籌備經費，中華民國工商界決先行籌募二萬六千美元作爲該中心最初三年業務的部份費用。

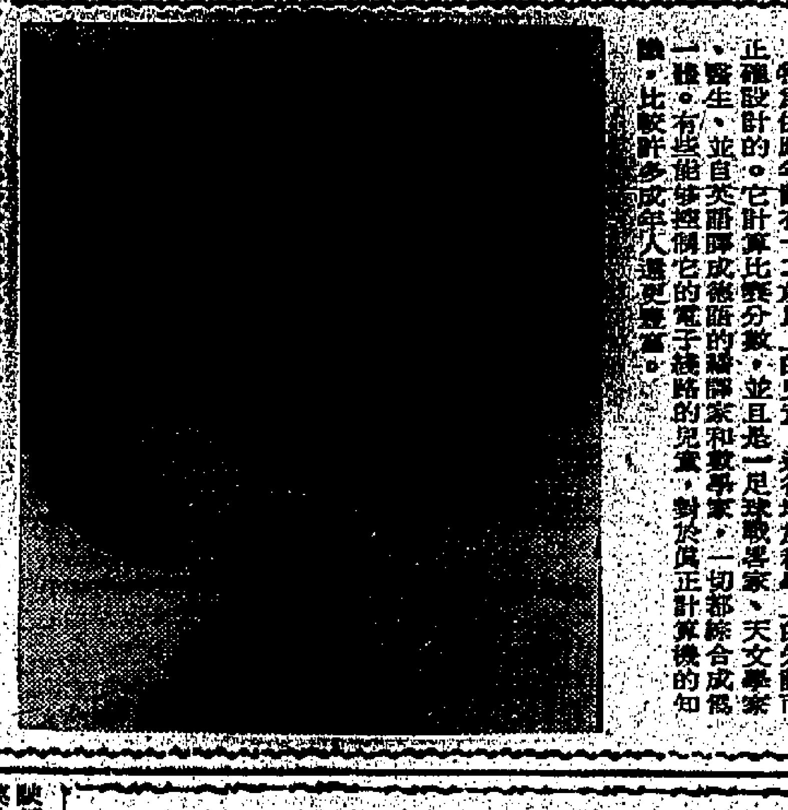
去年在台北召開的第一屆亞洲商工聯合總會，即通過了在台北設立亞洲農業技術服務中心的建議，經一年的籌劃，我國已擬定其實施計劃；現又經第二屆亞洲商工聯合總會通過了此一計劃，各國正在選定代表，一俟各國和地區代表派來，即可正式設立。

我國代表辜振甫曾就設立亞洲農業技術服務中心的目的向記者說明他說：亞洲各國和地區均感覺到爲了配合工業發展的需要，發展農業實屬必要；況亞洲各國多數以農立國，尤其我國千年來均以農立國，對農業技術甚有所長，以近年來援助非洲各國的農耕隊的成就，足資証明我國農技早已爲各國所稱道。所以，各國和地區代表一致贊同將農技服務中心設在我國。農技服務中心的主要目的是互相交換農業發展資料，互派專家學者訪問，我國將負起訓練農技人員的責任，並在我國作各種農業實驗與研究。

亞洲農業技術服務中心將建立一項基金，目標爲二十萬美元，將由中、韓、菲、泰、日、印尼、馬來西亞、印度、越南和香港等國家和地區負擔，並組成董事會管理基金之運用。中心將由董事會任命一位主任主持其事，據悉，農復會秘書長張訓舜可能兼任此職，下設訓練、計劃及會計部門。其工作之重要內容爲：①供應或與各國交換農業知識，其範圍包括作物和蔬菜生產，畜牧、獸醫、漁業、農耕具之設計，灌溉，食品加工等，②協助各國和地區之農村工業及農民組織，③協助各國和地區擬定農業發展計劃。

辜振甫又對記者透露，亞洲民間投資公司亦將成立，資金四千萬美元，美國民營銀行佔三分之一，日本佔三分之一，其他亞洲開發國家佔三分之一。至於接受款的國家暫不作投資。此一投資公司的設立，可以加強亞洲自由國家和地區的經濟合作，促進農工技術的發展。

亞洲自由國家和地區均已感覺到區域合作的重要性，尤其在經濟方面，因爲亞洲多數國家正在開發中，祇靠本身經濟力量來求發展是不夠的，更不能惡性競爭。所以，目前亞洲的經濟合作已由雙邊合作進而爲區域合作，譬如亞洲商工聯合總會即是一個典型的範例。由工商結合更進而促進農業合作，亞洲農業技術服務中心就是亞洲經濟區域合作的產物。（十二月四日寄）



玩具計算機

西德在今年聖誕節前，推出一種特出聖誕禮物，就是稱作「羅茲古斯」的玩具計算機。這種計算機價格計越六十八馬克（十七美元），特爲供應年齡在十二歲以上的兒童，進行增加科學上的知識而正確設計的。它計算比賽分數，並且是一足球戰略家、天文學家、醫生，並有美麗譯成德語的翻譯家和數學家，一切都綜合成爲一機。有些能夠控制它的電子綫路的兒童，對於眞正計算機的知識，比較許多成年人還更豐富。

秘密接觸已有頗長時日 美蘇濕戰海空並進

北極星潛艇曾與蘇俄潛艇在地中海底掙扎，而雙方亦均派飛機越對手的艦隊，從事偵察與護航任務

•士達•

一艘美國潛艇的艦長，注意到自他離開了地中海後，即被一艘蘇俄潛艇追蹤。這對於美國海軍老手並不是新聞，他們知道這是蘇俄核子潛艇的標準行動，他們在美國北極星潛艇的海外港口外等候着，然後尾隨他們作六十天的潛航。

那艘美國潛艇的傾聽員報告：「有個在左載，位置八十五度。」司令官命令：「擺脫他。」這是危險的，但因這是命令，駕駛員於是改道而向尾隨者的蘇俄潛艇。司令官問：「距離？」駕駛員答：「一千碼。」當兩艘潛艇的距離出現的縮減，北極星的駕駛員屏息以待：「距離？」「五百碼。」司令官知道有時間可以掉頭，避免相撞，但他不打算這樣做。「距離？」「一百碼！」司令官瞥見偵勳員雙手顫抖，探聽機官理員集中精神於他的工具，祇是恐惧滿面。駕駛員緊了四千大馬力。「轉舵前駛。準備撞船！」「五十碼……四十碼……三十碼……二十碼！」那艘蘇俄潛艇的駕駛員撞，使俄潛艇都受直傷，而且船頭指向不同的方向，兩潛艇才分途離去。

這是美蘇海軍在近年發生的一個事件，但若名專家新斯勒撰告，這艘受傷的美國潛艇，曾在西班牙的羅達港理了兩個月。

這是美國與蘇俄在世界各地區進行的很少人知的「濕戰」中最近一場戰役。這戰爭日夜不停的在海底和天空進行着，雙方都沒有提及這「濕戰」，但間歇有澳洲的消息傳遞到戰爭對雙方海軍的嚴重性。最大的困難之一是，蘇俄艦隊司令戈爾斯哥夫上將。

他聲稱：「蘇俄海軍的旗幟現在飄揚於世界各大洋。美國遲早將要明白它已不再是海洋的霸主。」他決意要使美國知道這事。

一九六八年五月廿五日，當美國航空母艦「愛塞克斯」號在挪威海遊弋，一架蘇俄轟炸機突然從北方向着「愛塞克斯」艦飛而來。當時有沒有這艘航空母艦的護航飛機卻不得而知，但所知的是，這架TU一六機飛了「愛塞克斯」艦三匝，當它飛第四匝時，卻發生了事情。它在距離甲板約五十呎飛過後，卻墜下海中，着火焚燒，機員全體殞命。美國國防部報告：「愛塞克斯」艦上人員和飛機，不曾迎擊或干涉那架蘇俄飛機。實情如何，雙方都沒有談論。

一九六八年五月十七日，在蘇俄航空母艦監視海事件前八天，艇長史拉特利瑪駛他的核子潛艇「蠍子」號，駛出直布陀，並下令潛航。四天後，這艘潛艇無線電報告：「蠍子，北緯三一．九，西經二七．三七。」五月廿七日到達諾福克，那是關於史拉特和他的九十九名艇員的最後消息。五月廿七日，「蠍子」號潛艇未駛抵諾福克。一項大規模的海空搜索行動展開了，但仍找不到這艘潛艇的蹤跡。在海底與蘇俄潛艇發生遭遇戰而被擊沉嗎？非官方的報告說：「蠍子」號擔任秘密的情報任務，曾報告被一艘蘇俄潛艇跟蹤。但美國海軍守口如瓶。

當美國注意力集中於越南，戈爾斯哥夫在海洋上作新挑釁，使美國和它的盟友們要窘負對付。他已把蘇俄海軍從岸防部隊擴充爲大洋艦隊，在世界各海域向美國挑戰。他卅一歲時已是蘇俄海軍上將，蘇俄歷史上最年輕的海軍上將，現年五十七歲。

他在過去二十年海軍首長任內建立了蘇俄新海軍。在烏克蘭出生，戈爾斯哥夫於十七歲時參加海軍，畢業於列寧格勒的伏倫西大學。第二次世界大戰爆發時，他是祇有少數古老戰艦和各類的小型船艇的黑海艦隊司令。當納粹進軍高加索油田，戈爾斯哥夫變成了水陸作戰專家，從克里米亞海岸搶救被困的蘇俄軍隊，並運他們到被束的前綫去繼續作戰。

戰後，蘇俄海軍祇是一個划船隊。克魯契夫於一九五六年蘇俄空軍節，曾指着在池上划艇的四個士兵，向一個訪蘇的美國人說：「那就是我們的海軍。」克魯契夫集中於製造飛彈，但當飛彈威力在古巴危機中被壓倒了，不得不要應付美國的海軍。戈爾斯哥夫乘機擴充海軍。至今蘇俄海軍擁有十九艘現代化巡洋艦，一百七十艘驅逐艦、飛彈艦及驅逐護航艦，五百六十艘潛艇，以及三百六十艘快艇。此外，蘇俄兩艘直昇機航空母艦也是蘇俄海軍的一個重要部份，包括四千艘船隻的外國海岸收集情報的「漁船」，以及二百艘海洋研究船。新的蘇俄海軍現在是蘇俄的美國海軍的一種挑釁。這是戈爾斯哥夫知道的，他也知道美國海軍準備接受挑戰。

蘇俄海軍曾經企圖擾阻在北越海岸活動的美國第七艦隊。當美航空母艦「羅斯福」號到達東京灣時，第七艦隊清除東京灣的四萬五千方哩海域，以方便機隊對北越空襲。一艘蘇俄船在那裏等候着美艦遠離，「康斯維爾」號執行任務清除海域工作，這艘那艘蘇俄船駛向「羅斯福」號航空母艦。「康斯維爾」號立即加速駛近它。那艘蘇俄船發出訊號，警告「康斯維爾」號艦不要再駛近。「康斯維爾」號艦長下令，攔以往的艦首向它逼近，其他在東京灣的蘇俄漁船也加速接近，跟隨活動的警告。那艘蘇俄船掉頭去找……「康斯維爾」號艦許多麻煩。（上）

口．舌．天．才

這些人物有時妙語解頤，有時卻尖酸刻薄，但不論怎樣都令人折服。

．文生．

職業的笑匠，都有「機靈」的天才，他們在各種場合能於適當的時候，妙語解頤，使聽者捧腹：「我爲什麼想不出那句話？」

格羅曹麥斯有這種天才，王爾德也有，但教宗和王子也時時有充滿智慧的妙語，從他們的口中說出來。以下是一些有名的故事：

美國喜劇家哈利宋，爲了爭一個女人而被判緊閉福．威特，他在獄裏服刑十年之後，參加紐約美西歐院的開幕禮。當他與觀看大衆的好萊塢影片演員的導師麥唐．他假作驚慌，大呼：「我朋友們打爭了那兩演員」。

另一位美國人克倫斯．達羅，是美國最著名的律師之一。他在一件重要案件的審訊中，因與法官的一項觀點爭辯，法官怒問：「達羅先生，你想藐視本法庭嗎？」達羅說：「不，法官，我是設法隱藏它。」

有人叫「爆肚大王」格羅曹麥斯加入好萊塢的一間鄉村俱樂部，他的答覆是簡單而鋒利的：「我不能與趣。」「爲甚麼呢？」那個大爲不滿的俱樂部經理問。「我告訴你吧。」麥斯咆吼說：「我不會考慮加入任何一間會考慮接受我加入爲會員的俱樂部。」

天主教教宗若望說相關的短妙。有一名新聞記者問他：有多少人在梵蒂岡工作，他答道：「約一半。」

英國前首相邱吉爾也常說妙語。一次，有人問他在皇室慶典中，一個人應該怎樣自處。他想了一會然後答道：「你總是抓著任何機會到洗手間去。」

前英首相麥米倫，於一九六零年在聯合國發表演說時，蘇俄總理克魯曉夫以鞋擊桌。麥米倫說：「我希望有人給我把它翻譯出來。」

一個小孩子有一次問已故的甘迺迪總統：「總統先生，你是怎樣成爲一位戰時英雄的？」甘迺迪總統答：「那是完全被動的。他們把我的船弄沉。」

卜合有一次與冰淇淋大王比較及法蘭西斯杜柏。他說：「冰，我曉得仙納杜拉逗孩子的歌唱是不世之才。」冰說：「是的。」「但他爲什麼跟我生在同一時代呢？」

女演員伊娜卡桑斯，在一次雞尾酒會中，給埃爾利德加獻弄。他說：「喂，傻子，你那本書剛出版了。誰替你寫的？」桑斯小姐冷冷地答道：「我寫的。誰念給你聽？」

今天雖互隔重洋 南半球原是一大洲

．阿希．

第二屆國際「戈達那大陸」（一個假想在數百萬年前由非洲、南美洲、澳洲、馬達加斯加島、印度和南極洲所組成的大洲）討論會，將於一九七零年在南非舉行。

據巴利博士的一篇文章指出，目前南半球的陸地，以前是連成一片的理論，現在已經獲得一般科學界人士的接納了。在這些年來，南非的科學家對此理論的探討，盡了很大的努力。

這個理論最初係由蘇斯所提出。他在觀察研究過羊齒植物化石的分佈後，便假定非洲、馬達加斯加和印度半島爲連接一座組成一個大陸。他稱這個大陸爲「戈達那納」。

進一步的研究工作，使伯蘭福相信澳洲亦是它的一部份。但是，一九一零年時，泰萊指出有些第三紀山脈形狀顯示，在地質時期曾經發生過歐洲由兩極向別處移動和重組的現象。例如，北美洲係由格陵蘭分開，而南美和非洲則與中大西洋確分開來。

一九一二年，「戈達那納」大陸的理論開始惹人注意。那一年，韋格納發表一次假定，謂目前世界上的陸洲，在數百萬年前祇是一個超級洲。如果以他這個假定來作消散，生物家便可能解釋動植物和氣候的地區分佈性了。

南非一位地質學家托支特，受了韋格納的啓示後，便提議有南美洲之說。北部的「羅拉西亞」和南部的「戈達那納」被海洋分爲東西兩部。在他的研究中，他着重於「戈達那納」方面，且尋求証據來支持其理論。

早期最大批的科學証據是來自生物學家，它們卻顯示動植物的分佈，可以支持一個超級小洲存在之說。他們對有些蝸牛、蠍子、蛇、蜥蜴、蜘蛛和植物類分佈形式的解釋，顯露出某種地理上的集合與陸洲移動的理論，十分吻合。例如，有些樹，祇生長在南美洲、非洲、南非和紐西蘭。

值得重視的是，到目前爲止，未發現有足以反駁「戈達那納」假定的論點。

深水小型潛艇 每艘廿五萬元

一種適合經濟條件的勘察離岸海底油礦和進行海洋學方面研究工作的小型深海潛水艇，已經在英市場出。這艘小潛艇祇需兩噸，採用南美洲所產一種小鮮魚的名字，叫作「古比」，是費夕法尼亞州的太陽造船公司設計建造的。

這艘潛艇的形，完全用玻璃纖維造成的小潛艇，可載駕駛員和觀察員各一。使用時，用一條電纜把它懸在一艘補給船，或一座海上抽井上，來取得它所需要的一具推進器，速和兩具備行推進器提供所需的電力。

太陽造船公司的報告說：由於「古比」售價比較便宜，而且使用所費無多，業已引起各石油公司以及各大學研究機構的興趣。它可以搭乘兩人，在海底停留數小時。它可以在一千呎深的海底，作幾小時的作業，採取樣本和攝取照片。「古比」的價值約二十五萬美元。

世上有微粒 比光速更快

世界上有比光速快的東西嗎？愛因斯坦認爲沒有。他在一九零五年所發表的相對論中，說光速是宇宙中一切速度的極限。

但倫比亞大學的費因伯博士，在他的論文中說，宇宙中可能有一種比光速更快的粒子。他稱這種粒子爲「太陽」。

瑞典人自殺激增 吸毒流行結果

．文世．

瑞典的自殺率劇增，主要原因是吸毒。

吸毒是瑞典這個國家一種比較新的發展。十五至十九歲的青少年中，海洛英的吸毒者中，一九六七年增加了百分之廿八。

瑞典人死於他們自己手裏的，較死於交通意外的爲多。官方統計顯示，去年瑞典有一千七百零二人自殺。這數字較前一年高出百分之九，而較一九六零年的總數多出百分之三十。

自殺率最大的增加，發生於都市和較大的城鎮中。

社會學家說：「以現在所擁有的醫療方法，也許可以應付那些希望得助的人，但不幸的，他們祇是數以千計吸毒者中的一小部份。」

他補充說：「使這些人恢復健康的唯一機會，是強迫他們戒除毒癮。」

但瑞典的法律祇允許那些犯罪或反對治療的人，才可以強迫治療。

有六千名用針注射的吸毒者，對他們進行照料的，但大部份都拒絕。去年斯德哥爾摩因犯罪而被拘留的吸毒者中，有一人是用針注射毒品，他們被遣送到專門的醫療機構。

最普遍的自殺方法是服毒。雖然，若干年中，自殺者大多數爲年紀較老的人，但現在自殺者都較爲年青。

專家指出：都市中傳到非法的毒品供應，是瑞典自殺率增加的主要原因之一。

斯德哥爾摩卡洛連斯加醫學研究所的一位教授，他發表了一項使當局警惕的意見，就是瑞典人民耽溺於吸毒，無止有減低的跡象，而是流行病之勢。

瑞典目前用針注射毒品入體內的無數份子，人數比歐洲其他國家爲多，可與美國相比。但經指出，日本的情形，已被西方的暖和所掩蓋。

參加球賽紀錄最長的 侯維身體縫綫二百次

一九三九年，當歐迪．侯維三十歲時，他曾與另一個曲棍球能手方天納杜打架，一拳打斷了方的鼻子。事後侯維的教練說：如果方天納杜打侯維的當下，他可能打倒侯維，因爲侯維的當下肌是鬆弛的。本年三月卅一日，侯維慶祝他的四十歲壽辰後，有人向他問及當年的事件。侯維殺近成了全國曲棍球聯會的他的第廿二屆比賽——這可以說是最長的紀錄。當被問到他的記憶，他說：「我不記得清楚。祇是我當時受了傷。」在過去四十年內，侯維死裏逃生不知多少次。曾經有過兩次——一次是幼年在加拿大，另一次是他做年青曲棍球員的時候——侯維幾乎死去了。他曾經克服了一次顯險的頭骨傷，兩次肺部手術，一次腿斷及鼻子重傷，以及一次眼球傷。他曾經帶着斷的腿骨來打球。在他的二十二季比賽中，他祇缺席四十二場比賽。雖然他有幾次跌倒，被打裂了唇，被打傷了鼻子，被打歪了牙齒，以及被打脫了肩臼，另有無數的肌肉的疼傷。侯維的面部和頭皮，時常縫綫，以至他也記不清楚縫了多少針——他估計總共超過二百次。

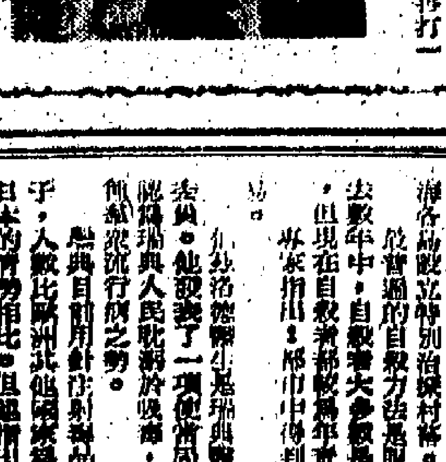
他與他的妻子高蓮生養了三個兒子——馬規，十四歲；馬克，十三歲；馬蒂，七歲——及一個女兒，嘉蒂，七歲。當人們與他談及一個流行的笑話，說他要等到他的兒子做他的隊友時才退休，他大聲的笑。現在他父子上陣的日子並不很遠。

十八年前，在一場史丹利盃賽中，侯維的鼻和額受重傷，他的頭骨被擊破，他的眼球也受傷，人人都估他或許會喪命。他那時侯還未足二十二歲。當晚須命，醫師宣佈侯維死去了。幸而這消息當然是假的。侯維快要參加集訓，準備他的第二十三季賽事。侯維當年是被對方球員有尼地用球棍打傷的，有人指責尼地故意打人。後來，這件事由曲棍球聯會進行調查，証實這事件是出於意外。

侯維最痛苦的記憶，是他的腎石病突然發作，那年他是三十九歲，參加他的第二十二季曲棍球賽。腎石發作，使他痛得要命，立即進入醫院醫治。在醫院裏，他把腎石排洩了出來，幾小時後，他出院了，約二十四小時後，他又參加出賽，爲「紅翼」隊入一球，使「紅翼」隊以三比二擊敗了「收人」隊。

侯維的四十歲生日會，於上季曲棍球聯賽結束那天晚上舉行。他在決賽中取得他的第四十球紀錄——在曲棍球賽中，入球二十已算良好；三十是殺傷；四十是超級。在他生日那天，他又與「加拿大眾黑鷹」隊的馬丁打架，幾乎被馬丁打傷頭顱。實際上，近年來侯維已經很少動火氣，不大與對方球員打鬥，因爲他的身體傷痕累累，而他的年紀也大了。他有點害怕吧。

在身體健康上，自他二十二歲起，經他檢查身體的加拿大運動員體康專家柏斯華爾說，他最低限度能夠繼續打兩年曲棍球。侯維本人說：「我想再打一年曲棍球，然後歸隱。」（曼）



加曲棍球明星侯維

淡水湖進行最後修飾工程
港府計劃將堤壩增高 儲水四百七十億加侖
該湖已列為世界最大工程之一

【本報訊】龐大之船灣淡水湖計劃，現正進行最後之修飾工程。此項最廣泛之工程，目的在緩和本港之食水荒。該項建設經已進行八年，若干有關工程在今後多年內仍須繼續進行。

該項計劃首兩期工程之預算建設約為六億元。它不僅為本港政府興建之最昂貴工程，並且亦名列為全世界最龐大之工程之一。

該項計劃之第一期工程係開始於一九六一年，第二期工程則於一九六四年初開始動工，第二期工程係四期中之最大者。

淡水湖之首期工程，包括大埔頭之隧道及抽水站，位於沙田與大埔間之隧道及濾水系統，下城門水塘，獅子山隧道，沙田濾水廠之首期工程，位於九龍山麓南面之數個供水塘，及分佈於港九各區之輸送水管。此期工程將大埔河之生水及由介於大埔頭及城門河間之山水收集，然後經由八哩長之隧道（直徑有濶至二十二呎者），通過容量有九億四千八百萬加侖之下城門平衡水塘輸送至沙田可容八千萬加侖之濾水站。在沙田濾水站清濾之後，食水經由敷設在獅子山隧道之水管，輸往九龍各水塘，然後輸送至九龍及港島市區。

第二期工程乃關於將吐露港內一個面積二千七百五十英畝之海灣改為一個貯水之水塘，包括興建一條主壩，兩條副壩，一個抽水站，船灣海與大埔之間之輸水隧道，及沙田濾水站第二期工程。

在該計劃中，船灣淡水湖已成為令人獲得最深刻印象之一部份。該水塘能容水三百七十億加侖，使全港水塘總容量增加兩倍以上。（現的各水塘的總容水量約一百六十八億加侖）。

現有計劃將堤壩增高十二呎，以便增加水塘之容水量一百億加侖，至總容量四百七十億加侖。計劃內之另一特色，為工程師設計之龐大與複雜之隧道網及設備，用以將船灣淡水湖之水輸入市區。

其中包括約廿八哩長之隧道多條；三條大水管，包括一條五千呎長之渡海水管以輸水至港島；總容量一億一千七百萬加侖之貯水塘五個及一批抽水站。

在夏季各月內，由該計劃內各引水道區所獲之水超過沙田濾水站之容量者，將改經隧道系統直接輸入船灣淡水湖。

在雨量少之季，則將淡水湖之水經由同一隧道系統，泵回沙田濾水站，然後轉入供水系統。

在位於沙田濾水站之一個中央控制室內，監察控制該計劃之工作。

有關淡水湖之水位及各部份之水流等資料，傳送至該控制室後，在一個圖表列出。

圖示由西北方八仙嶺山坡所看到之淡水湖全景

工業地開投 買家劇烈競爭
百餘人競投觀塘兩幅地 均以超過底價一倍成交

【本報訊】近二百人昨日在大會堂展開劇烈的競爭——競投兩幅工業用公地。結果，兩幅公地均以超出底價一倍多的價錢成交。此一情形顯示：市民對政府拍賣之地段，大感興趣。

第一幅拍賣的公地座落觀塘鴻圖道觀塘內地段，面積一萬方呎，底價三十萬元，成交地價則為七十萬元，比底價超出倍餘。另一幅公地乃觀塘大業街觀塘內地段，面積七千九百三十四方呎，底價為廿三萬八千元，成交地價為七十六萬元，亦比底價超出近二倍。

主持昨日拍賣者為工務司署官產管理及測量辦事處長克拉克，參加競購者約有一百八十人。

克拉克稱，昨日急速叫價之競投情形，表示對政府拍賣之地段頗感興趣。

他又說：昨日拍賣兩幅公地所得之價格，均為三年來之最佳者。

昨日所拍賣之土地詳情如后：

第一次拍賣者為觀塘鴻圖道觀塘內地段六四六號，面積一萬方呎，地稅每年二百三十元，建築合約為在一九七一年十二月卅一日前動用建築費不得少於卅萬元，底價卅萬元，成交地價為七十萬元，即每方呎七十元，得主為楊楚衡（譯音）。

第二次拍賣者為觀塘大業街觀塘內地段六五零號，面積七，九三四方呎，地稅每年一百八十二元，建築合約在一九七一年十二月卅一日前動用建築費不得少於廿四萬元，底價廿三萬八千元，成交地價七十六萬元，即每方呎九十五元七角九分，得主為卓記投資有限公司（譯音）。

男女警員結婚
山頂警署茶會慶祝

【本報訊】港島山頂警署，將於今日下午在該署舉行茶會，以慶祝該署兩名男女警員的新婚。

該兩名警員是，八〇六七號女警顏佩芳及四六六六號男警陳國輝。他們是於不久以前在中區警署工作結識，而於上月廿七日在大會堂婚姻註冊處結婚。

他們婚後，將繼續在警界服務。

西貢區實施制水
每日供水八小時
鄉事會促當局實施改善

【本報訊】現時港九地區是全日供水，但新界西貢區地方則已由上月廿八日開始每日八小時供水，由上午七時至十一時及下午四時至八時，當區居民又嘗制水之苦。

據悉：西貢地方雖地近九龍市區，但該區食水供應，則靠當地在沙角尾之水塘設喉入墟內供居民作食用，如遇天旱時，則實施制水。由於該區人口較多，該水塘細小，故雖在雨季，仍不能儲存較多食水而任由其流出海外。

據悉：該區鄉事委員會經常接到鄉民提出要求改善食水供應問題，水務局長莫而芹先前曾一度前往訪問該村時，為此問題，曾表示將會從觀塘駁喉前往西貢，以解決該區之食水困難，但需經過一段長時期之工程始能完成。

目前，西貢區鄉事委員會主席李潤濤又舊事重提，因為該項工程尚未有動工跡象，要求當局盡快施工，以解決現時之嚴重缺水問題。

龍翔道附近 部份樓宇停水

【本報訊】九龍龍翔道附近部份樓宇，將於今晚十時至翌晨六時暫停供水。

受制水影響的為：廣

貝澳海面覆舟
墮海失踪男子打撈無着 被救起三少女一人留醫

【本報訊】大嶼山貝澳鹹田海面覆舟慘劇發生後，警方昨日數日派出蛙人在覆舟附近海面打撈一名覆舟後失踪之男子，但至入夜後，仍無結果，相信此名失踪者已凶多吉少。

該慘案是發生於前日下午五時許，當時有十餘名男女工人同往貝澳鹹田海灘附近旅行野餐，其中有三女一男則同租一小艇划出海面，不料當他們划離岸邊約一百碼處時，小艇突告傾覆沉沒，艇上四男女同告墮入海中。

當意外事件發生後，岸上工友見狀，立即呼救，並分別划出數艘小艇趕至現場，首先將其中三名女子救起，但當他們再找尋同艇之墮海男子時，卻不知所踪，於是立即報警，召蛙人到場打撈，但當打撈了數小時後，仍未尋獲，但因當時天黑關係，打撈工作暫時放棄。

直至昨日，蛙人又繼續在上處海面繼續打撈，但仍未發現失踪者。

據說：在事發後被救起之三名少女，其中一名因飲水過多，致肺部積水，後被送往醫院留醫，其餘兩少女則無恙。

傷者少女名林美娟，二十歲。據說失踪之男子為她的胞弟，名林逸賓，十九歲，同住通菜街一四五號A某樓。

據悉：林美娟與林逸賓兩姊弟同為土瓜灣青僑大廈一家電工廠工友，他們於週日假期約同廠內男女同事十餘人前往大嶼山貝澳鹹田海灘旅行，不料樂極生悲，發生此宗意外悲劇。

在大嶼山貝澳鹹田海面覆舟慘劇中受傷之少女林美娟（右），其弟林逸賓（左），墮海後失踪，至今仍無下落。

韋能信奉委出任 觀塘區民政主任
能操國粵語之英人

【本報訊】第九位民政主任，已於昨日宣佈委出，他為觀塘區民政主任韋能信。

韋氏昨日在副華民政務司黎敦義陪同下，於下午五時半在政府新聞處電影室舉行記者招待會，黎敦義於介紹韋氏時說：觀塘為人口稠密地區，作為該區的民政主任，工作必定非常繁重。韋氏雖為歐籍人士，但對中國文化有深入認識，曾任助理民官，與華人接觸機會甚多，而且能操國、粵語，所以相信韋氏作為觀塘民政主任，當能夠勝任的。

當談及觀塘區內市民是否會因為民政主任為歐籍人士而不欲與之接觸時，韋能信說：作為一個民政主任，應該主動地與區內居民接觸，而并非坐在寫字間內，等候市民找上門。韋氏說：只要做好聯絡工作，相信國籍不同的問題將不會成為他與市民接觸的阻隔。

韋氏說：觀塘民政司署由於目前尚未找到地方，臨時設在觀塘政府辦事處大廈，希望區內市民能夠將他們的困難或意見向他提出，以便進行改善區內市民生活的工作。

韋能信係在英國夏之沙斯比利出生，先在多實之甘福學校攻讀，其後在倫敦大學東方及非洲研究所攻讀國學學位課程，專攻現代中文。

在獲得優等文學士學位後，韋氏於一九六四年十一月加入港府服務。在經過初期分派各政府部門實習之後，其中包括華民政務司署之實習三週，他即進政府語言學校攻讀，先後獲得第一及第二級粵語考試及格。

韋氏曾任大埔助理民官三年，今年五月休假，至上星期二返港。在休假期間，曾在阿斯頓大學參加一列治管理學院及管理人員學科。

圖為觀塘民政主任韋能信。

墮樓受傷
十四歲少女

【本報訊】一名據說神經不大正常的少女，昨日中午在柴灣徙置大廈第二座自三樓騎樓墮下街中，當場傷重倒地，事後即被轉送醫院救治。

受傷少女名馮若英，十四歲，與父母及六姊弟住上址三樓二一四號室。

據悉：她平日神經似不正常，故未有上學及工作，昨日中午十二時十五分，見她突衝出騎樓，越過欄杆墮下街中，倒在第二座十三號地下余與陸士多門前，身受重傷。

保良局歷史性文物 原件在工展會展覽
放映留局婦孺生活紀錄影片

【本報訊】保良局今年銜中華廠商會之請，在工展會內設館參加展覽，將該局九十一年來所保存之部份文物展出，同時將現在之婦孺生活實況圖片，及發展教育之情形，分門別類，陳列無遺，使中外各界人士，對該局之辦理現狀，益加明瞭。連日前往參觀者，絡繹不絕。

該局所陳列各文物之中，最足感人者，是初期總理負責案訊拐匪案件之紀錄，與由政府給予可隨時率同華差入屋拘捕拐帶疑犯之銀牌，及因曾救護被拐來港日本少女四十餘人保送回國，而獲得日本政府贊勵局所頒贈之獎狀與銀碟，均為該局所珍藏，從未公開展出，平時祇拍攝圖片陳列，本月八日及九日為星期六及禮拜日，工展會遊人必多，該局特將該原獎狀及銀碟攜往展出，使中外人士得視真相。

新任日駐港總領事 酒會招待各國領事

【本報訊】日本駐港總領事江田晄夫婦，於今日下午五時卅分至七時卅分，在港島文華酒店舉行酒會，招待本港政府高級官員，駐港各國領事及友好等。

該次酒會，為江田晄總領事，自本年十月廿八日來港就任總領事以來，舉辦酒會的第一次。

香港荃灣青衣小輪 暫改航線通告

茲因中華電力公司定於本月十日（星期二）在青衣島對開海面安放電纜工程，是日行走香港荃灣青衣小輪由上午十時起至下午四時止暫須繞道青衣島西岸航行，全程航行時間計需增加約卅五分鐘，搭客希為留意是荷，此佈

香港油蔴地小輪船有限公司

一九六八年十二月九日

仁發行旅遊公司舉辦

慶祝創業廿一週年 寶島台灣暢遊

六大保證：1 豪華享受 2 一流食宿 3 實際可靠 4 特廉機票 5 手續免費 6 絕不取巧

特別安排：豐富節目，專員隨團，忠誠服務。

接辦美加移民旅遊，代購各國廉價機票。

出發日期：聖誕，新年分批出發。持有入台證可參加

九天遊覽：寶島名勝古蹟，夜總會招待

香港：德付道中156－162號 通用商業大廈十一樓一〇〇一室

電話：H四四一〇九 H四四九七八二（索閱備索）

經理馬上仁主理

刊登廣告請電七三零七零八接洽

聯和置業有限公司 股東常年會議通告

逕啓者茲定於一九六八年十二月二十八日星期六上午十時在本公司註冊寫字樓召開第二十次股東常年大會選舉第十三屆董事省覽年結選聘會計師 希各股東依時出席為盼

總經理彭富華謹啓

一九六八年十二月十日

劇烈性 頑痼性 風濕 骨痛 筋肉痛 關節炎

世界唯一斷根特效藥德國實驗

普魯復力 PROVENA

本藥乃德國伊力伯博士（Dr. W. Fechler）新發明，博士為世界有名之風濕病專家，洞悉風濕痛苦因過度操勞，受寒或刺激，然每由體內毒素充積，血液循環差，患心臟病，妨害腰腿，故有人未衰老，已現駝背及半身不遂之症。因經研究多年，發明本藥，經世界各大醫院實驗，治癒無數慢性及遠年風濕疾患者。萬人中，百份之九十八，均獲速癒斷根。凡由痛風及酸素所引起之風濕骨痛，腰背痛，關節炎，筋肉腫痛，不論四肢關節及肩胛頸痛，指腕及膝蓋，屈伸艱難，甚至跛足，不發熱，用藥無效者，唯有用「普魯復力」斷根特效藥內服，力能使體服，…… 各大藥房藥行先施公司均有代售

閣下對加拿大感覺興趣嗎？

欲與加拿大接觸請預先接觸

加拿大皇家銀行

請直接詢問本銀行遠東代表人

MR. J. V. ORAM

渣打銀行大廈303室

電話：230289

THE ROYAL BANK OF CANADA

總行設於滿地可埠

資產額：加幣$7,779,659,283

請到 金舫酒樓

北角英皇道金舫酒店一樓

營業部電話：H-六一零一二

訂座電話：H-六一九五一一

精美點心 早午茶市

七彩堂煌・宮庭氣派

皇宮大禮堂

喜筵壽宴・商行讌客

社團聯歡・筵開數十

雀局晚飯・府上到會・豐儉隨意

懇勤服務 樣樣週到

特價菜譜 歡迎索閱

星期日茶市特別舉行兒童賽車遊戲奉贈禮品

FIRST NATIONAL CITY BANK—N.Y.

美國萬通銀行主辦

美國萬通聯合投資基金

FIRST NATIONAL CITY FUND

一百萬股

由美國美林証券公司 MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INC.

英國希爾森穆銀行 HILL SAMUEL AND CO., LTD.

聯合經理發行

發行日期：一九六八年十二月十六日

發行價格：每股美金二十五元一角五分

本基金為在瑞士註冊，有定額股數之投資基金，旨在給予非美國籍投資者有機會作一單純之投資，而可遍及範圍廣泛之滋長性（大部為美國公司）之証券。本基金毋須繳納瑞士稅項及美國資產盈利所得稅。非瑞士籍股東可免付瑞士及美國之遺產稅

如閣下有意認購請早向美林証券公司各營業代表洽商

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INT'L LTD.

美林證券有限公司

香港太子行1130至1132室 電話H-240001

新發明

C.T.313大補丸 (Cellular Therapy 313)

世界最新發明 細胞組織內服劑

強壯生機．永保青春

初度上市 廉價優待 20丸 原價十五元 減價九元

先施公司各大藥行均有代售

香港總經理偉力企業有限公司 六三五四六 八六二九〇五

德國王牌

奇力丸 (SPONTAVIT) M&F 活血強身 男女大補丸

斷根壽 CIRCANETTEN 新裝上市 特效內服痔瘡丸

各大藥材行均有售

香港總代理：博智公司 香港德輔道中166-168號大廈802室 電話：H722823

台灣土產公司

慶新開業十週年紀念酬謝顧客

大減價！大贈送！

大理石，名貴花瓶，罐頭食物

日用品，手工藝品，金門高粱酒

「另有特價精美禮品贈送，多多益善」

總店：……九龍尖沙咀……

地址：香港北角英皇道……

工商日報　中華民國五十七年十二月十日　星期二　農曆戊申年十月二十一日　第五頁

獨行賊雙刀刧金舖 掠去五萬餘元

【本報訊】九龍城南角道十四號地下悅昌金行，昨晚八時許被一名獨行匪徒持雙刀入內行刧，結果被刧去金飾包括黃金及白金與玉器等共值五萬餘元。獨行刧匪得手後，沿南角道逃走。事後由於金行老闆娘報警，大批警探據報到場調查，並召指模部人員到場搜取刧匪遺下之指模存案，並展開追緝刧匪。

被刧之悅昌金行，祇租用上址一邊舖位，另一面爲一家晨光電器行，據說該金行以前是設在太子道者，大約在月餘前才搬至上址，同時該金行在同街亦設有一分店。

據悉：在昨晚八時許，一名年約二十餘歲身穿白恤衫黑西褲之男子，手持一個旅行袋，行入金行內，當時金行內僅留老闆娘孫鳳及一姓葉夥計坐在飾櫃裡，見該男子進入後，初時還以爲是顧客，乃起來招呼，不料該男子一言不發，即將旅行袋放上飾櫃上，並將拉鍊拉開，先取出手帕樣蒙面部下邊，並迅速伸手入內取出兩柄西瓜刀，隨即用雙手分持雙刀，向老闆娘及夥計威嚇，恐嚇兩人不要叫喊，否則刀下不留情。當時，兩人在利刀威脅下，遂不敢動，站在飾櫃內，但又爲刧匪威脅着兩人退至後座處，刧匪即行入飾櫃內，將所有玻璃櫃門打開，將一刀放在飾櫃上，然後用右手持一刀伸入櫃內，將金飾掠入旅行袋裡。

大約五分鐘左右，刧匪已將整個飾櫃之黃金金飾及白金飾與玉器等放掠取進袋內，但卻留下一些西金未有掠去，刧匪得手後，即跳出飾櫃準備逃去。

正爲刧匪面向舖面逃出時，該姓葉之夥計是時企圖乘匪不備，撲前將匪拘捕，但爲他撲前時，却被刧匪眼明手快，回手一刀刺中其左手，刧匪刺傷店伙後，態度很然鎮靜，繼續用刀指著於受傷之夥計，一直迫其退回後座，然後再出言恐嚇，謂：「如再追出來，我就斬死你！」店伙受傷後，再被恐嚇只好呆立一旁，刧匪遂揹然逃出金行無踪。

當刧案發生後，警方據報，立即趕至現場調查，據說共被刧去金飾共重約一百六十兩左右，全部共值五萬餘元。

據說被刧金行之隔鄰晨光電器行，當時亦有一老板娘與店伙在店內，見刧案發生後，又見刧匪傷人，曾企圖追出捕匪，但是時見另一男子站在十六號門前，形態鬼祟，向金行內監視，他們以爲該男子是警探，因此未有追出。及至刧匪逃離金行時，才見該名站在十六號門前之男子似亦隨刧匪逃去，後來才懷疑該男子可能是同黨者，在門外把風。

中共擄刦本港漁船
採用卑鄙惡毒手段 迫使放棄香港船牌

【本報特訊】領有大陸船牌的本港漁民，提出了血淚的控訴：中共現正用極其卑鄙的手段，威迫該等漁民放棄香港船牌，加入其「公社」；不甘就範的就被扣上了「越界」的罪名，拘人勒索欵項。

漁民向本報透露：十月份以來，本港已有卅艘漁船在公海作業時被中共炮艇拘逃共區，加上「越界」的莫須有罪名，每艘罰欵三千至五千元不等。

在大陸被「判」罰欵後，中共並明目張膽要那些漁民定期向本港左派銀行繳欵。

消息指出：一艘灣泊於香港仔蝦艇，於上月廿三日在公海被中共炮艇網架，迄今仍未獲釋放。

中共爲何如此狠毒地壓迫漁民呢？消息指出：一方面是爲了迫使香港領有中共船牌的數千艘漁船在不能生存的形勢下，投歸中共的「公社」，任其榨取勞力；另一方面中共企圖控制香港的市場，和爭取更多的外滙。

消息稱：本來那些領有中共船牌的本港漁船，是可以在中共劃定的漁區捕魚的。捕了漁，他們都不願被中共「收購」，而載回香港出售，這樣，漁民才能獲得合理的收入。但大陸漁民對香港漁民過着自由生活甚爲羨慕，而中共則十分眼紅，所以才出此毒辣手段。

既然中共已給劃定漁區給該等漁民作業，爲何又指漁民「越界」呢？消息說：其實中共向來就無須法律，他們要怎樣向人民榨取，就怎樣辦。而過去他們卻是用其數年前說過的話來向漁民「裝彈弓」，數年來中共劃定了漁區，分深水區與淺水區，規定漁船只准在其中之一區捕魚。然而漁區的界線是無法分得清楚的。現在中共既想達到搾取該等漁民的目的，便羅織罪名指該等漁民「越界」，漁民因此變成啞子吃黃連。

被拘的漁民均被押進「公社」，進行「公審」，並由「公社」評定應該罰欵多少。所罰是根據漁船的大小爲準。釣艇，以附拖的小艇多少進計算；拖船則以馬力（單拖或雙拖）計算。

「判」罰欵後限定要以「人民幣」繳欵，並指定在本港的左派銀行繳欵。漁民因此便要在本港籌足被罰欵額，交到左派銀行，取回滙票，然後始得取回被扣漁船及眷屬。中共此一擄取手段實在非常[illegible]

各區民政主任徵求城市設計意見
市民將有更多發言機會

【本報訊】市民對本港城市建設計劃，將有更多的提供意見機會。城市設計委員會已經同意，在建設藍圖設計的各階段，通過各區民政主任，徵求各界意見。

這項消息是旺角民政主任張家驊日前在該區官民聯席會議中發表。張氏說：這項安排，是由華民政務司署提出，目的在使市民更加明瞭政府在市區內的城市設計計劃，並就此等計劃發表更多建設性的意見。

在該次會議中，張家驊報告上月份旺角民政署工作。

在過去一個月內，旺角民政署處理各市民之普通陳訴共有一千七百零五宗，處理個案一百九十一宗，其中一百三十宗已完滿解決，計有關水電、公共衛生、投訴、求職、糾紛、小販等。

旺角民政署去月先後發出一百一十六封中英文信給區內各商業機構，呼籲他們合作，將空缺通知民政署，使民政署將情形轉達求職人。現已獲得區內商業機構之支持，申請空缺八十多人中已有二十多人受聘。

民政署將於聖誕假期內，與九龍新法書院聯合主辦一次兒童聖誕郊遊，免費招待區內九歲至十一歲之兒童一百名，地點爲清水灣之大環頭，日期爲本月三十日上午九時至下午三時半。屆時將有豪華旅遊巴士接送，並將供應豐富午餐及糖果，沿途並有六位名流夫人及十多位青年義務工作人員負責照料及帶領。

小販問題諮詢委員會「一牆案」，旺角民政署已與市政事務署原則上同意，有關技術上之細則，尚在商討中。

教車公會請當局撤消綠牌教車例 以確保交通安全

【本報訊】交通事務當局自七月下旬公佈，學習駕駛人士，如中期試合格，不必找合格教車師傅陪同學習馬路駕駛，但必須由一名持有三年駕駛執照者陪同即可，但必須懸掛綠色學字牌。此例公佈後，本港四大教車師傅團體曾多次提出反對，並派出代表舉出理由，列成詳細報告書，向交通當局提出反對。當時交通事務處答覆此一制度暫試辦六個月，如無嚴重意外事件發生，此例將繼續執行，如果不符理想，效果欠佳，始行改善。

該新例施行將近六個月，在本月七日亞皆老街與寶靈街交界處，一輛懸掛綠字牌車與一私家車相撞，該輛綠牌車損毀嚴重，車內一名學車者與教車者均告重傷。此一事件，引起教車行業人士注意。據九龍汽車駕駛教師會發言人簡玉棠稱：「綠牌教車制度，在本港環境是不切合實際的，更是百害而無一利。因爲本港車輛多，交通失事頻頻發生，另一方面，駕駛者之技術是否有問題，亦是原因之一。」因此，該會認爲如由教車師傅教授駕駛，可保安全。更証明綠牌教車制度，不但對道路交通有影響，而對行人、學車者及教車者同樣有危險，故該會現再促請交通當局，從速撤消綠牌條例，確保交通安全。

聯合書院學生會研討教學法 主張中大設課程編製會 聽取學生意見改善缺點

【本報訊】「中大三院（崇基、新亞、聯合）的學生會，應會同校方成立『課程編製委員會』，以製定選課課程及各項細則，同時並設立『教學法研究委員會』，以聽取學生對中文教學法之意見，及徹底檢討目前施行之教學制度，消除其缺陷及弊端。」由香港中文大學聯合書院學生會主辦的「中文教學法」研討會，經兩天的討論後，作出並呼籲上述的結論。

「中文教學法」研討會係於本月七日及八日在香港扶林道教區青年中心內舉行。參與研討會者除主辦者聯合書院學生會派出的代表團外，崇基學院及新亞書院兩間中文大學，亦分別派出代表團參加。

是次研討會的目的，乃檢討香港中文大學之教學法，並提出適當之改善方法，以供各校方參考。

研討會指出：現行之小組教學方法，有下列缺點：㊀部份導師及學生的準備不足；㊁部份學生反應不熱烈，怯於發問。㊂導師於講師未能充份合作，以致小組教學內容選擇不當，甚至與演講脫節。

研討會建議學校應設立委員會，徵詢同學對教學法之意見。舉行師生座談會，檢討每科的教學情形，其次是增加院際合作。

總括而言，研討會認爲中文教學法原則上是一完善的教學方法，但中大當局於推行上缺乏一套完整的計劃，且各院各系之實施方法不當，致生流弊。故此，研討會認爲三院應整理，遵守中文教學方法原則，竭力達到其目的。

筲箕灣南安坊村居民 感謝民政署善政 錦旗贈徐淦主任

【本報訊】筲箕灣南安坊村內的居民，以過去數月來得蒙東區民政署的協助，使地方上的福利建設有很大的改進，居民的生活也有很大的改善，因此特於昨日由該村代表前往東區民政署，將錦旗一面贈與該區民政主任徐淦，上面繡有「香港繁榮，有賴民政，爲人造福，市民稱誦」等字句。

自從民政主任制度創立了之後，該村獲得了以下的各項改善：食水供應，水渠修理，運動場地，免拆屋等。

東區民政主任徐淦在接受錦旗後致詞說：許多工作的進行，不祇是靠一方面，主要還是當地居民衷誠的合作方始收效。既然該村的一切在進步與改善中，相信村民是有目共睹，更應對村內組織及行動加強，使村內環境更臻理想。

東吳同學會週年餐舞會

【本報訊】東吳大學香港同學會本年度週年餐舞會，定本月二十五日下午八時，在希爾頓酒店三樓大舞會廳舉行，現正由該同學會名譽會長車炳榮、名譽顧問嚴欣淇同學以及全體執行委員等積極籌備中，屆時將有特約之精彩表演，抽獎等節目，獎品特別豐富，餐券每位仍售二十元，除供應豐富晚餐外，附贈印刷精美特刊一册及聖誕禮物一份。

餐券即日在下左列各同學處發售：

郭敬同學：中建大廈九二四室南豐紡織有限公司。電話：二三三九五六。汪鏡源同學：彌敦道浙江第一商業銀行，電話：八五零一七一。呂昌虔同學：漢口道六號興大廈七樓B座，電話：六六四七七二。殷與瑞同學：香港永安人壽大廈五〇六室，電話：二二六五七八。

價值連城珍飾鐘錶 將首次在港展出
由瑞運抵後已存入保險庫

【本報訊】一批價值連城的鐘表，將於本月十七日至廿四日在大會堂展出。該個罕見的展覽會，名爲「瑞士時裝及珍飾展覽會」。

該等新型首飾及鐘表，是瑞士廿九家廠商的出品，全屬瑞士各名廠最優良，最貴重和最新型的出品，有等首飾之值是無價的。

目前，該等珍飾已經運抵本港，安全地存入香港滙豐銀行保險庫，直至展覽會開幕，才由大隊保安人員，把珍飾押出；而在展覽期間，守衛亦是非常森嚴。

據瑞士鐘錶工業宣傳中心遠東經理盧士理透露：在此之前，該等珍飾並未在本港任何地方展出過。

天氣與潮水

天氣預測：吹和緩東風，晴，雲，稍後轉晴。預料最高氣溫約爲攝氏二十七度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十七．八度，最低爲攝氏二十二．一度。

今晨天時溫度爲攝氏二十三度，濕度百分之九十三。

高潮：上午七時二十二分

低潮：下午十一時三十七分

中西公務員因薪酬問題 同指港府歧視

起碼月支三千多元另有津貼的西人，還未感滿足，華籍人士則認爲彼此待遇不公平，港府對此，並無表示。

【本報訊】英文中國郵報（郵政部）一篇特稿中透露：政府內不同背景的公務員，現已公開在報上筆戰，爭執待遇問題。

此次筆戰，涉及本港七萬名公務員的薪酬問題，因此「戰爭」極爲激烈。參加筆戰的主要是歐籍公務員協會會員及高級非外籍公務員協會。前者指薪酬未及英國的水準，後者則謂前者與他們工作相同，職務相同，但卻沒有額外津貼及有薪的長假期。總之，兩者都說被「歧視」了。

換句話說，這次論戰是歐籍公務員與華籍高級公務員之爭，而政府知仍處身事外，暫無牽涉其中。

筆戰的起因，是有人不滿意最近的高級公務員加薪辦法，而所有參與論戰的，都要求男女同工同酬。

最近的一次，是歐籍公務員協會要求被他們抨擊的政府，對那些抨擊的人代爲申辯。

一位並不太友善的去函者，認爲真正問題在乎該等歐籍公務員，是否值得納稅人所付給的，而非「被歧視」的問題。

在外界人看來，無論這種歧視的申訴的多不真實，被牽涉的人都認爲正受不公平的待遇。

他們指出三百名低薪歐籍公務員（每月三千四百元以下的），可得到增加津貼的利益，雖然，在歐籍公務員協會看來，這些公務員應得更多的薪酬。該會自從四個月前最後一次加薪的時候，已持着這個見解。

顯然地，只有五份之一的歐籍公務員是獲這樣低薪的。在海外僱員的聘用書中，其中百分之九十由英國聘來，每兩年或三年，即可獲五個月的有薪假期，而也可得到房屋租金補助，而也可得到孩子返英受教育的特別津貼。

辦法是第一個孩子可獲二千七百元津貼，第二個孩子得三千三百元，第三個孩子則爲三千七百五十元，加上暑假的[illegible]雖然在英國，在特殊的公立學校制度以外，所有的教育都是免費的。

歐籍公務員協會秘書佐治稱：「我們爭取更佳條件的要求，是以英國的生活情況爲依歸。我們應有足夠的誘導，使他們來海外服役，將要返回老家的公務員，已相應這種「誘導」的要求。」

非外籍公務員協會，卻認爲高級華籍公務員的才能才是被歧視的。該會主席稱：「我們將繼續要求排除本地公務員所受的所有歧視，我們與外籍公務員是負着同樣的工作及責任的。」

到目前階段，只佔公務員總數百分之二點五的歐籍公務員，自稱被歧視，而本地公務員亦堅稱與外籍公務員比起來，卻是受着歧視。

政府有什麼話說？一位發言人表示：「我們還是置身事外的好。」

尖沙咀妙齡女子 香閨內離奇斃命

【本報訊】一名妙齡女子，昨日被其女傭發覺迷香閨床上，但當救傷車送院後不久，即被証明已死，警方對此宗離奇命案之死因已展開調查中。

死者女子年約二十三歲左右，住尖沙咀加連威老道某號，上址陳設相當華麗，有一女傭，但女傭只在日間工作，晚上即離上址返家。死者在上址居住已兩年餘，平日祇有一男子經常到訪，此外，似未見有其他朋友。

當其女傭於昨日上午九時許返工後，由於死者習慣在每日上午十一時左右才起床，因此女傭未有進入死者之房，直至十一時，女傭以死者起床時間差不多，乃推門入房，見死者仍睡在床上，而且口中似有一些泡沫流出，心知有異，乃上前呼喚，果然全無反應，於是報電警，當救傷車將她送院不久，即告斃命。

總統酒店垃圾房 發現生銹炮彈頭

【本報訊】九龍尖沙咀彌敦道總統酒店地下一處垃圾房內，昨晚九時四十分，一名當值的清潔工人發現一顆已生銹的炮彈頭，高約六吋，即通知酒店負責人報警，警方據報派出軍火專家趕至現場查驗，並於稍後時間已移離現場。

昨晚發現之炮彈，有關當局懷疑可能是在第二次世界大戰時日人在港時所遺下的，而該彈現已生銹。

太平山少獅會成立

【本報訊】國際獅子總會，本年度提倡創辦全球青少年活動，建議組織少獅會（LEO CLUB）。本港太平山獅子會首先響應此項活動計劃，決定組成「太平山少獅會」，以港九各獅兄弟公子及各著名學府之青年學子，年在十五至二十歲者參加。其宗旨在指導各青少年建立相互間之純潔友誼，及陶冶其性情，培養其領導才能及服務精神。並昨日下午五時卅分，在國際獅子會三〇三區總部會議廳舉行首次會員大會，通過少獅會章，並提名選舉首屆職員，並決定於明年一月十二日（星期日）假座大會堂舉行少獅會成立典禮。

我國駐利比亞大使 王季徵昨返台述職

【本報訊】中華民國駐利比亞大使王季徵伉儷家人，昨下午三時乘搭航機離港飛返台北。他此行係回國述職，並將調返外交部任事。

王季徵大使及家人，是在上星期六由雅典乘搭航機來港的。

中國痔瘻專科醫院 院長 盧海

痔瘡虫病

新港九永久地址 贈醫送診

三天脫痔 [illegible]

診症時間地址

[illegible]

這般的新設計 眞是從來未有！

樂聲牌爲要滿足廣大用戶的需求除了大量供應十九吋和廿三吋座地式電視機之外，現在更推出一欵全新豪華型設計，獨一無二的TF-201二十吋三用電視機。

TF-201的設備和優點保証與別不同，例如：兩邊趟門，最新方角電視幕，兩邊喇叭，名貴桃木機箱，與及採用經過特別濾光處理的堅固電視幕，保無反光折射，久看亦無視覺疲勞的現象。

要購買一部認眞稱心如意的電視機，請切記——樂聲牌TF-201型20吋三用電視機。

樂聲牌尚有其他欵式電視機多種可供選擇，請即到各大雪柜電器行參觀選購。

樂聲牌 三用電視機

總代理：信興電器貿易有限公司

[illegible]

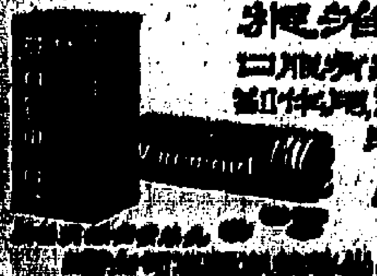
PA 80

有不同凡響之優點

[illegible]

痔瘡 [illegible]

Varemoid



[illegible]

CIBA

向九人車勒索疑案
被告「崩口蔡」再押候 准具保萬五千元暫釋
扣留身份証並須每日向警方報到

【本報訊】本月三日下午，反貪污組調查科人員偵查九人車被勒收「保護費」案，在港島七處地方進行搜查，檢獲若干文件，一男子涉嫌與案有關被拘落案，檢控串謀恐嚇勒索金錢案罪，昨再度在中央裁判署提訊，法官以案情尚待作更進一步調查，俾令將案再押候七日，被告仍無須答辯，控方陳鐵堅督察申請將被告還押監房看管候審。

被告延聘山嘉納第大律師代表出庭，請求准予保釋外出候審，主控表示反對，因案中其他有關男子二人，現仍潛網，誠恐被告一旦獲准保釋外出，難免干擾控方証人。主審法官嘉西頓，于聆訊山嘉納第大律師陳述請求保釋理由後，表示即使接受其請求，條件亦極嚴格，當即批准被告以一萬五千元具保出外候審，其中一半現金保爲七千五百元，另一半則爲人事保，另將被告人身份証扣押，同時被告在保釋出外候審期間，須每日前往警方報到一次。

被告蔡國權，又名「蔡老三」、「崩口蔡」，四十歲，九人車車主兼司機，住英皇道。被控四罪：㈠串謀，指被告本年五月一日至十月卅一日間，串同兩名在逃人張志强（又名張球）、符安（一名符老四）向港島行使之九人車車主，及司機恐嚇勒索金錢，謂除非交出彼所勒索之款項，否則警方交通部將會注意該等車輛之用途，與採取行動將之檢控。㈡恐嚇勒索金錢，指被告本年十月廿六日，向李寶紹恐嚇勒索三百元。㈢八月十五日，向甄福平恐嚇勒索二百六十元。㈣八月廿五日，向甄福平恐嚇勒索二百六十元。

山嘉納第大律師向法庭陳述請求保釋理由稱：被告乃一車主，同時亦係職業司機及車主，有一妻六子女，同住北角英皇道，與被告維持生活。並稱：警方於本月三日下午四時拘捕被告，直至五日下午始行解控法庭提堂，經已超過羈留期限，警方對此，無理由解釋，亦未有舉辦認人手續。被告對于案件中有關兩名男子之潛網在逃，全無消息，即使獲准保釋外出候審，亦不會干擾証人。且本案又並非謀殺案，過去類似同樣之刑事案件，有關案中被告亦曾經獲准保釋出外，故請法官准予被告保釋出外候審。

運毒案老翁出庭供述
合謀運毒及被囚禁經過
講明每售一兩分利一元半 次被告以死威嚇迫簽欠單

八男一女涉嫌在新界地區，犯毆打四男子，迫簽欠單，及非法運毒來港等八項罪名，由於案情複雜，法官分案審訊，昨仍續在維多利亞地方法院開審，先審運毒罪，其餘罪名押候另案審訊，案由法官譚兆士主審。

首由在新界新田一間石屋內被人毒打，迫簽欠單及迫飲酒受傷之一男子陳瑞添出庭作證，供述與第一及第二被告認識及合謀由泰國運毒來港謀利條件經過。

被告：㈠胡瑞饒，廿三歲，無職業；㈡洪偉池，五十四歲，無職業；㈢陳英卿，四十四歲，家庭主婦，第二被告之妻；㈣洪準旋，廿八歲，商店東主；㈤洪子瑞，卅四歲，汽車司機；㈥黃海成，五十一歲，中醫師；㈦林樹林，卅歲，商店東主（此被告已獲釋放）；㈧張玉成，五十九歲，曼谷一運輸公司東主；㈨洪榮波，六十二歲。

証人陳瑞添供稱：現年六十八歲，於一九五零年來港，住九龍城啓德道五十三號地下，經營肥料生意，因此每年前往泰國一次，有一兄弟住在泰國。一年前往泰國與案中一被告會交換在港住址及一首被告先後返港，約在之首被告胡瑞饒說議，一電話號碼，其後本人與一家酒家中見面，首被告表示有一批毒品生意，可否協助幫忙，本人表示無法對此以幫助，因介紹第二被告洪偉池與首被告認識，聲明係由泰國販運毒品來港。首被告表示將毒品運至香港後，每兩給予代價三元，其中本人佔一元，第二被告佔二元。首被告又給五百元錢，告表示可以提高出售價值。首被告乃乘機往曼谷。本年六月廿日使用」次被告，說是用來做「大被告商談有關彼等大家所得之利潤，後來講明每出售毒品一兩，彼與次被告每人可得一元半。

彼又從次被告口中獲悉，首被告將毒品用船運來香港，又命彼等用一艘艇接應，又說出毒品在九月十日運來，于是覺得一名與毒案相熟之男子（范德即本案另一受害人），同往澳門協助一船東陳成協助，一同將毒品運返長洲，又說明事後給陳成三萬三千元運費，九月十二日，彼與范德及第三被告（即次被告之妻）一同到長洲接船，但久未見陳成將船駛到目的地，後聞說該船已在中國水域內廉州附近沉沒。十月十四日，凡有股份之毒販集在一起，召開大會，商議有關毒品之事，當晚彼與范德即遭次被告囚禁，在一間名索新公寓內，次被告又聲懷疑彼等兩人將毒品偷去出售，已得六十萬元，要求彼等交出欵項，自此，彼遂遭次被告派人日夜看管，寸步不離。

直至十月二十九日彼與范德兩人被帶往東方公寓住一日後，至三十一日，彼與范德又被帶往沙田一間石屋內，彼被禁在一間房間中，范德亦同時被禁在另一間房，不久，有數名大漢進入彼之房間，次被告則站在門外，該數名大漢入房後，不由分說，用手執彼之胸前，合力向彼拳打腳踢，同時亦聞鄰房之范德慘呼聲，未幾，數名大漢退出，次被告又恐嚇彼簽寫借單，已在外面擱好，一定將彼與范德殺死，更威脅彼簽下一張二十萬元欠單，彼與范德卒被迫與人簽一張二十萬元的欠單云。該案押候今天續審。

讀者意見
為李國良之死進一言
請救救「六乙」「六丙」學生

工商日報編輯先生台鑒：謹

貴報八日「升中試害死一學童」新聞一則，謹陳愚見，作爲改善升中試參考材料之用。竊以爲升中試有其利處亦有其害處。其利是：㈠使智能較高兒童有發展其有實際研討學問興趣，㈡可以測驗到教師教學水準，進而提高學校教學水準。其害是：㈠傷害智能較低兒童自尊心；㈡過份重視升中試，使兒童精力全部集中於中、英、數三科，而忽略去其他社會自然科學；㈢終日埋頭書案，影響健康。

爲此：曾見服務政府官校及新區津貼學校（因該等津貼學校大部有剩餘學位，已見貴報日前社論論列），應改爲「升中三部制」。

第一部：即現在津貼學校之所謂「六年甲班」，又即所謂「升中班」，讓其自由參加升中試，攷到學位者，當然照政府指派中學報到，此一部份學生可以說稍無問題，毋須論列。

第二部：升中試落第學生，應由原校繼續收容，刊讀中一、中二、中三，最低限度使其有完成初中畢業機會，達到就業年齡。李國良之死主要就是受到此種打擊，將來升中試無學位派出，不知何去何從，倘能照顧及落第生將來出處，彼等自然安心向學，不至感覺「走投無路」，自尋短見或放棄學業，淪爲阿飛。

第三部：此部份學生是最可憐之一部份，彼等固不爲社會所注意，更不爲學校所重視，彼即一般學校所謂「六乙」、「六丙」等班級學生，因爲彼強迫參加升中試機會亦被剝奪，其不能參加升中試原因，大別可分爲兩大類：㈠超過升中試所規定年齡；㈡智能比甲班同學爲低，學校當局只有完成其六年學業，畢業出校了事，彼等可以說「畢業即失學」，故鄙人認爲該批學生更應留在原校攻讀中一、中二、中三，使其讀至就業年齡，有一門手藝，毋令其棄擲校門庭之外，任其「自生自滅」。

至於中學方面亦照採爲三部制：

第一部：五年制中學，即現存之中學，凡升中試獲得學位者，一律分配在該等五年制中學就讀。

第二部：新開辦一種三年制高級中學，使一般修完中三之學生，自由參加攷試，完成高中階段，可參加中學會攷。

第三部：把現在官校或新區津貼小學剩餘課室，全部改辦「初中班級」，使智能較低兒童，有完成初級中學學業機會。

至於師資問題，似更毋須顧慮，因現在之升中試係爲「選拔試」而非「合格試」，把優秀學生選出送入中學，並非彼等不合格，因此，無論小學中、英、數教材方面，不少是初中一、二年級材料，故㈠現任之升中班教師㈡國內大學畢業之小學教師㈢二年制之師範畢業生均勝任愉快。毋須顧慮師資缺乏。

改爲三部制後其好處有如下列：

㈠減輕五年制中學之學位荒。

㈡把新區津貼小學剩餘課室，馬上達到「物盡其用」。

㈢教育當局輕而可行，毋須提出重大改革，致犯「試行錯誤」之弊。

是否有當，還乞教育專家多賜教！專此奉上。並頌

編祺！

讀者潘耶上 十二月八日

編者小啓：讀者來信至緊在稿末寫明真實姓名地址及電話，以便聯絡，來信信封寫明「讀者意見」字樣。

佳偶天成

梁他平潘妙麗結婚

服務報界廣告業潘満堂君之次女潘妙麗小姐與梁他平君於本月八日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚在九龍荔枝角道廿二號皇后酒家歡讌親朋，到賀戚友三百餘人。新郎梁君精明幹練，潘妙麗小姐幽嫻淑德，可稱珠聯璧合佳偶天成。

梁他平潘妙麗新婚儷影

吳晉雄黃慧中結婚

【本報訊】教育界前輩吳蔚然之公子晉雄君，與香港消防事務處高級區長黃偉才之令愛慧中小姐，於本月八日在跑馬地聖瑪利大天主教堂舉行婚禮。晉雄君畢業於香港大學醫科，現任職於瑪麗醫院爲醫官；慧中小姐亦畢業於香港大學，獲文學士銜後，更進修社會福利工作而獲該項文憑，現任職於瑪麗醫院爲醫務社會工作員。乾坤兩宅是晚在銅鑼灣紅寶石大酒樓歡宴親友，中外嘉賓逾千人，觥籌交錯，喜氣盈堂。

吳晉雄黃慧中新婚儷影

（上圖）麗澤中學同學（下圖）聖若望英文書院同學昨日參觀本報後留影。

聖若望麗澤兩校 師生昨參觀本報

九龍麗澤中學中四學生三十餘人，昨上午十一時由該校教師朱詠裳率隊參觀本報。

繼麗澤中學參觀後，聖若望英文書院的「翔鷹」編輯委員會同學十餘人，亦先後參觀本報，該兩校的男女學生，受招待參觀編輯部、採訪部、攝影室、資料室、排字部、電版房、鑄字房及印報機房等，各生對於無線電收報機、資料室、機房及無線電傳真等一切設備，特感興趣，堪爲一項有意義的校外課程。

青山道貨車上突發現
身有瘀痕男屍
警方疑有別情繼續追查死因

【本報訊】一輛停泊在九龍青山道廣成街十六號門前之「曙光」貨車，昨日上午七時十分，該貨車之司機正欲將車開出營業之際，突發現車廂後有一男子仰臥，身上用一塊舊布毛巾蓋着，當司機上前詢問時，該男子竟毫無反應，而且已全身僵硬冰凍，司機立即報警。

當警方接報到場時，發覺該男子已死去，於是將該具屍體移往殮房待驗，經法醫官檢驗，據說，經過初步檢驗後，發覺死者身上有若干處有瘀傷之痕跡，但這些瘀痕是否死者生前被硬物撞擊者抑或另有別情，警方已展開調查中。

據說：此宗離奇男屍案，死者之死狀，表面來看並無被謀殺之跡象，但到底死因何在？是否爲附近之露宿者睡在該輛貨車上而突因併發症而暴斃？

發現此具離奇男屍之貨車司機名曾廣添，據說曾亦爲該貨車之車主，他習慣於日間駕貨車在外營業後，晚上即停泊在上處附近路旁，前晚曾又將貨車停泊於廣成街十六號門前後，即返家休息，直至昨日清晨七時十分，曾獨自前往上處準備將車開出，不料見車廂後有一男子仰臥車上，初時曾還以爲露宿者，於是上前企圖將該男子推醒，但當推了數次後，仍無反應，曾再細心觀察下，發覺該男子已全身僵硬，知是一具男屍，於是報警，當警方到場時，見屍身旁有一條毛巾及一對膠拖鞋，但死者身上卻無任何證件以證明其身世。從死者之外表來看，死者年約廿五歲，面形消瘦，衣衫不甚清潔，警方在附近調查時，附近居民對死者之樣貌亦感陌生。

女性戒毒中心 第一所定明日啓用

【本報訊】香港第一間女戒毒中心，將於明日下午由華民政務司禁毒諮詢委員會主席何禮文主持正式啓用儀式。該中心乃由香港戒毒會用政府獎券基金撥出之八十七萬三千九百九十八元所建。戒毒中心位於灣仔軒尼斯道二九〇至二九六號之德華大廈十四及十六樓。

洛克道一段 明晚禁行車

【本報訊】爲利便在灣仔緊急道進行興建天橋工程，洛克道介於馬師道及波斯富街之間的一段路面，將由明晚半夜起至翌日早晨六時止，暫時禁止車輛通過。有關當局將在附近地點放置交通標誌，以指導各駕車人士。

預測兩天之後
天氣轉寒

【本報訊】天文台昨午展望：在低氣壓氾濫下，海洋受流繼續盤踞華南沿海，未來廿四小時內，整個華南沿海岸各地區，現行天色，尚無顯著變化跡象。

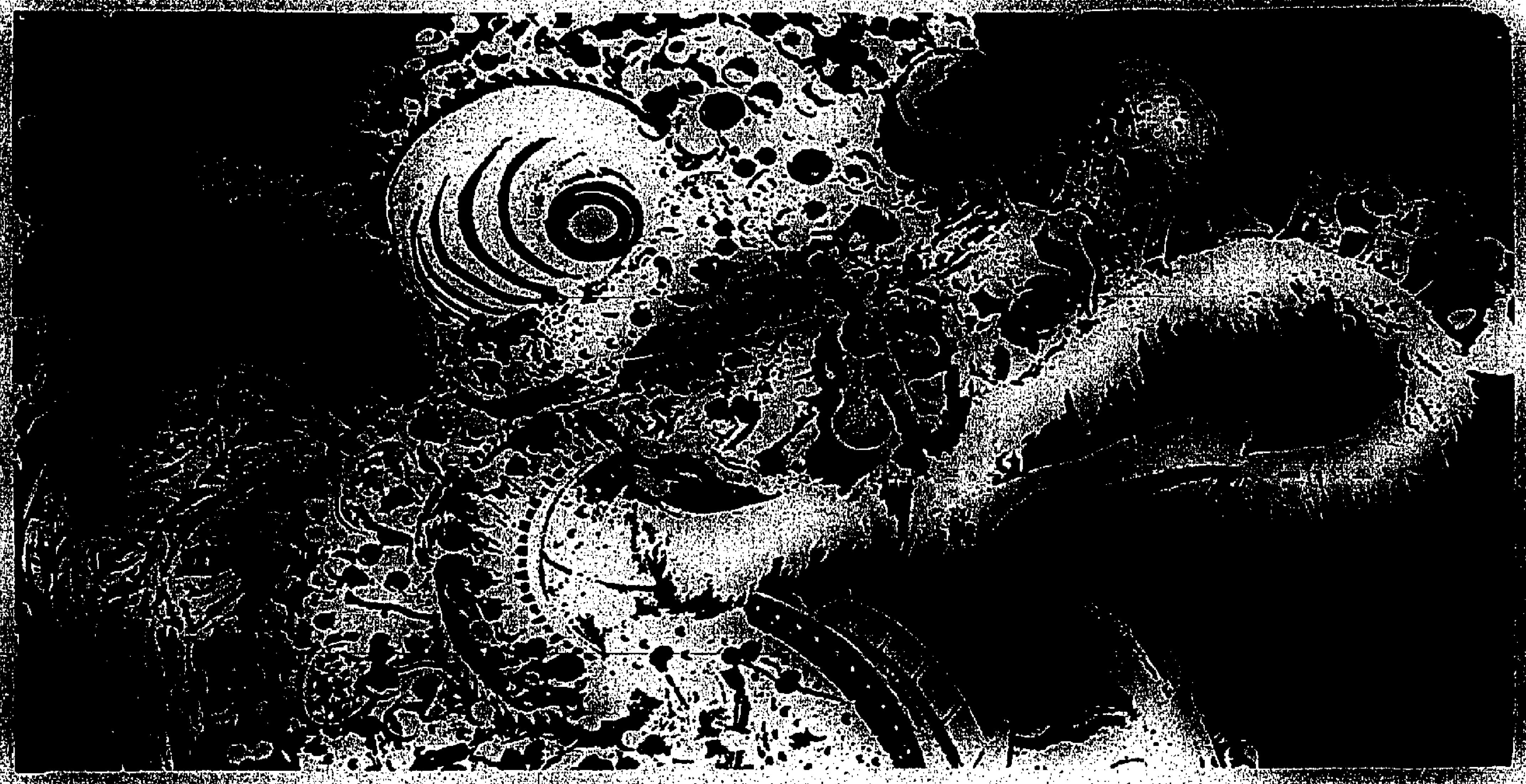
據天文台發出海外航行氣壓分佈形勢預測報導指出：由鄂梁朔鮮南之黃海與東海間（九州之西岸外）海面低氣壓伸展出的一股「低壓槽」，挾「冷鋒」向西南推進，再西關槽過華南內陸而直達大陸西南滇，越低氣壓區，會流氾濫，漸次南移，不離於明後天前後，抵達華南沿海，帶來「一雨多回」。使現行反常天氣，恢復正常現象，氣候驟轉寒涼。

華南沿海海洋各地區，大部仍吹風力二至三級，前後之東風或東至東南風，海外風力間達三至五級。除此皆後後，霧滲佈外，天色晴朗，陽光普照，氣候溫暖而帶點熱，無異冬行夏令。

警方急欲找尋的失踪十三歲男童唐銘强（上）及十六歲少女江燕嬌（下）。

男童少女失踪

【本報訊】警方正急欲找尋一名十三歲男童與一名十六歲少女。該男童與少女分別於上月初及十月離家後失踪。該男童名唐銘强，住九龍城國愛村。高約五呎一吋，身材瘦削，皮膚白皙，面長，眼大。該少女名江燕嬌，住旺角砵蘭街。身高約五呎五吋，身材瘦削，皮膚白皙，面尖，嘴大。任何人士如知悉該男童與少女之下落，或有消息可協助警方將二人尋獲者，請與警方聯絡。


唐人街航線

菲航客機每週四次飛往三藩市.
當地唐人街風情彷如祖國每逢節日,
舞獅助興...粵式酒樓媲美香港...雖遠適異國,
仍有如歸故鄉之樂且三藩市海港景色壯麗,
馳名世界請親臨遊覽盡情欣賞.
菲航 DC-8 豪華噴射客機飛行安穩迅速,
陳設優雅舒適服務親切慇懃機上供應精美
菜肴名酒復備九組身歷聲耳機,
任選心愛音樂以消閒暇.
起飛時間定於午後旅客最稱方便.
閣下往三藩市或雪梨,星加坡,台北,
及其他五十八個大城市請乘菲航客機,
訂座或詳情請洽各大旅行社或
菲律賓航空公司九龍半島酒店地下.
電話: K682371.

菲律賓航空公司

西班牙節 FESTIVALES DE ESPAÑA
HONGKONG HILTON

耳聾機

疝氣帶

促進新界與市區密切關係 學校結盟試辦成功 當局考慮擴大舉行

【本報訊】教育司署現正考慮擴展新界小學與市區中學聯盟計劃。助理教育司何雅明昨日說：「自從這個計劃在今年四月試辦以來，參加的有十間學校，計五間新界小學與五間中區中學，建立了更密切聯繫。鑒於各校反應良好，教育司署考慮將這計劃擴展。」

新界小學與市區中學聯盟計劃的目的，主要是欲促進新界小學與市區中學有更密切的聯繫。透過這種聯盟，鄉村學校的學童可能對他們的城市有比較遠大的眼光，而市區中學生亦可以發展他們的領袖才能和服務社會的精神。他們可以更加了解到鄉村生活的實際情況。

教育司署這項計劃，曾獲得中學校長聯會的合作。現時參加的學校，是梅窩學校和筲箕灣官立工業中學、元朗洪水橋的英賢學校和聖心中學、大欖涌公立學校和英華男校、沙田公立學校和聖羅撒利女子學校、大埔滘的大光孤學校和雅參利亞工業學校。

在過去數月，這些「結盟」學校有互相訪問參觀、聯合野餐和有公民及教育性的遠足，其他各項遊藝活動，如歌唱、舞蹈和演戲等。

據參加學校呈交教育司署的報告指出：他們覺得這些活動十分好，所有的學校，都希望這種友誼的聯繫能夠繼續。同時他們更加希望這些活動能擴展。教育司署遂希望學校，尤其是市區中學，可以利用郊區的校舍作露營和其他活動的場所。

市政局康樂組計劃 舉行小型軍隊會操

【本報訊】離新界康區出任市政局康樂主任之何萬松，昨日透露一項有關在市區舉行「小型軍隊會操表演」計劃之消息。何氏謂：「我目前正與香港團隊指揮官員聯絡上校商討將來於不同地區舉行此項會操表演之可能性，以給予各區人士欣賞之機會。」該項提議由香港團隊之樂隊參加表演精彩之集合收兵，並以操練演習及假扮戰等節目助興。此外，彼並表示希望消防事務處長示範滅火技術，及警務處長派出警犬組參加演出。何氏最後強調謂：「該項計劃，目前尚在研討階段，但希望第一次之演出，能於明年初實現。」

在元朗截查無燈單車 煽動毆打警察 男子被判罰款

【本報訊】元朗區兩名軍裝警員，因在晚上截查一輛無燈單車，被一羣左仔包圍，被打了兩拳，才逃突圍，事後警方拘獲一男子，昨被控判罰。被告男子鄭盛富，三十六歲，控罪為煽動他人毆警，另一項交警控罪為行為不檢，被告承認後一項罪名，並向法官求情，結果，被判罰二百五十元，無錢繳罰者，則坐牢兩月。

控方透露案情稱：本月六日晚上十時，軍裝警員九四九四號，在元朗大馬路值勤時，警見有兩輛單車經過，其中一輛沒有車頭燈，該警員乃截停單車乘客盤問，在理論中，另一警員二八四〇號亦巡至協助，適有一羣左仔開會後走出，乃向兩警包圍，其中一人在人羣中大叫：「打佢！打佢」，跟着，九四九四號警員即被人打了兩拳。該兩警員當時已沒有機會拿出警棍或佩槍自衛，但在紛亂中突圍，時適有一交通警員乘電單車駛至，馬上載他返警署報告，後警方曾派出一批警員拘捕滋事者，但該滋事者已逃去無蹤。迨至翌日，元朗警探乃拘獲被告，經訊問後，昨解控於粉嶺裁判署，判罰如上。

香港歌劇會演劇 為殘廢兒童康復會籌款

【本報訊】香港歌劇會為殘廢兒童康復會籌款，定本月十一、十二及十三日晚在大會堂上演兩部義大利獨幕歌劇。此次歌劇會一連三晚在大會堂演出瑪斯卡尼的獨幕歌劇「鄉村騎士」，及梅諾蒂的獨幕歌劇「阿美爾與夜訪者」。由獨輪教授高爾德指揮管絃樂隊伴奏。「鄉村騎士」一劇中的女主角珊都莎及露絲，分別由遠東著名女高音楊羅娜及歐先民女士演唱。尚餘少許門票仍在大會堂票房發售。

女高音楊羅娜女士

農曆新年期間 市局擬辦娛樂節目

【本報訊】新任市政局康樂主任何萬松昨日將農曆新年期間之公共娛樂計劃加以概述。何氏稱：「希望能為每一市區，安排兩三天之娛樂節目。此等節目，將包括放映最受歡迎之中國影片，上演粵劇，及舉辦一個遊藝大會。」他表示：他將與各民政主任及街坊會密切合作。大部份節目將屬參觀項目，並已決定徵聘觀眾參加演出。他將要求各區之街坊會挑選有歌唱及玩耍樂器天才之青年，參加若干有獎比賽。何氏又謂：他所感到困難者，祇為如何決定在各區演出之次序。他認為此點須以抽籤方式決定，誰得一地區均願欲於年初二及初三兩日舉辦娛樂節目。

商台新節目「咪下漫談」 引起聽眾注意

【本報訊】商業電台昨日推出新節目「咪下漫談」後，由於談論題切合時事，處理方式新頴，已吸引廣大聽眾注意，紛紛致電該台詢問如何參加作出結論之方法。該節目主持人曾在討論終結時，將參加討論者所發表之觀點作出歸納如下各點：㊀妾侍制度已逐漸消除；㊁妾侍對社會風氣并無不良影響，如家庭中夫婦均同意可讓多一個女性加入，亦不妨讓其存在；㊂在男女平等之原則下，男子納妾，顯係不合理；㊃妾侍牽涉到婚姻法自應立例加以處理。該台之「咪下漫談」下半部分兩部份進行，下半部份歡迎聽衆將自己對該論題之意見，去信該台，并備獎品給予能提出卓越的意見者，盼聽衆從速去信參加作共同的結論。

萬國藝專書畫展 尚有今日最後一天

【本報訊】萬國藝術專科學校紀念創校及鄭故校長君任逝世七周年師生書畫聯展會，今為最後一天展出，連日參觀者衆，對鄭校長書法與國畫並稱佳妙，閨秀中鮮有所見。劉乘衡教授之國畫山水一道，允推獨步，於古來各大名家法度，靡不精研，隨手揮來，均中繩墨。在其指導之下，大有成就者如：伍淑蓮、傅定中、蘭香、曾啟成、彭澤民、鄭自知、黃潤森、呂劍珍、陳湘瑩、陳英傑、羅演洲、余等，皆中規中矩。習翎毛花卉者，多由鄭校長一手栽培，諸生既具天才，加以勤學，故成績卓著。如此盛大聯展，足徵鄭校長偉大抱負，允洪精神，今天已是最後一天展出，各界人士，萬勿失去大好欣賞機會。

讀者續捐款分別濟助 葉華遺屬李淵波兄弟

【本報訊】本報昨日續收到熱心讀者陳大惠交來善款一百元，託轉給貧人葉華之遺屬。葉華是貧人工廠工人，因生活逼迫，沒有勇氣活下去，飲了大量殺蟲水自殺。遺下失明的妻子及五名幼弱子女。這一不幸的家庭，深獲社會人士同情，紛紛捐助善款。

又：本報昨日續收到熱心讀者譚華交來五十元，託轉給失去父母的李淵波兄弟四人。李淵波之父母於一行走落貨漢已士失事中，雙雙死亡，遺使四名孤雛一時生活無着，但熱心人士不斷捐款濟助，使其兄弟四人，得以繼續學業及維持生活。

廠商會籌建工校 展開紀念性捐款 莊重文認捐五萬元

【本報訊】中華廠商聯合會進行對籌建工業學校工作，已經全面積極展開，經設行一元獎券在工展會場出售，獲廣大之熱心觀衆及會場售貨攤位之熱烈支持，使獎券銷量大增，各大攤位主人亦紛向該會認銷巨量獎券。至於參加為建校捐款每位捐款六千元者，除日前公布之六十一人外，尚有名譽會長余達之、會董林坎及熱心會員唯一冷熱水壺廠梁祖卿、立信建築公司張英東、麥耀天、陳文煊加入作發起人，將來發起人在工業學校內勒石紀念。此外，另有紀念性捐款辦法，將學校之建築物以捐款者命名紀念，計：大禮堂五萬元，資料室、圖書室及辦公室或教務處三萬元，實驗室二萬元，課室一萬元。該工業學校將有大禮堂、兩座，實驗室、圖書室、辦公室及實驗室多間，課室二十八間。日前經由會董黃保欣認捐二萬元作為實驗室命名捐款外，現該會會長莊重文又認捐五萬元作為禮堂命名捐款。但據莊會長表示：如有熱心人士捐款超過五萬元者，他願意退讓作其他建築物命名，必要時連課室之命名捐款有人超過五萬元者……

（上）協同中學校慶，校長施蕭德致詞。（下）吳俊升博士在協同中學頒發會考證書，女生余婉球代表接受。

美麗華藝員由美返港

今年九月香港貿易發展局聘往美國參加當地百貨公司，舉行香港節之美麗華酒店中國古典歌舞團三位著名藝員，郭小紅、安麗珍、陳瑛珍，由領隊林世英衷理率領，昨晚乘西北班機，從美國經東京抵港。她們前往美國各地演出，為介紹香港貨品，及其他事物，在香港節期中，港貨非常暢銷，極獲美國人士讚許。圖為三名藝員與接機者留影。

警校辦理課程 訓練警員英語

【本報訊】警方發言人昨日稱：一九六七至六八財政年度舉辦之一項調查，發現最少有一千二百個警員級之職位，係需要有合理之英文程度人員担任者。為達到保持此項目標，警方需要每年訓練四百名能操流利英語之警員。

由本年九月九日開始，政府訓練組為四十名警員，其中八名為女警，開設一項為期六個月之英語課程，作為初步嘗試。雖然現仍未能採用最新之語言研究所技術，惟該項課程已證實有開辦之價值，並且將會為另外四十名現役警員於明年四月開辦另一項課程。

新入伍人員將在黃竹坑警察訓練學校學習初級英語。入伍之各級人員，均要接受一項為期廿六個星期之初步訓練，該項課程名「甲」級課程。該項課程包括有關公共關係，公民，法律原則，證據，法庭程序，警方及政府條例，操練，步槍射擊，體格訓練，自衛，救生及救護工作等之訓練。

希爾頓酒店 聖誕派對 招待孤兒

【本報訊】香港希爾頓大酒店一年一度每於年底季節期內，為本港四百多名之孤兒開一次【聖誕派對】，本年定後日下午三時至五時半在二樓大舞廳舉行，參加之孤兒院及保嬰堂共有十一個單位，全部男女孩童均在十二歲以下，由香港「國際社會服務處」之主任禰摂芬女士負責統一安排，屆時除有「聖誕老人」親臨招待，更有其它助興節目與豐富美餐。

梁氏宗親總會 今開會員大會

【本報訊】梁氏宗親總會第七屆理監事任期將滿，故訂於今日下午一時，在九龍彌敦道五五〇號龍馬大廈九樓該會禮堂，舉行會員大會，省覽年結，改選第八屆理監事，并於下午四時開票選舉第八屆理監事及職員。

聖約翰救傷會定期舉行慈善舞會 主席今午招待軍政界

【本報訊】聖約翰救傷會舞會籌備委員會主席王澤森夫人，定於今午十二時卅分，在希爾頓酒店澳洲廳舉行午餐招待會，發表將於明年初舉行的聖約翰救傷會慈善舞會的內容。該慈善舞會定於明年二月十日舉行，目的是為救傷會籌款而舉行。屆時港督戴麟趾爵士夫婦及聖約翰救傷隊最高總監將會出席。今日參加午餐會的嘉賓有：駐港英軍司令余智頓之夫人、華民政務司何禮文之夫人、警務處長伊達之夫人等各社會名流等。

學生參觀林場 由市政局安排 歡迎各校學生參加

【本報訊】荃灣官立中學之學生廿五人，將於本月十四日上午前往大埔林場，以獲取有關園藝學及郊區之知識。在市政局康樂科之新任康樂主任何萬松安排下，彼等將係第二批被帶領到該林場者。參觀林場之節目，為市政局為居住市區之青年人增進知識及使彼等參觀郊區之運動中一部份。荃灣官立工業學校之學生三十人，曾於本月七日往該林場，由市政事務署園藝專家詳盡解答各種情形。如果有任何學校願意其學生參加遊覽郊區，其校長應與何氏聯絡，電話H九五五五九七號。

市政署舉辦遊藝會 籌募獎學金

【本報訊】市政事務署將於明晚在九龍麥花臣球場舉行遊藝晚會及抽獎，目的在籌款作為該署屬下各校之獎學金，該項基金為該署屬下一萬二千名職工之部份福利。該遊藝晚會祇限於該署屬下之職工及親屬參加。遊藝晚會之節目計有二場武術表演，中國土風舞，華達表演及粵劇，電影明星及粵劇紅伶羅艷卿小姐屆時將蒞臨抽獎。

九龍協同中學校慶 吳俊升夫婦主禮

【本報訊】九龍大坑東路協同中學，昨日在該校露天會場舉行創校十六周年校慶紀念暨頒發中學會考證書典禮。儀式于晨九時開始，先由該校長明牧師主持開會禮拜，學校銀樂隊獻奏聖詩完畢，即由校長施蕭德牧師致訓詞，繼由嘉賓中文大學副校長，新亞書院院長吳俊升博士致詞，對本港中學在學生體格智識及品德之培育方面所獲致之成就，備極讚揚。但亦指出二缺點：一般中學生大都習慣使用先生講授學生記誦的方法，其次是太注重個人的好處，而忽略整體的利益。針對此弊，他提出兩個改善的方法：第一是鼓勵學生多思考反省；第二是培養他們的社會責任感。吳博士致詞畢，即舉行全校師生助學金奉獻禮，完畢後，由校董會代表曾牧師，教師代表丘恩處牧師，及校友代表朱黎和祖士分別致祝詞，校務主任賴愛民校務報告，旋由吳博士頒發會考證書，吳博士夫人頒獎。禮成後有茶點及餘興節目。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台臨時宣佈，倘有變動，應以該台臨時宣布為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺；三九四〇千週，波長七十六．一四公尺；超短波頻道：九十四兆週。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告，十五分，天氣報告，轉播粵語新聞及國際現況報導，卅分，天氣報告，中華故事，五十分，時代曲，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，【八時】粵語新聞，漁民天氣特別報告，每日公衆活動，十五分，空中問答，三十分，英語進階，五十八分，天氣報告，價格報導，【九時】國語新聞，潮語新聞，特別報告，三十分，美麗的音樂，【十時】音樂小品，【十一時】節目，四十五分，「范雎與廣告」，五十八分，天氣報告，【十一時十五分】粵語新聞，音樂小曲，三十分，時代曲，【十二時】粵語新聞，本地及外來牛及生豬批發價格報導，粵語電影歌曲，三十分，漁民天氣預告，粵曲，【一時】時代曲，十五分，粵語新聞，特別報告，二十八分，天氣報告，卅分，時事實錄，【二時】國語新聞，特別報告，十分，京曲，三十分，粵曲，【三時】粵語新聞，工展節目：時代曲及流行歌曲，四十五分，咬文嚼字，五十八分，天氣報告，【四時】空中問答，十五分，轉播足球賽「元朗對流浪」，【五時十五分】英語進階，卅分，美麗的音樂，五十五分，天氣報告，【六時】粵語新聞，十八分，工展新聞，國語、潮語、客語新聞，特別報告，卅分，鮮魚批發市情報告，海員特別報告，四十五分，粵曲，教育與康樂，【七時】粵語新聞，公開電話有獎問答比賽，十五分，粵劇「良夜此時歸」，四十五分，天氣報告，【八時】亞洲及本港新聞報告，十九分，漁民天氣預告，【九時】工展節目：明星選舉頒獎大會，「紅綫七〇〇〇」，【十時】粵語新聞，三十分，每週粵曲，【十一時】專題新聞，【十二時】播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測，節目報告，十五分，粵語新聞，四十五分，漁民天氣報告，【八時】轉播香港電台粵語新聞，時代曲，十五分，長一智「故事慶賀」，三十分，街市行情，【九時三十分】專題流行曲，【十時】小常識，十五分，故事「心慌意亂」，三十分，小說「西遊記」，【十一時】故事，十分，喜慶宜忌，【十二時】轉播香港電台新聞，【一時】時代曲點唱，三十分，小說「十二遊客」，【二時】粵曲，十五分，時代曲，【三時】轉播香港電台粵語新聞，【四時】轉播足球賽「元朗對流浪」，【五時】時代曲，【六時】轉播香港電台新聞，節目報告，【七時】粵曲，【八時】故事，【九時】轉播香港電台新聞，【十一時】新聞報導，天氣報告，【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞，清晨雅題，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂，卅分，天氣預測，時代曲，四十五分，五十二分，時代曲，【八時】轉播香港電台新聞，十分，天氣預測，十五分，時代曲，卅分，歐西曲，時代曲，【九時】新聞及天氣報告，時代曲點唱，【十時】南音，卅分，婦女雜誌「婦女與職業」，【十一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況，五分，時代曲，十五分，說講祝壽，卅分，小說「同情」，【十二時】新聞報告，港九時事，卅分，小說「幸運新郎」，【一時】時代曲，十五分，轉播香港電台新聞，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣，卅分，西諺故事「大家歡樂在今宵」，【二時】小說「風花雪月」，卅分，時代曲，【三時】轉播香港電台新聞，粵曲，【四時】天氣報告，歷代名曲「王昭君」，卅分，跳舞粵曲，【五時】一曲寄心聲，三十分，【六時】轉播香港電台新聞，港九時事，天氣報告，十八度C至二十三度，時代曲，【八時】轉播香港電台新聞，十分，女秘書記，三十分，時代曲，【九時】新聞報告，港九時事，三十分，天氣報告，大丈夫日記，【十時】新聞報告，天緣地網之「粉紅色的兒手」，三十分，電影故事「七大盜」，【十一時】新聞及天氣報告，民間奇案之「孽海奇冤」，卅分，時代曲，五十九分，轉播香港電台新聞，【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞，海員空缺報告，各位早晨，十分，天氣報告，三十分，天氣預測，實用英語，【八時】轉播香港電台新聞，漁民天氣報告，繼續各位早晨，五十分，寫正字，十五分，天氣預測，【九時】新聞及天氣報告，祝壽節目，十分，粵曲點唱，【十時】新聞報告，天氣報告，時代曲，十五分，報導東南亞各地天氣情況，五十分，社團活動報導，【十二時】新聞報告，恰情小品，【一時五分】股市行情報導，十五分，轉播香港電台新聞，港九時事，天氣報告，【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲，三十分，婦女雜誌「婦女與職業」，【三時】轉播香港電台新聞，時代曲，三十分，天氣報告，股市行情報導，【四時】粵語流行曲，十五分，轉播甲組足球聯賽「元朗對流浪」，【五時十五分】青年人的時間，【六時】轉播香港電台新聞，天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測，【八時卅分】天氣報告，十五分，時代曲，【九時】轉播香港電台新聞，街市行情，五分，社會服務，四十五分，英語教授，卅分，時代曲，【十時】潮曲，【十一時】潮語小說「王寶釧」，【十二時】轉播香港電台新聞，節目報告，【一時】潮劇，卅分，潮曲，【二時】潮曲，【三時】雜曲，節目報告，【四時】粵曲，【五時】潮劇，【六時】音樂，【七時】潮語小說「武松」，【八時】潮劇，【九時】轉播香港電台新聞，【十一時】潮語新聞，【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報導，十五分，健身操，卅分，兒童節目，【八時】音樂，十五分，街市行情，廿五分，節目預告，【九時】新聞摘要，五分，十八分，節目預報，三十五分，粵語片「怒髮衝冠為紅顏」，【四時】新聞摘要，五分，【五時】新聞及天氣報導，三十分，警察與治安，【六時三十分】先生俱樂部，【七時】新聞及天氣報導，三十分，專集「電腦謀殺案」，【十時】潮語片，【十一時卅分】新聞及天氣報導，閉幕曲。

無線電視

（上午）【七時】翡翠台：報曉雅樂，【八時】明珠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集，【十二時半至一時半】明珠台：七彩卡通片集，（下午）【三時十五分】翡翠台：七彩「神行太保」片集，四十五分，翡翠台：七彩「神仙家庭」，【四時十五分】翡翠台：粵語片「實劍飛龍」，由鄭碧影、半日安、鄭君綿主演，【六時】明珠台：世界體育節目（籃球比賽），【五時卅分】明珠台：七彩「萬利根島」，「樂隊進荒島」片集，【七時】明珠台：新聞及天氣報導，翡翠台：粵語片「入鄉隨俗」，由鄧碧雲、李寶瑩、吳楚帆主演，三十分，明珠台：七彩「我是間諜」片集，翡翠台：新聞及天氣報導，【八時】翡翠台：英語講座，三十分，翡翠台：歡樂今宵，【九時】明珠台：七彩「露西」片集，【十時】明珠台：天氣報導，三十五分，翡翠台：新聞報導，四十五分，翡翠台：「冷暖人間」片集，【十一時十五分】翡翠台：新聞及天氣報導，明珠台：「受惡士家庭」片集，四十五分，翡翠台播映完畢，四十五分，明珠台播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京大阪台北	下午五時廿分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	漢城大阪	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	午夜十一時三刻
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午九時一刻
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午五時四十分
日航	吉隆坡星洲	下午三時卅五分
日航	東京福岡台北	下午九時四十分
日航	東京	下午十時四十分
法航	東京	下午二時
瑞航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
韓航	東京	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
瑞航	東京	下午二時卅分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿五分
柬航	金邊	下午二時
泰國	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
印航	東京	下午四時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京檀香山	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	大阪漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時
中航	吉隆坡新加坡	上午十時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時
法航	曼谷印度	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	中午十二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
韓航	東京	下午三時十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時一刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
馬航	台北	下午三時十分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北漢城	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印尼	東京	下午五時五分
越航	西貢	上午九時
越航	台北	上午十時五十五分
柬航	金邊	下午三時卅分
柬航	金邊	上午九時

今日出入口輪船

入口船

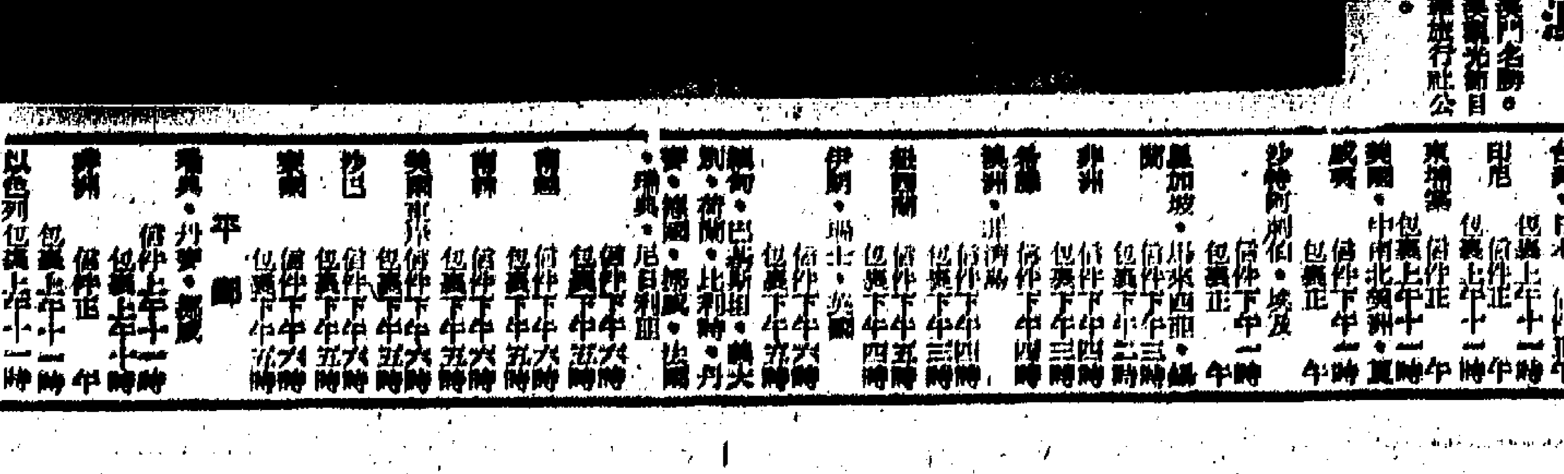
（船名）	（西名）	（何處來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
多利亞多（貨）	TOREADOR	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭 中	夜
第六雲海丸（貨）	UNKAI MARU NO6	日本	大源	B二	清早
多倫（貨）	TORRENS	日本	太平	海運大廈	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
仙諾士吉（貨）	SINOUTSKERK	歐洲	渣華	A廿一	中夜
士打麥祖漢（貨）	STR.MAGELHAEN	非洲	渣華	A六	中夜
非爾摩總統（貨）	PRES.FILLMORE	日本美國	總統	九龍倉碼頭	上午
美利士泰（貨）	FRIESENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
夏利達（貨）	HERMOD	山打根	多利順	B一	上午
伊勢丸（貨）	ISE MARU	近東	日郵	A池	上午

平郵：印尼 信件上午十一時，包裹上午九時；美國、中南北美洲、加拿大 信件上午十一時，包裹上午十一時；以色列、法國 信件正午；坡、沙巴 包裹上午十一時，信件正午；泰國、馬來西亞、新加坡 包裹上午十一時；台灣、日本 信件正午，包裹上午十一時；瑞士 信件正午，包裹上午十一時；東埔寨 信件正午，包裹上午十一時；伊拉克、埃及、德國 包裹上午十一時；亞丁、非洲 信件下午一時，包裹正午；夏威夷 信件下午二時，包裹下午四時；菲律賓 信件下午五時，包裹下午四時；澳洲、紐西蘭 信件下午六時，包裹下午五時；新幾內亞 信件下午六時，包裹下午五時；印度、巴基斯坦、科威特、約但、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、義大利、瑞典、尼日利亞 信件下午六時，包裹下午五時；英國 信件下午六時，包裹下午五時；越南 信件下午六時，包裹下午五時；加拿大、南韓 信件下午六時，包裹下午五時；巴西 信件下午六時，包裹下午五時；德國（西） 信件正午，包裹上午十一時；哥斯達黎加、牙買加 信件正午，包裹上午十一時；澳洲、紐西蘭 信件正午；馬來西亞、星加坡 信件下午五時，包裹下午四時；澳洲 信件下午五時；沙巴 包裹下午四時；亞丁、蘇丹共和國、埃及。

空郵：暹羅、印度 信件下午五時，包裹下午四時；菲律賓；加拿大 信件上午十一時，包裹上午十一時；台灣、日本 信件正午，包裹上午十一時；印尼 信件正午，包裹上午十一時；東埔寨 信件正午，包裹上午十一時；美國、中南北美洲 信件正午，包裹上午十一時；威夷；沙特阿剌伯、埃及 信件下午一時，包裹正午；星加坡、馬來西亞 信件下午二時；南洲；非洲 信件下午三時，包裹下午四時；香港、澳洲、非洲；紐西蘭 信件下午五時，包裹下午四時；伊朗、瑞士、英國 信件下午五時，包裹下午六時；瑞典、德國、法國、荷蘭、比利時、丹麥、奧國、尼日利亞 信件下午五時，包裹下午六時；南韓 信件下午五時，包裹下午六時；以色列 信件正午，包裹上午十一時。



日通港澳觀光團 飛來遊覽港九澳

日本通運公司主辦之港澳觀光團，一行十四人，前日由大阪乘泰國航空公司班機飛抵香港，遊覽港九澳門名勝。該團所有港澳觀光節目，均委由勇利旅行社公司代爲安排。

沖繩島 文化學院觀光團 暢遊港九後返沖

沖繩島名護文化服務學院觀光團一行百餘人，於十一月廿四日乘包機從沖繩島飛抵香港，作為期五天遊覽。有關彼等在港遊覽秩序，概由國際旅遊社代為安排。旋已於遊港畢，經返沖繩島。

今（十日）（星期二）截信時間

捷成代理貨船 兩艘馬士基輪 明日抵港落載十二日開印尼印度 德蓮馬士基十四到翌日返美國

【本報訊】捷成洋行代理貨輪哈域馬士基號（HARTVIG MSK）與捷成馬士基號（TRBIN MSK）兩輪，同自日本開抵，據於明（十一）日到達香港。兩輪在港停留一日，放從中環海面，落載後，哈域馬士基號定翌（十二）日離港，開往印尼；捷成馬士基號於十二日離港，航赴印度、巴基斯坦各埠。至於德蓮馬士基號貨輪，計程須於本月十四日方能抵本港，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（十五）日離港，開航美國。

中村汽船株式會社
NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
UNKAI MARU NO.6
第六雲海丸 直放 星加坡 巴生港
即日落貨 十一日開行
接洽處 東源公司
總代理：大源船務公司啓
地址：文咸東街一三六——一三八號三樓
電話：四四四五七八、四四八五四六

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
法蘭是得 往 ……
一月四日收件 五日開行
東月 往 ……
十二月廿日收件 廿三日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東美 往 山打根 斗湖 十二月十一日收件 十二日開行
東龍 往 ……
東美 往 山打根 斗湖
東雄 往 ……
電話：香港……九龍……
總經理怡和有限公司啓

花墟續演聯賽
元朗今抗流浪
兩預備打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，今天仍有戰事，元朗與流浪在花墟球場對壘，下午三時卅分燃開戰火，雙方預備組，于下午一時四十五分打頭陣，門票收二元四角。

元朗與流浪，去週在甲組金禧盃複賽碰頭，結果元朗以四比二獲勝，今天兩隊在聯賽第一循環重逢，爲雙方本屆第二次交鋒。

流浪現在的成績是八戰四勝一和三敗得九分，元朗則比賽九場，三勝三和三敗亦得九分，雖然兩隊比賽場數不同，惟積分却是一樣，同得九分。今仗得勝的一隊，即可多出對方兩分。

元朗雖是鉅型班，但他們在聯賽第一循環與怡和，星島，南華，及九巴等鉅型班碰頭。除了以零比零賽和星島外，其餘均告鎩羽。現在他們因爲曾經敗過三場，和三場，失去九分之多，在聯賽已難有爭霸希望。

本來元朗的人腳，可與任何一支鉅型班匹敵，可是，他們的前鋒傳射仍然欠準，一雙後衛破壞力也不够，過去，他們敗于怡和及南華，都是這個緣故。不過，元朗雖然如此，今天出戰流浪，到底球技，經驗都勝一籌，自應贏面甚大。何况在金禧盃曾淘汰流浪，今日再度相逢，更增加爭取勝利的信心。祇是成問題的，爲元朗在聯賽爭霸機會已微乎其微，今仗能否保持金禧盃賽時旺盛的戰意，就難預料，這將是元朗今天的勝負關鍵。

流浪的球員多是新血，鬥志頑強，不論對手强弱，一樣奮戰不懈，但限于球技，故在聯賽過去的八仗中，遇到較强的對手時，多難免一敗。

過去流浪的演出，以對星島一仗最好，攻守都表現甚佳，特別是宋迪根，宋啓明，鄧鴻昌數人爲突出。

以流浪的鬥志，無疑與元朗仍有一戰之力，即使受挫，也使元朗陷于苦戰，經過一番努力才能獲勝，試看兩隊去週在金禧盃爭奪準賽權的比賽過程之激烈，便可證明。

但是流浪今天的形勢，却大爲不利，那是從泰國遠渡來港助陣的宋迪根已離港歸去，少了一員好手，流浪實力便再打折扣，他們原已技不如人，就更不易有戰勝元朗希望了。

花墟昨日聯賽
九巴擊敗加山
四比一加山攻勢反較多

【本報訊】足球聯賽，昨日花墟例特別場，頭場預備組，九巴以五比三勝加山，尾場甲組以四比一勝加山。到場觀衆二千八百多人，收入三千三百餘元。

在比賽完入更衣室時，險些鬥出打鬥事件，緣九巴球員行入更衣室時，隨尾有加山預備組球員多人，衝至門前喝打，而九巴球員亦不示弱，列陣以待，當時雖有加山甲組球員勸止，惟亦無效，幸當值高級警長，及見習督察見到，大聲喝止，事始寢息。

賽前不少人預料加山可勝九巴，果然在上半場八分鐘起，一直取得不少攻勢，但攻至上半場完，仍無法攻入，反遭九巴一個突擊，佔先一比〇。

九巴勝在前鋒埋門有握，攻勢雖不如加山，但一經抽射，難以招架（九巴所射四球均極精彩），贏得相當漂亮。

如果不是加山上半場得大熱，則上半場難得如許攻勢，既放得此盛，同時更被九巴球鎮前，心情便受影響，遂爲九巴一球一球攻入，加山就不能不敗。

比賽展開，互有攻守，加山攻勢較多。卅七分鐘，黎光華吊中，勞泰淵頂，司徒森斜入，離門八碼抽射，豈知操之過急，一射衝天，失一可入機會。

卅九分鐘，郭有底線傳中，梁友齋第一時間地波抽射，爲黃雲忠飛身將球撲出。

四十二分，九巴突擊反攻，楊偉棠傳盧松江，松江順脚將球托前，球落黃德福身旁，德福待球一落地即轉身抽射，球向上死角飛入網中，上半場完，九巴以一球佔先。

下半場再戰，三分鐘，梁友齋大筋傷痛復發，經過醫藥急救施手術後，仍不能再登場，加山遂以麥樹渠補缺。

十四分鐘，加山氣力不繼，九巴則因留前門後，氣力甚充。九巴在畢偉康一脚傳後，陳金得球一拋而過，離門三十碼放冷箭，一脚地波勁力十足，球由下死角入網，九巴再勝二比零。

十六分鐘，巢志強快疾推進入底線，一脚地波傳中，畢偉康中路直綫奔入，離門八碼，趁到時向球一點，球入網中，九巴勝三比零。

廿五分鐘，黃德福傳與盧松江，三十碼遠射中楣彈出。卅分鐘，郭有傳黎光華射門，被黃雲忠將球拍出不遠，加山胡秀文衝到射球入網，一比三，加山打破光蛋紀錄。

卅二分鐘，畢偉康左方一脚托向右方，離門十六碼，巢志強球到人到，不待球落地便一脚抽射，球帶旋轉向下死角飛入網中，四比一，九巴遂得勝利。雙方列陣如下。

（加山）
吳蘇旺
梁金耀　黎光華
何保羅　黃志光　吳偉文
郭有　吳偉華　梁友齋　胡秀文　司徒森

（巴山）
陳金
勞榮　莫敬強
張永清　畢偉康　黃德福
黃雲忠　廖榮碩　盧松江　楊偉棠　巢志強

台綠蓉女籃球隊
首仗輕取中青
今晚再戰七喜

【本報訊】港、台女子籃球賽，台綠蓉隊昨晚勝青年會後，今晚八時一刻，再度出師伊館，與本港新組雄師七喜交鋒。序幕戰是女子組聯賽，七時，由南華對大同，門劵仍是一律元二。

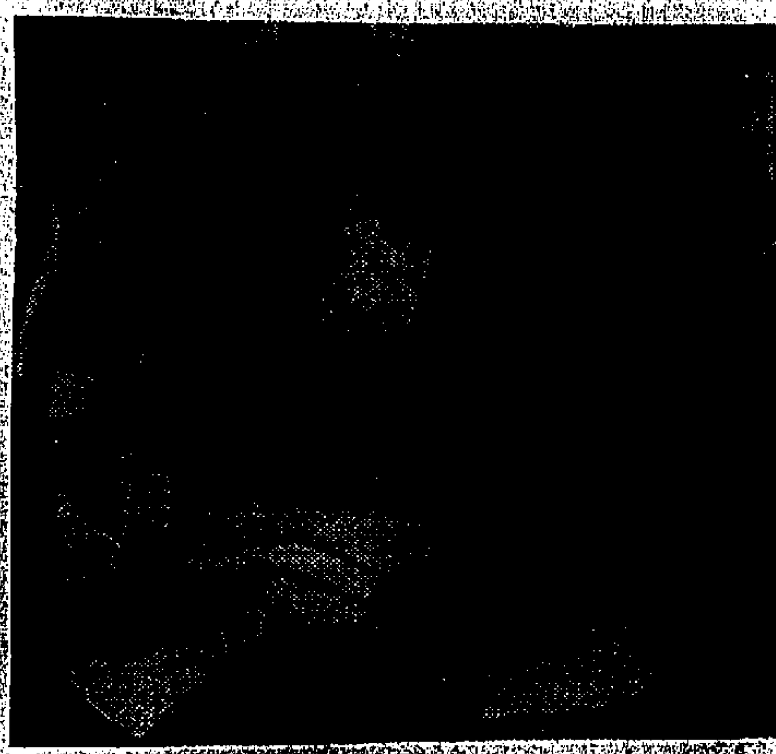
綠蓉隊昨晚首次露臉，便輕取本港去屆聯賽季軍，遜客軍昨賽之演出，是一支撞打快波之隊伍，其五人聯防之戰術，亦相當緊密，今晚取勝的機會仍較高。

又台綠蓉隊，昨在修頓場首戰本港去屆季軍青年會，結果綠蓉以六十四比四十九，大勝青年會。序幕戰女子聯賽，深友勝大雄，五十九比廿。

遜客軍昨賽演出，是一支有訓練之隊伍，中距離取分，頗爲準確，昨仗勝來，仍未放盡的。而青年會昨仗也演出不俗，雖然氣力與衝勁不够對手，惟仍能僅以十五分見負，已盡了最大努力。

開賽之初，綠蓉以黃惠貞、簡美英、姚清美、王靜、陳美鳳五將，而本港的青年會，亦由吳婦蓮、吳寂蓮、施麗瑚、陳佩珍、阮賜恩五將押陣；主隊首先搶攻，吳寂蓮投籃失手，客軍即反攻，陳美鳳、黃惠貞交叉切入，首開紀錄。跟着陳美鳳得罰球，再取兩分，成四比零。三分鐘，主隊得罰球，由吳婦蓮打開紀錄，成二比四。以後，客軍節節領先，結果上半場，成卅三比廿二，客軍以十分領前。

易籃續賽，客軍愈戰愈勇，而主隊也反攻甚烈，其時客軍也調出蔡容子，陳美代上陣，轉瞬間積分拂離，結果客軍以六十四比四十九，十五分之差輕勝青年會。



．籃壇爭球．台綠蓉女籃隊，昨首戰青年會隊，旗開得勝，圖爲客軍十號王案案，與香港球員爭球，演成爭奪的緊張鏡頭。

甲組足球聯賽成績表（截至十二月九日止）

隊名	參賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	九	七	二	〇	廿九	六	十六
南華	九	七	一	一	廿	八	十五
怡和	十	七	一	二	廿八	十六	十五
流浪	八	四	一	三	十七	十五	九
元朗	九	三	三	三	十五	十四	九
九巴	十	四	一	五	廿一	二十	九
東昇	九	四	一	四	十三	十六	九
電話	九	三	一	五	十	十四	七
東方	十	一	四	五	八	廿六	六
陸軍	十	二	二	六	十八	廿九	六
警察	十	一	四	五	十	廿一	六
加山	九	一	三	五	十三	廿八	五

勵進游泳會宴賀
韋基堯膺博士銜

勵進游泳會自註册成立，迄今已有四載，該會歷屆會長韋基堯，自去年夏初赴英深造，爲期一年，業經考獲土木工程碩士及博士銜，旋於今年秋間回港，偕同其夫人作環遊世界旅行，順便考察各地工業及體育狀況，於最近返抵港。該會同人爲祝賀韋氏此次之成功，及感謝其過去歷屆效力該會工作之努績，捐輸與贊助，造就不少傑出游泳人才，代表本港出席各項國際及埠際游泳比賽，成績輝煌，爲我僑胞及該會爭光不少，特定於十日下午八時，在得勝酒家設宴道賀。

四間工校
聯運會結束

【本報訊】何東女職，九龍工業，維多利亞工業，香港工業四校聯運會，昨在港府運動場展開最後決賽，共五十七項爭霸，八項創大會新猷，成績收穫，堪稱美滿。黃社以五八三分，獲全場總錦標，綠社、監社，分取亞、季軍。

個人演出，男子組以何東工業監社跳高選手周啓光，跳高五呎七吋，和男乙四百公尺短跑，九龍工業綠社李偉劍，締五十七秒五大會新猷，爲較優異演出。女子乙組何東女職黃社短跑女傑鄭至芳，百公尺以十三秒六創大會新猷，爲女子較優戰績。

賽後舉行頒獎儀式，首由大會主席劉國楨致詞，繼敦請中華廠商會會長莊重文致詞并主持頒獎。總成績錄後：

全場總錦標：黃社，五八三分；亞軍：綠社，五一一分；季軍：監社，四九二分。

男甲冠軍：高志明（九藍），三十分。
女甲冠軍：盧漢英（箐紅），二十分。
男乙冠軍：李飛旋（九紅），廿六分。
女乙冠軍：黎至芳（何黃），三十分。
男丙冠軍：盧廣基（綠黃），廿八分。
女丙冠軍：黃婉娟（箐綠），廿二分。
男丁冠軍：陳鏡波（箐紅），廿六分。

台綠蓉女籃隊
昨日訪問本報

中華民國綠蓉女子籃球隊昨日訪問本報，圖爲該隊致送錦旗與本報留念合影，右起：綠蓉隊員簡英美、副隊長姚清美、教練江添治、工商晚報總編輯遲寶倫、該隊顧問黃利華、籃聯招待小組主委梁自强。

響應一元運動
九龍小球總會
發動屬隊捐獻
本報昨續收到捐欵

「鐵人」楊偉嫈發起的「一人一元運動」，來建造一座宏大體育館，本港體育界紛紛響應，有廿七年歷史的九龍小型足球總會，歷年推動小球運動，不遺餘力，該會主席許賢瑛，副主席杜衡强，麥彪，總幹事彭弓及各執委，有感此項運動，至爲需要，決予響應，經由執委會議通過在案，并通函各屬隊，踴躍樂捐，共襄義舉，相信他日成績，定必可觀。

又本報昨日收到捐欵數目如下：
（一）「無名氏」先生捐十元。
（二）趙鑑常先生捐二十元。
是日共收到三十元。

連前合計共收到七千六百一十二元五角，另台幣八百一十七元一角，美鈔三元二角五分，日幣二百元，澳洲幣二元，葡幣一元。

香港網球隊
昨繼續集訓

【本報訊】香港網球代表隊，昨在中區木球會舉行第三次集訓，全部十一名選手均有出席，仍由擔任不比賽的隊長胡法光主持。此爲第三次集訓，據胡氏透露，經過數次集訓後，球員狀態普遍轉好，每天操練相當認真，出席者計有何鑑綺文，麥來，陸榮履中，林徐婉圓，麥中，麥良，梁兆紹，余錦翔，寶路臣，林方與許子石。

第四屆
亞米茄田徑公開賽
一九六八年十二月十五日
在加路連山
南華體育會球場
舉行
Ω 亞米茄

日航空中小姐的熱誠款待

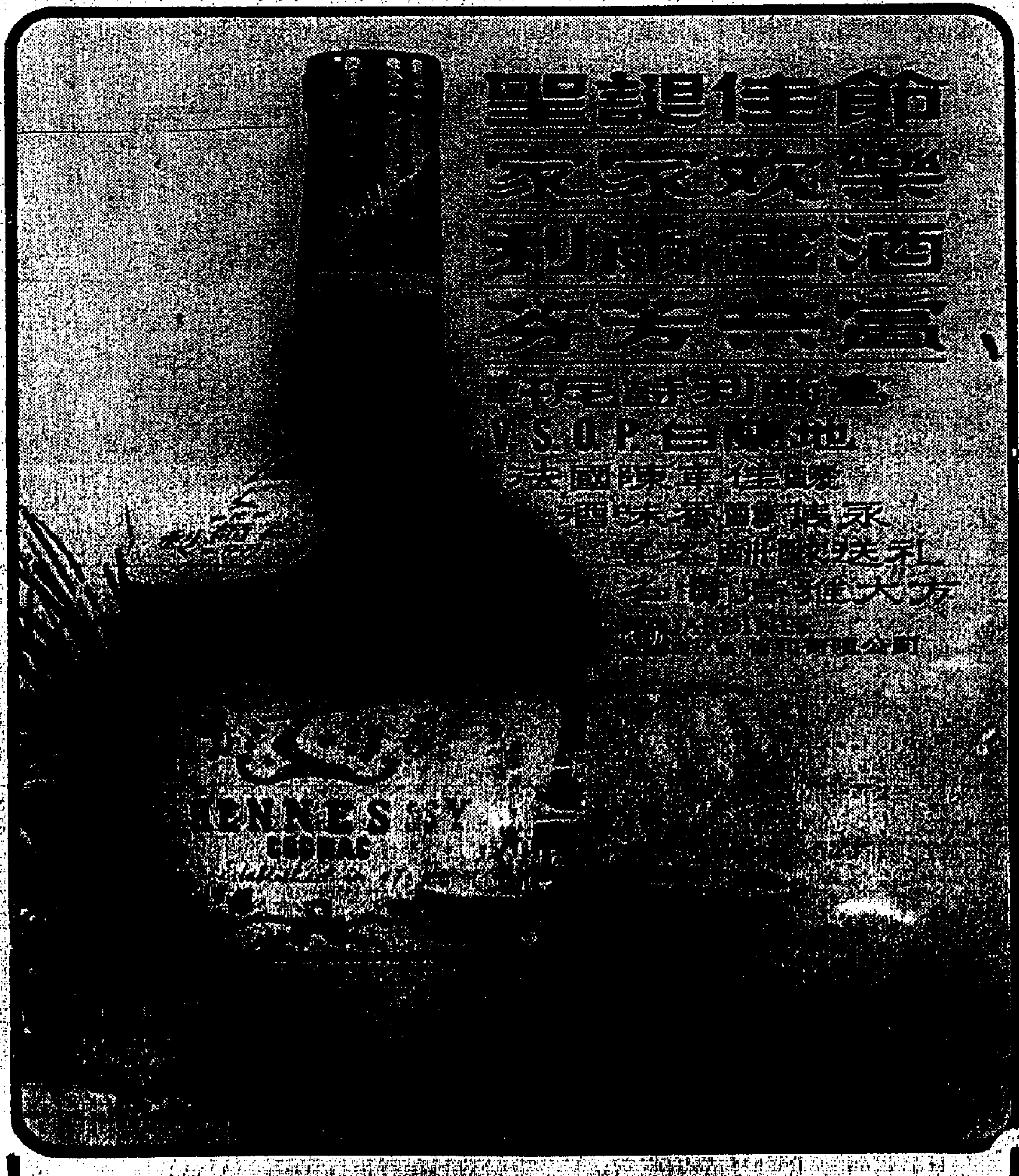
……使環球旅行頻添樂趣

在日航豪華噴射客機上旅客現可作環球旅行全程享受最熱誠的款待。日航班機頻密故搭日航往世界各地最為方便飛東京每星期有30班。在東京旅客可搭日航北極航線班機飛歐洲或美國航線班機飛渡太平洋橫貫美國在香港旅客可搭日航「錦繡大道」班機飛東南亞各地和歐洲各國首都。

不論飛往何處日航空中小姐招呼週到無微不至蓋彼等自幼即受待客之道的訓練以服務為人生之目的。

在日航機上旅客不僅是一名乘客而且是一位貴賓。

日本航空公司
香港銀行大廈　九龍半島酒店　電話：二三〇〇八一三九



凡於聖誕節期間購軒尼詩利富爾大號一瓶
奉贈軒尼詩利富爾酒辦一枝

工展會內空前熱鬧 入場人數創新紀錄

至前晚止共五十八萬四千餘人 場內攤位生意比上屆同期大增

本屆工展情況非常熱鬧，不但場內攤位生意好，連日入場人數之多，亦打破本港工展有史以來之高紀錄。

根據工展大會宣傳部統計，前日（即星期日）購票入場人數十五萬七千零五十人，另憑嘉賓章參觀或經大會特許之集體入場參展者，二萬五千一百六十六人，即全日入場人數共十八萬二千二百一十六人。而由本月三日開幕之晚起至八日爲止，購票入場人數共四十五萬九千九百二十六人，另憑証入場者共十二萬四千七百三十人，即總共五十八萬四千六百五十六人，而上屆工展首六日購票入場人數共四十萬零七千八百零二人，比較本屆同期相差五萬二千一百二十四人，若連同憑証入場者相差更遠。

昨日天氣仍好，雖非假期，工展遊客，亦相當擠擁。

由上述入場人數觀之，可見其情況之熱鬧，工展場地雖廣，仍每到夜後八九時，仍覺擠擁，因而場內各攤位生意亦好，營業收入額，普遍比上屆大增，許多大攤位銷貨總值，都比上屆同期增一倍以上，星光的紅A皮膚用品及梁新記的雨遮牙刷銷貨總值，且打破參展以來同期之最高紀錄，祇面積較小之攤位，因遊客過於擠擁，阻碍售貨，所以銷貨量增幅不如理想。

據指出：本屆工展丁財兩旺，其主因約有如下數點：一、今年市面安泰，工業好景，居民消費力較強；二、工展場地比上屆擴大，而節目又多；三、工業新出品多，極能吸引遊客；四、週末與星期日假期，過澳門者銳減，大部份都以工展會爲遊玩最好去處；五、連日天氣晴朗。有上述種種原因，所以造成工展會空前熱鬧。

紅A占士邦喼 在工展會推出

分公文、學生、旅行三款，售價廉，品質勝歐美貨。

星光實業有限公司本屆參展，其新出品特多，其中尤以紅A占士邦喼最爲突出，因製造精巧，極便美觀，而售價又廉，既爲參展外商所賞識，連日在攤位銷出亦多。

該項占士邦喼，分爲公文喼、學生書喼及旅行喼三種，有黑、咖啡、灰、藍等多種顏色，任由選擇，其潤度則有十五及十七吋兩款。

據該公司技師指出，此項紅A占士邦喼，是採用ABS不碎特殊塑膠料製成，以鋁四圍夾口鑲邊，所選用之頭袋自動鎖，是來自世界名廠，既堅固而按掣開關又易，公文喼內，並上毛絨裡，並附有PVC輕便公文袋，裝於蓋內，這膠袋既可放置重要文件，又可隨時拆出另用，至爲巧妙。

其占士邦學生書喼及旅行喼，所採用之原料與喼鎖，均與公文喼相同，所差別者爲書喼內少用一PVC公文袋，而另附筆袋，適宜於中小學生之用，旅行喼則不但適用於郊遊，到遠地旅行，携帶亦甚利便，所以大受各界歡迎。

以上各款紅A占士邦喼售價，比歐美貨平三分之一，惟品質之佳，則比舶來品有過之而無不及，茲將該項占士邦喼在工展攤位售價表誌如下：公文喼每個由二十六元半至四十四元半，視乎尺碼大小而定，學生書喼每個二十六元半，旅行喼每個四十四元半。

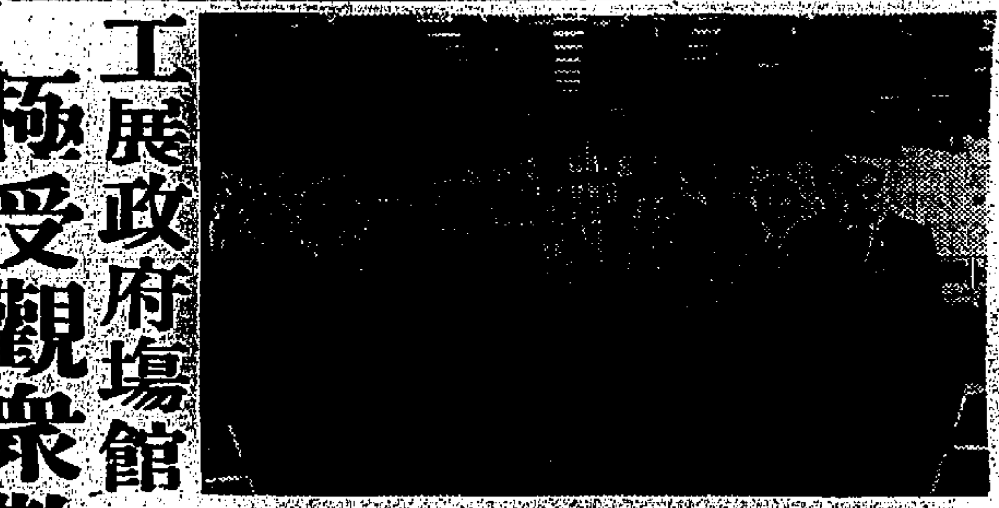
（圖爲星光出品之紅A占士邦喼）

鼎大攤位八面玲瓏 亭台結構美奐美輪

本屆工展陣容壯大，爭新鬥異，尤覺新穎，不減去年，全場建設，歷屆參展均匠心獨運策劃。

廣上述之鼎大金屬廠攤位，本年仍在入門右方之老位置上，又以新面目新姿態出現，一座八面玲瓏之圓型圖案結構，極盡亭台之勝，大部份取材於該廠自製之鋁質所建成，熠熠生光，明艷照人，配上了該廠各種多姿多采之鋁器出品，與兩傍青翠欲滴的疏落花木，交織成一幅幽雅和諧的畫面，格調清高，不落俗套，於展覽，營業，接待嘉賓三種主要作用，均能配合適宜，恰到好處，其設計與建造擺設，堪稱此中翹楚，博得遊客一致好評。

開幕之日，中外名流紳商前往該攤位參觀者極衆，本港工商處長麥強，副處長麥理覺伉儷，一行人來於訪問該攤位時亦流連甚久，對陳列之中之出品，大感興趣，許爲本港優良出品，當面對公司董事蔡立達、陳金銘加以熱烈鼓勵，在歡笑中共同拍照留爲紀念。


（附圖爲蘇弼處長麥理覺副處長伉儷及紳商名流與鼎大主持人在攤位合攝拍照）

達明機器廠 啤盒機暢銷

達明機器廠所製造之啤盒機，近年產銷倍增，各印刷廠及啤盒廠爭相購置，因該項機器啤壓力特強，且操作輕便靈活，素爲一般啤盒技工所稱許，認爲勝於歐美所製者，售價方面尤爲廉宜，且交貨快捷，故本銷外銷極暢。

（圖爲達明廠之新型啤盒機）

工展政府場館 極受觀衆歡迎

五日半觀衆達三十五萬

政府在紅磡工展會設立的一個展覽場館每日吸引極多到會遊客的注意。

由十二月三日截至前日爲止，在首五日半內，約有三十五萬人參觀該場館。

政府發言人宣稱：「現似能創下歷年參觀該場館之最高人數紀錄，遊客對該場館之興趣比去年高出許多倍。假如參觀人數保持不變，即每日維持有四萬遊客參觀，則預料至工展會結束爲止將有接近二百萬遊客參觀該場館。」

負責香港館之人員報稱，觀衆不但對港府之未來計劃詳細情形感到興趣，並且對於該館內所設之花園及其他服務亦感興趣。

該發言人稱，曾有人投訴謂該館內有多幅畫因懸掛於視綫水平上而引起彼等之頸部痙攣。

他又稱，此舉係經慎重考慮而決定者，以便能盡量使觀衆看到該等陳列品。並且曾有許多政府部門通力合作使港府之場館成爲最令人感興趣者。

現時共有八十至九十多名職員在該館開放之六週期內，協助辦理該館之工作。

由於有如此多名職員分班工作，每一名人員最多僅需離開其辦公處四日。

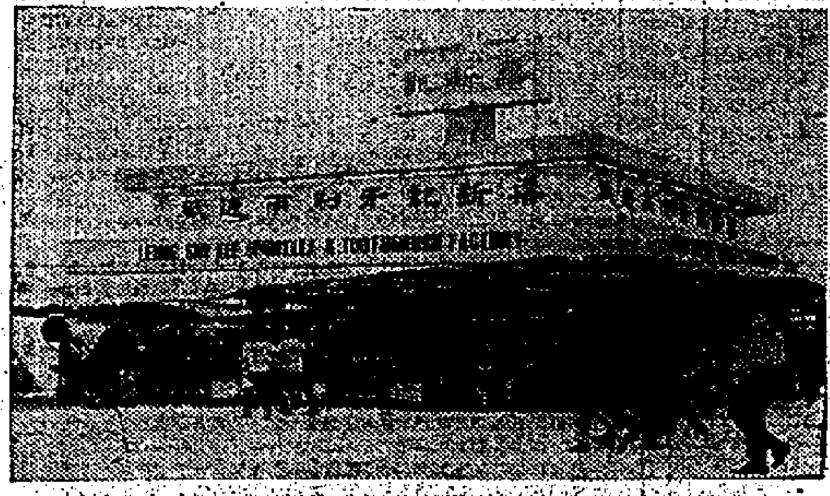
除各政府部門外，貿易發展局亦有多名職員於聖誕節負責辦理該館之工作。

工業團體首長 明日訪問工展

工展會開幕後連日入場參觀者，異常踴躍，至於本港工業團體首長，于開幕日作大會嘉賓時，以未能詳細參觀香港精良之工業品爲憾，特於明（十一）日聯袂訪問工展會，再作精密之考察，屆時大會正副會長莊重文、胡文瀚、湯元龍、洪祥佩及各部部長李運源、梁乃榮、黃植、林治彬、李琳明、黃金城、黃寶欣、柳子元、于鏡湖、楊木盛、譚驥然等將親自迎迓。

梁新記雨遮 工展甚搶手

工展場內，梁新記攤位，經常擠滿遊客，而該攤位的雨遮、豬鬃牙刷及衣刷非常好銷，本屆在攤位銷貨之多，打破參展以來同期之高紀錄。


（圖爲梁新記攤位）

淘大工展攤位 展覽「四脚鷄」

淘化大同工展第一次娛賓晚會，曾於八日下午三時在禮台盛大舉行，節目中江氏藝技團所表演之各種絕技博得參觀遊客彩聲雷動，節目至下午五時許，始在熱烈聲中結束。

又：淘大攤位由昨日起開始在攤位內展覽一隻價值八千五百元四脚鷄，此鷄四個脚不算太奇，奇在兩個肛門同時排洩，天下奇事雖多，但鷄而四個脚兩個肛門，誠屬聞所未聞，幸各界勿錯過參觀機會。

第二十六屆 工展特刊

朱重文

工展免費招待學生 連日參觀達五千人

本屆工展會爲使本港青少年明瞭本港工業發展情況，及引起對工業認識和興趣起見，凡學校業經到場參觀，除免費進場外，並派送禮物。開幕至今七天內，計有聖智德英文中學，保良局兒童，[illegible]學校，九龍路局學校，長洲順德公立學校等校員生共五千人。凡本港大、中、小各校如欲參觀工展會，可逕函該會秘書部申請，該部即安排日期函復。

鈔票展覽 洋洋大觀

本屆工展以建築宏偉見稱之外，各機關團體設置之展覽場館攤位頗多增益知識之展出，其中以銀行場館展出之世界紙幣標本爲一項最有系統之益智展覽。

該館於大堂兩旁分別以大幅中文用「貨幣的起源」與「貨幣的進化」爲題，概述人類應用交易媒介的各項貨幣發展經過及其時代背境，並於大堂的週邊設置商櫥多個，分別陳列世界各國貨幣的樣本，遊客首先看到的是本港過去通行的紙幣，其中有些紙幣有七十歲以上之人能看過，甚或香港現時之居民，也許無人見過的，例如渣打銀行在十九世紀所發行的五百元之紙幣，由於當時物價低，五百元已可購一棟字樓，此種巨額大鈔恐非一般人所易見的，又滙豐銀行在同樣年期發出之五十元及廿五元紙幣，現在俱不在市面流行。滙豐銀行發行之一百元大鈔，其年份爲一九〇一年，五百元大鈔爲一九〇九年，其發出年期都已在六十年以上。五十元大鈔之發行日期爲一八九八年，此爲所見港鈔到明年期之最古老者。

資金續有調回 頭寸更加鬆裕

業內活期拆息昨又降至四厘二

【本報訊】本港各中外銀行昨日繼續調回資金，使頭寸不但未因此而緊，反見轉鬆，昨日銀行業內活期拆息，再由四厘半降至四厘二，仍少成交，爲近年來之最低者。

據銀行界透露：近日銀行頭寸如此鬆裕，乃因歐洲英鎊不穩存欵之關係，有調回所致。

至於銀行放出貸款，部份已到期者，業經兩個清還，但並未追逼。

酒席需用魚翅增加 金山魚翅價仍高昂

日本魚翅市情亦屬堅好

【本報訊】海味雜貨市情昨趨平淡，需用量普遍的魚翅，入口商開盤，市勢價堅。據悉：現時各種海味之中，以魚翅銷量最大，無論上價酒席或普通酒席，都有魚翅，祇是品質不同而已。昨日開盤的魚翅，有金山魚翅與日本魚翅。金山頂大勾翅每担成四千七百元，大勾翅每担成三千二百元，特級金山脊翅每担成二千一百元，頂大金山翅片每担成一千三百元，特級海虎什翅每担成一千八百元，頂大春翅片每担成一千五百八十元，特大五羊翅片每担成一千三百元。日本特級牙揀翼翅每担成九百八十元，大五揀翼翅每担成八百七十元，特級牙揀翼翅每担成六百五十元，中大牙揀翅每担成七百九十元，淡中牙揀翅每担成八百一十元，淡中大牙揀翅每担成七百八十元。

外匯無報 金價微順

【本報訊】週一，外匯金鈔無報價。日本文指出，週末（七日）巴塞爾財長會議（國際結算銀行例會），對搶購西德馬克投機者，勢必有反擊對策，據傳說，有人已提出建立「多元化互惠貨欵清算制度」了，昨K金市開低價上（三〇二．三七五），可能係因K金市好友，未敢與所傳出之制度作「對抗」。

K金早市開低價三〇三．一二五，隨推三〇三．三七五，比週六（七日）收市價實跌一．二五，打後，即告小跌，讓定平息後，再回上三〇二．六二五收市，上牌現貨交收一〇〇可同，易水十四元，公價三〇二．五，黃首飾金（所謂九九足金），每司兩約國三〇二．五港元。

外幣：美鈔六．一〇八七五港元。日元萬計一六三．六二五。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年十二月九日（星期一）

	（九四五K金）
開市	308.125
收市	302.50
最高	303.125
最低	302.375
	（明鈔）
開市	6.11
收市	6.10875
最高	6.11
最低	6.10875
	（現鈔）
大鈔	6.11
普旗	6.11
	（日元）
最高（萬計）	163.625
最低（萬計）	163.625
	（美滙）
最高	6.12875
最低	6.125
	（通天匯）
最高	6.115
最低	6.11375

（雜幣）	
星紙（大）	1.375
星紙（小）	1.36
加幣	5.685
加元（大）	5.675
加元（小）	5.675
大坡紙	1.977
細坡紙	1.972
新紡幣（百計）	60.50
台幣（每元）	.985
人民幣	無報價
泰幣	28.60
正鎊	14.50
澳洲元（鎊計）	6.76
埃及鎊	6.30
呂宋（千計）	147.00
西冷幣（百計）	54.00
印光幣（百計）	88.00
西貢紙（千計）	28.80
新法郎（百計）	110.00
瑞士法郎（百計）	141.50

股市榮辱互見 一般上落尚微

【本報訊】昨日股市成交總值五百七十八萬元，行情榮辱互見，但一般上落尚微。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九三．〇〇	一九六．〇〇	一九三．〇〇	二、四〇〇
（英倫登記）	一八六．〇〇	一八八．〇〇	一八六．〇〇	五五〇
香港[illegible]	二七．八〇	二七．八〇	二七．六〇	二一、七五〇
電話	二九．二〇	二九．四〇	二九．二〇	八、六六〇
九龍倉	二〇．四〇	二〇．五〇	二〇．四〇	五、八〇〇
會德豐	八．四〇	八．四〇	八．三五	九、〇〇〇
油蔴地小輪	五五．〇〇	五五．五〇	五五．〇〇	一、八〇〇
和記	一〇．九〇	一〇．九〇	一〇．八〇	一一、〇〇〇
置地	五五．五〇	五六．〇〇	五五．五〇	七、六四〇
青洲英坭	一九．三〇	一九．四〇	一九．三〇	五、〇〇〇
太古船塢	二六．六〇	二六．六〇	二六．五〇	四、六〇〇
九龍[illegible]（除息）	二九．九〇	三〇．〇〇	二九．八〇	三一、三九五
城市酒店	二一．八〇	二一．八〇	二一．八〇	一四、五〇〇
電車	一二．二〇	一二．二〇	一二．二〇	九、六〇〇
信託	一．六一	一．六三	一．六一	六五、〇〇〇
港機工程	四四．五〇	四三．五〇	四三．〇〇	三、五四六
南洋紗廠	一二．二〇	一二．二〇	一二．一〇	一〇、五〇〇
九巴	二九．〇〇	二九．七〇	二八．九〇	一八、四八〇
聯紡	二四．五〇	二四．六〇	二四．五〇	七、〇五〇
南海紗廠	一六．八〇	一六．八〇	一六．八〇	四、八〇〇
煤氣	一三．三〇	一三．三〇	一三．二〇	七、〇〇〇
鋼業	五．一〇	五．一〇	五．一〇	八、〇〇〇
港[illegible]	四一．〇〇	四一．〇〇	四一．〇〇	五〇〇
橡膠信託	五．八〇	五．八〇	五．七五	六、五〇〇
連卡佛	三四．二五	三四．二五	三四．〇〇	三、五〇〇
大酒店	二九．七〇	二九．七〇	二九．七〇	三、三〇〇
會德豐紡織	八．三〇	八．四〇	八．三〇	一、〇〇〇
均益倉	一八．六〇	一八．六〇	一八．四〇	一、五六三
黃埔船塢	四二．七五	四三．〇〇	四二．七五	四、九〇〇
牛奶	四六．五〇	四六．五〇	四六．五〇	二、〇〇〇
聯合企業	六．六〇	六．六〇	六．六〇	一、〇〇〇
屈臣氏	五九．五〇	五九．五〇	五九．五〇	二、四〇〇
堪富利士	二三．〇〇	二三．〇〇	二三．〇〇	四、〇〇〇
聯合膠	一．七二	一．七二	一．七一	三三、〇〇〇
東亞銀行	一〇〇．〇〇	一〇〇．〇〇	九八．〇〇	二〇〇
娛樂	一九．五〇	一九．五〇	一九．五〇	二、五〇〇
廣生行	一九二．〇〇	一九二．〇〇	一九二．〇〇	一〇
於仁水險	一五．五〇	一五．五〇	一五．五〇	四五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

棉織品陸續付英國 配額本月底可用完

巴基斯坦棉紗銷暢價升

【本報訊】由於本港棉織品陸續恢復付往英國，有配額的廠家又須要在本月底將配額全部付齊，故此趕製織忙，需用棉紗亦告增加，尤其是巴基斯坦棉紗因爲價格廉宜，適合布廠毛巾廠，網袋廠的需要，實銷刺激增加，價格亦告扳升。

據紗商指稱：現在巴基斯坦十支至十二支粗紗，每包價格扳升五元至十元，升幅雖不大，然是廉宜，與港產棉紗比較，仍相差十二元，採用巴基斯坦棉紗，可以減輕成本，目前輸往英國的棉織品，由信用証改爲DP付貨，廠家負担銀行利息增加，故此採用巴基斯坦棉紗作原料就可以藉得彌補。

昨日行情，巴基斯坦十支盧啤每包七百三十元，蜘蛛七百零五元，GTM七百一十五元，雞嘜七百三十元，十支鷹嘜八百一十元，十六支鷹嘜八百元，鞋嘜八百元，七百九十五元，廿一支毛八百八十五元，寶羽八百二十元，飛馬八百二十元，太子七百七十五元，聖誕老人七百六十元。

製衣廠補給殷 布疋交投暢活

胚布絲裡尼龍成交多

【本報訊】製衣廠用料增加，補給活躍，昨日布疋市，交投暢爽，胚布，絲裡，防水尼龍綢及特頭綸紡等，均多做開。

據布疋商說，最近庄家客路行銷疏，惟本地廠家需求却殷，補給活躍，尤其是製衣廠，接入英國及西德訂單頗大量，需用布料亦增加，如毛布胚，紡胚，絲裡，防水尼龍綢及特頭綸紡等，均爲製衣廠補給對象，故日來貨實，情況暢活。

台灣棉布，近日來存均疏，價格扳好，四二×四四每碼沽好一分，以七角六分成出，一〇〇×六〇紡胚成九角五分。

捲產布，供應緊短，廠盤堅挺，四二×四四每碼七角七分，六八×六八每疋三十二元。

南韓絲裡，來存均豐，市場價順，每疋成二十五元，日本防水尼龍綢，做價平穩，每碼成一元六角五分。

日本特頭綸紡，胸圍廠較多補進，四〇〇帝人白色貨，每碼成一元七角五分，雜色貨成一元九角五分，一〇〇美人魚白色貨成一元七角三分。

星膠市疲 價格滑跌

【本報訊】星洲樹膠市，貨家競沽，昨日星膠急劇下跌，一號烟膠每磅跌五毫，爲近三月來之最低價。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市情況疲淡，乏買家支持，且貨家競脫，昨市價格急劇下跌，一號烟膠每磅由五毫一仙跌至五毫零半仙，二號烟膠由五毫零半仙跌至四毫九仙半，三號烟膠由五毫跌至四毫九仙，俱比前跌一仙（以上均屬十二月份花貨已落水價計）。

糖商對遠景均看好 恢復訂購歐洲砂糖

【本報訊】砂糖市情趨漸轉好，糖行開始訂購明年一月付船的歐洲砂糖。

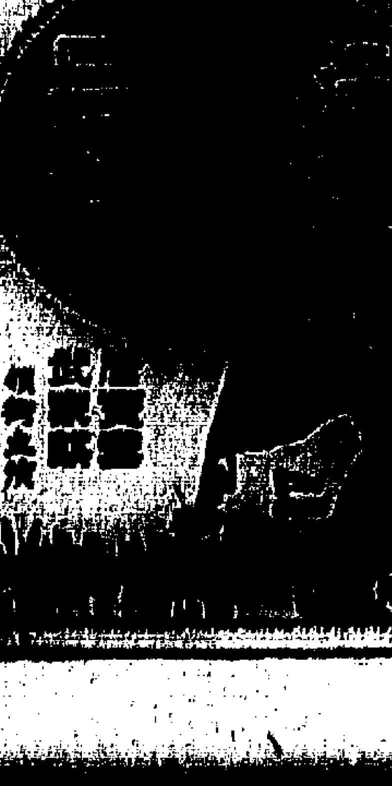
據糖商消息：現在開始訂購明年一月份付船的歐洲砂糖，計有西德幼砂及比利時幼砂，C．I．F．每噸均以卅四鎊成訂，估計訂購數量一千噸。

現時因爲國際糖價步高，本港實銷買家對後市看好，比利時粗包庄中粒白砂倉內現貨每担以廿九元成出一百噸，紙包庄幼砂碼頭交貨每担以廿九元五毫成出二十噸，十二月付船轉手花貨每担以三十元成出三十噸，太古四星特級幼砂，實銷買家搜求甚殷，但行上貨疏，轉手柯打出貨每担以卅四元五毫成出十噸，SG小包庄幼砂每担扳升三元五毫，日本NS幼砂本月中到碼頭交貨每担以三十二元成出二十五噸。

米市昨暢旺 成交達萬包

【本報訊】昨日因屬週一，米市交投特暢，成出接近一萬包，而所成價格，除部份大陸米每担徵順一元外，其餘企定，計泰國黃玫瑰新大米每担成七十三元，黃地球新大米七十三元，青頭雞球新大米七十四元，青金瓜新大米七十四元三，金錢新大米八十四元三，青地圈青大米七十元，青三喜青大米七十五元八，青三盃觀音青大米八十一元，金鷄球青大米七十五元三，谷仔米八十一元四，黃豐桃青大米七十四元八，青發財米碌六十元零五，青松竹三號米七十元零六，黃六角三號米六十九元半。澳洲中包粘八十元零三。美國紅天絲苗八十一元半，另一袋上絲苗八十四元三。大陸油粘八十一元，多粘七十元零五，新寧南粘九十五元，新石字絲苗九十九元。

萬方影具公司
搬遷大減價
香港雪廠街七号C
球義大廈地下

新都 麗華 麗都 民樂 仙樂
最後兩天


北河
即日特別選映
鯉魚精
任劍輝 吳君麗 靚次伯

油蔴地
即日特別選映
天劍絕刀

東城
後天

工商日報 中華民國五十七年十二月十日 星期二 夏曆戊申年十月二十一日 第十一張

天下第一劍
THE FASTEST SWORD

祝菁 魯平 潘壘 編劇導演

超級王牌古裝武俠片

今晚九時四十分優先獻映

香港 娛樂 京華 國民 國資 九龍 荷李活 倫敦 黃金 樂都 明聲 國際 亞洲

SHAWSCOPE

紐約 大世界 麗宮 金星

仙鳳鳴戲寶！

後天獻映 第卅四次重映！

紫釵記

全部歌唱 全部上歌詞片

任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 主演

利舞臺·樂宮 明天獻映

全部輯自納粹德國當年秘密紀錄，未從公開，所有鏡頭將心動魄

納粹德國興亡史
The Rise and Fall of The Third Reich

瘋狂行動式！瘋狂進軍式！瘋狂獨裁式！瘋狂屠殺式！

演出歷史上最慘烈的戰爭！

龐大師團，狂風部隊，秘密警察，蓋世太保，越洲飛彈，挽救不了覆亡的命運！

閃擊電戰 東征西進 窮兵黷武 兵敗山倒

美梅高巨獻！ 集中營 非人生活 毒氣室 殘酷世界 童子軍 慘作灰 衝鋒隊 如狼似虎

華樂 只映今天四場

七彩刺激打鬥巨片 **武林三煞** 小林旭 石原裕次郎 主演

今早場十點九半：姐姐的情人 尹芳玲 薛家燕

今天公餘場：火海忠魂

樂都 最後三場

邵氏出品 香港武俠巨片 **儒俠** 張翼 焦姣 舒佩佩 廣慧 聯合主演 高立導演

清溪裡浴 英雄當浪 個個打得 招招倒落

今晚九時八點半全院映 天下第一劍

新都 民樂 麗華 仙樂 國寶 美宮

後天七院聯映

七大盜
DESPERATE SEVEN

陸上打到水底 國片從未見過

趙雷 江虹 江青 田山 主演

監製 朱國良 製片 楊曼怡 導演 王天林

香港 中央 金陵 北河 英京 英華 油麻地 華樂 明天 八大院獻映 寶聲 荃灣 長樂 下期映 七彩

香港海天製片公司出品緊張曲折刺激恐怖奇情巨片

奪魂幽靈

死人十足會翻生 實在話你有膽

蕭芳芳 曾江 夏萍 張英才 主演 珠璣 導演

英京 英華 今天還映一天四場

七彩 **浪子佳人** 七彩 **樊梨花**

今早十點：黃飛鴻醒獅會麒麟 那個少女不多情

今五點半公餘場：七一勇破特務黨 空手道殺人王

荔園 荃灣 遊樂場

雄視東南亞 享譽全港九

冷氣開放：紅俠鏢面客 方世玉招親 有女懷春 崑崙三女俠 女子歌壇

請到遊樂場一行 有令您意想不到的收穫

請統府閣

啟德遊樂場

邵氏 國民 國賓 國際 明聲

最後三場

凌波 李香君 李麗麗 井淼 雷鳴 主演
DAWN WILL COME

今晚九時映 天下第一劍

真光
只映今天四場 化身大盜連環劫案

飛鳳奪龍

跑馬地區街坊福利會 籌募福利經費公演

巨型班霸 **新龍鳳劇團**

公曆十二月廿一日（星期二）公演

日演：花落江南廿四橋 夜演：箭上胭脂弓上粉

麥炳榮 鳳凰女 新海泉 筱菊紅 麥先聲 黃君林 尤聲普 吳鳳儀 任冰兒 文千歲

票價：十五元 十元 五元 四元 二元

總統 大華 皇宮 下期盛大獻映

偷歡恨
THE SECOND TRUTH

美芝梅莎 羅拔賀山

蝴蝶夢
Rebecca

鍾芳婷 羅蘭士奧利花

第八藝術典範之作 全新印本 中文字幕

DAVID O. SELZNICK presents

注意映期

金華 今天 **雌雄大盜**

金陵 今天 **亂世桃花逐水流三集**

紐約 大世界 麗宮 今明兩天最後 **走私大王**

阿帕奇
APACHE

麗聲 皇都 皇后 下期獻映

畢蘭加 士打 主演

全部七彩

永華：風流妙賊

新世界：情不自禁 別墅風光

百樂門 皇宮 金國：烏龍世界捉賊賊 萬能大俠神通顯！ 臥虎藏龍

慶斯：敢死艦登陸戰 三十六

東城：勇金剛怒碎電子城 THE BIG BLACKOUT

東方 金冠 金門

今天獻映 回美偷情 Anyone Can Play

東樂

「依然旺場」 迷你新潮 I CAME AFRICA

下期獻映 薩哈拉妖姬

麗聲 皇后 皇都

奇謀妙計 萬能大盜 RAY MASTER

利舞臺 樂宮

今天最後 麥戴蒙 迷惘男女 THE YOUNG, THE EVIL and THE SAVAGE

明天 納粹德國興亡史

香港	電話		
利舞台	762436	新華	813462
皇后	227036	普慶	849977
皇都	706241	珠江	623716
東方	724907	快樂	663783
總統	768518	樂宮	681321
麗聲	761389	豪華	805700
樂華	762371	東樂	804000
東城	730232	金冠	695597
		金門	653111
九龍 電話		大華	845413
國華	621920	國寶	K208917
		新聲	668883
		海運	

海運

港九交通的總樞紐

快樂 東城

動作火烈打鬥兇悍 槍戰打鬥激烈西部巨片

龍虎生死鬥
DJANGO KILLS

豪華 新華

神秘馬戲團 BERSERK

新聲 樂聲 國華

好看又好笑 本片榮獲藍帶獎

快樂天使
WHERE ANGELS GO... TROUBLE FOLLOWS

總統 大華 國寶

今天五場獻映 **爛賭奇俠**

今續映 **迷離世界** The Magus

米高堅 安東尼昆 甘蒂絲寶琪 主演

九龍 電影院 聯合廣告

山川人物

徐德言破鏡重圓

陳後主荒淫縱慾，其時太子舍人徐德言與妻破鏡重圓事，成爲千古佳話。

頌壽

南朝陳後主，驕奢淫逸，不理政事，寵張麗華，冊封爲貴妃，至德二年，於「光照殿」前，大興土木，築臨春、結綺、望仙三閣，皆高數十丈，凡窗牖、懸楣、欄檻，悉以沈檀香木製成，飾以金玉，雜嵌珠翠，外施珠簾，內設寶帳，每遇微風吹送，香聞數里，旭日映照，光徹後庭。閣下砌石爲山，引水爲池，奇花異卉，點綴其間，叔寶自居臨春閣，張貴妃居結綺閣，孔貴嬪居望仙閣，三閣並有複道相通，互便來往。僕射江總，都官尚書孔範，散騎常侍王瑳諸人，入閣侍宴，稱爲狎客。宮人袁大捨等，頗通文翰，能撰歌詞，命爲女學士，每一宴會，妃嬪環集，女學士與諸狎客，兩旁列坐，飛觴醉月，即夕聯吟，疊詞艷語，按歌度曲，歌女迭爲倣唱，奏樂「玉樹後庭花」及「臨春樂」尤爲傳誦一時。

叔寶大興土木，國用日蹙，宵小柄權，聚歛無厭，而朝政日非矣。忠臣諫之，非謫即殺。凡爲君者，寵艷妃，暱狎客，殺諫臣，有一於此，未有不亡，況併三者而具備乎？其不亡者幾希耳。其尤甚者，隋兵壓境，倚蕭摩訶以禦敵，宣摩訶妻入宮，俟加封號，然後出發。摩訶繼室，妙年色艷，叔寶覷在眉睫，竟見色心動，留之在宮，調情縱樂，故先遣摩訶出宮，厥後持發。婦人水性楊花，況摩訶老邁，當不及叔寶風流，一時情志昏迷，竟爲叔寶引入龍床，作長夜之歡，置軍事緊急於腦後。

陳後主荒淫縱慾，其時太子舍人徐德言，知其必召滅亡，孟棨「本事詩」載：「陳太子舍人徐德言之妻，後主叔寶之妹，封樂昌公主，才色冠絕，德言爲太子舍人，方屬時亂，恐不相保，謂其妻曰：「以君之才容，國亡必入權豪之家，斯永絕矣。倘情緣未斷，猶冀相見，宜有以信之。」乃破一鏡各執其半，約曰：「他日必以正月望賣於都市，我當在，即以是日訪之。」及陳亡，其妻果入越公楊素之家，寵嬖殊厚。德言流離辛苦，僅能至京，遂以正月望訪於都市，有蒼頭賣半鏡者，大高其價，人皆笑之。德言直引至其居，予食，具言其故，出半鏡合之，乃題詩曰：「鏡與人俱去，鏡歸人不歸；無復嫦娥影，空留明月輝。」陳氏得詩，涕泣不食，素知之，愴然改容，即召德言，還其妻，仍厚遺之。聞者無不感歎，仍與德言陳氏偕飲，令陳氏爲詩，曰：「今日何遷次，新官對舊官，笑啼俱不敢，方驗作人難。」遂與德言歸江南，竟以終老。」成爲千古佳話。

陳亡之日，任忠帝往石子岡，出迎韓擒虎，直入朱雀門，叔寶倉皇欲避，尚書僕射袁憲勸之曰：「事至如今，無可避，爲若正衣冠，御正殿，依梁武帝見侯景故事。」料北軍亦不敢加害。」詎叔寶不聽袁憲，趨入引張貴妃、孔貴嬪，三人並作一束，同至景陽宮後投井，向使舉命井中，即未足與殉社稷者比，而井底繁薰，塚成迦理，未始非江東佳話，然天不從願，水淺不死，出井見敵，再拜隋將，徒自貽羞。迹陳亡之情事，頗類劉後主，劉禪樂不思蜀，叔寶全無心肝，其類也一；劉禪之降，猶有北地王諶，叔寶被擄，猶有岳陽王叔慎，其類也二。王諶死而蜀始亡，叔慎死而陳始滅，其類也三。獨劉禪之敗，實非荒淫縱慾，而陳叔寶之愆，尤甚於劉禪，事至兵臨城下，猶孜通宵靡俯之極，如此淫靡，則劉禪勝之多矣。

失落的愛

西華

他求了一次不成功，求蘭英也是碰釘子，後來，他再三懇求，子健總算答應了。

他進了一家半慈善性質的中學，白天唸書，夜裡當裁縫。這時候他已經十七歲了。

因爲他年紀大，同班的小同學就常常戲弄他，給他改了很多渾名。十七歲的他，長得很挺秀，他站起身，往往比老師還要高，也加重了他的自卑感，所以他在學校裡，總是躲在一個角落，用心地唸書，沒有玩伴，也沒有好朋友。

在家裡，情形更糟，後父不理他，蘭英歧視他，小弟欺負他，連兩三歲大的小妹妹也叫他「毛頭」而不叫他哥哥。吃飯他跟傭人在一起，一放學，還要幫忙傭人洗衣服，擦地板。

這些瑣碎而繁忙的家務，剝削了他大半時間，他祇好在深夜的時候替人家縫衣服，然後才做功課。那部分期付款買來的舊衣車，是他唯一的財產，是他的賺錢工具，也是他的[illegible]。

生活可真苦啊，沒有一晚是睡得充足的，飯菜也沒有一頓是豐富的，傭人也瞧他不起，往往把自己吃剩的留給他吃。

日子又這樣的溜過去了。

第一年他考第二，第二年他考第一，以後他一直保持着優秀的成績，小弟却剛好相反，父母的溺愛使他變了個小阿飛，留級、逃學、打架，被學校開除，他全有份。

小妹唸幼稚園，天天在學校哭鬧，唸了兩間學校都唸不成。

毛頭是個好孩子，但父母都不愛他，小弟和妹妹頑劣驕縱，他們却是父母的心肝寶貝。

世事就是這樣不公平的。

中五那一年，是毛頭最難以忘懷的一年。

十四歲的小弟，已經變成了十足十的流氓，喝酒、跳舞、賭錢、追求女孩子，無所不好，蘭英給他的大量的零用錢，祇一轉眼，他就花光了。沒錢用的時候，他就想法子偷，毛頭賺來的工錢，好幾次都被他偷去，害得毛頭買練習簿的錢也沒有。（二〇）

流水年華

夏孫平

黃世雄很愛李西娜，她比起已死去的拋下老來，不知要強多少倍。在這種情形之下，他也止不照顧她的感情。

「這樣吧，西娜，我幾時讓你同孩子們見見，看看你能不能同他們相處，」他說。

「你再娶難道也要獲得兒女的許可？」

「不是要獲得他們的許可，而是他們都長大了，不能不讓他們參加一點意見。」

「你很怕你的孩子嗎？」

「我怎會怕他們，我覺得事前見一見面是十分應[illegible]，[illegible]幾個朋友在議論的時候，都是這個辦法。」

「我不反對先同他們見見面。」

「那末我來安排個時間。」

「幾時？」

「一兩天之內。」

第三天，是一個假日，黃世雄以上茶樓爲名，把兩個兒子和一個女兒安排在那裡和李西娜見面。這三個孩子事前並不知道父親要和李西娜一起來，所以在茶樓裡見面的時候，就這樣談論起來。

「這幾年爸爸一直不約我們到茶樓裏來的，今天怎會有這種興緻的呢？」老二說。

「我猜想他會帶那個女人一起來。」女兒說。

一提到這個父親新結識的女人，三個人都面有不愉之色，因爲母親死了才一年多，記憶猶新。

「妹妹，你打聽過那個女人多大年紀，是怎樣的一個人嗎？」老大問。

「我怎麼好意思問爸爸呢！」

「你和爸爸住在一起，總應該聽到一點的，」老二說。

「爸爸既然從不提起她，我怎麼會知道；我向莊伯伯打聽，他也說沒有見過，祇知道她大約三十五六歲，也是上海人。」

「嫁過人沒有？」

「三十多歲怎會沒有嫁過人，是離了婚的女人。」

「我覺得很怪，」老大說：「爸爸怎會認識這樣的一個女人，而且這麼快就同居起來，是不是在上海時就認識的呢？」

「不會的，一定是在香港認識的，」女兒說。

「你沒有向莊伯伯打聽她姓什麼，是誰介紹的嗎？」

「她姓李，不知道是誰介紹的。」

這時，老大的太太就插了嘴，說道：「我但願他不會遇着個捞女。」

「是捞女也沒有關係，」老大說：「祇要非正式結婚就行。」

「照情形看來，爸爸對她可真不錯呢！」女兒說。

「你怎麼知道？」老二問。

「爸爸現在一下班就到她那裏去，很少回家來：有時回家來看看，臉上總是笑嘻嘻的。」（一〇四）

有女初長成

上濤文武

五五：秘密秘密

這時，他們已跑到樂絲的面前，梁威利見了

大明和大強等多人跑下山來，大明叫大強開車送樂絲返家，大強赧然的問：「大明，你不回去嗎？」

大明回來，發抖求饒：「先生，饒放了我吧。」大明一聲不響，一連打了幾記耳光，打得他暈了下來。這時，他才對大強說：「大強，你送大小姐回去，我把這傢伙帶到機關去………」邊說邊和幾個人抱着梁威利塞進汽車裡去，綁着他手足，以手帕塞住他的口。

原來，大明說把梁威利帶返機關去，就是帶到粉嶺牛池那石屋去，當威利看見王小蘭也在那裡，不禁愕然，而小蘭看見了威利，也吃了一驚，大明不見張小燕，愕然的問：「池哥，張小燕呢？」梁威利聽了，更加驚惶，曉得他們這次能夠找着自己和樂絲，一定是阿燕洩漏了秘密，但是，她不曉得牛山那花園洋房的秘密呀，他們又怎會找到那兒來呢？牛池聽了大明這話，望了望梁威利，嘴嚅的說：「她……」說到這，他又不便說下去了。原來，當大明捆綁梁威利到來時，張小燕從門縫中窺見了梁威利，怕他知道了自己在這兒，一定是自己洩漏秘密，以後會對付自己，所以不敢出來，也因此，牛池便亂以他語：「明哥，這人是誰？」

「他就是劫持陳樂絲的匪徒……」梁威利手足被縛，口部被手帕塞着，聽了大明這話，用喉部發出唔唔唔唔的聲音，同時頭部搖動，牛池想知道他有甚麼話說，便把他口中的手帕拉出，威利還沒有喘氣，便趕緊說：「先生，我不是擄人的匪徒呀！」大明向他施了個下馬威，用連環掌打了他兩記耳光，罵道：「哼，你還想狡賴，你不是擄人的匪徒是甚麼？」「先生，我帶陳樂絲小姐到那洋房去玩耍吧了……」「哼！」大明皺了皺鼻孔，發出沉重聲音說：「威利，你的一切，我都知道了，你迫樂絲陪客人玩，她死也不肯，而你却諸多恐嚇，迫，你還不是擄人的匪徒？」梁威利聽了大明這話，更加奇怪，暗想：「他怎知道這件事呢？自己對樂絲說的話，別人根本就不知道的，同時，樂絲也沒有機會跟他說，他從何處知道呢？……」大明見梁威利沒有做聲，便說：「你將劫持陳樂絲的目的和那花園洋房到底是甚麼地方，趕快坦白說出，不然的話，我便把你碎屍萬斷，埋在深山野嶺，或者帶幾隻大狗，把你的屍骸吃掉……。」

世界短篇小說選　隱衷

毛姆著　傑克譯

三六：該死的鳥兒我今夜休想睡了

「我不勝悵嘆。說到歸結，隨利的年齡，已到達自作主張的時候了。」這是費馬克所作的結論。

我——作者——久久沒有出聲。

「你了解她出走的理由嗎？」我向費馬克詢問。

他愴然向我望了好一回兒。

費馬克說——

「隨利出走的理由，在她談話裡已解答了。說不出口的隱衷！

「可不是，可不是，不說就說明了一切！

「可憐的奧麗芙，我可憐的愛人兒！卻那麼樣犧牲了！

「那時候，我不知何故，接觸到隨利的眼光，便覺得可怕，不但可怕，而且可憎，這當然是沒理由的。

「我對於她提出的懇求，隔了好一陣沒出聲，終於應承了幫助她。

「可是，隨利連道謝也沒說一句。大概她看出了我的心理，對她絕無好感。

「晚餐時候，我勸她吃了些東西。餐後，她問我，是否可借間房給她躺下歇息，等候火車到時，才往車站。

「我帶她往客房安歇，便獨自在會客室坐候。

「我的天！時間對於我，從沒過得今夜那般遲緩。十二點鐘似乎永遠也盼不到似的。

「我打電話往車站，探聽消息，據說要將近凌晨二時火車才到站。

「半夜，隨利走到會客室來，我們坐待了一點半鐘，彼此無話可說，祇默默相對。然後我跟她同往車站，送她登車。」

「有人說你是非嗎？」我打趣地問。

費馬克蹙額無語。

「我自己不知道。事情發生後，我請了個短假，後來調往別處任職。聽說阿典把膠園賣了，在別處另覓物業。沒想到在這裡又碰到他了。」

費馬克起立，走近桌邊，調了一杯威士忌梳打喝。此時夜深人靜，聽到一陣單調的蛙聲，既而屋外林樹間熱帶鳥夜鳴，唱出半音階，五音階，四音階的調子，瘋狂地連續高歌，不管人聽了發愁。

「該死的鳥兒，」費馬克說，「我今夜休想睡了！」（完）

市聲

半靜寂地帶

丹尼

兩位滬籍航業巨子，各以十萬港元，捐贈公益金會，但不透露姓名。

在街坊上爭名爭位之人，能勿愧死！

×　×

旗袍縫工太貴，婦女界多改穿不倫不類的時裝。致縫師耽心旗袍會被婦女界拋棄，彼等將無以維生。

×

旗袍師傅，如果把旗袍設計成比迷你裙更迷你，保証凡女必穿旗袍。

×　×

週日工展會入場人數逾十八萬，五天半以來，總共入場的約六十萬人。

平均每人購物二元，工展會就做了一百二十萬元生意，如果說香港人用香港貨，應該以到工展會去的市民最熱心。

×　×

在馬尼剌舉行的「亞洲小姐」選美會，來自台北「中國小姐」的石英西小姐，艷壓羣芳，榮登寶座。澳洲第二，日本第三。

×

石小姐是台北遠東紡織公司的推銷主任。先敬羅衣後敬人，這回當替紡織公司接來不少訂單了。

瘟君夢

第廿二回

周恩來打定主意就開始躲在房內留鬍子，一步房門也不敢出，宛如女人待產一樣，到了十二月初，居然留起了一把大鬍子，又找來一身神父衣着，周恩來對鏡一照，自己也不認識自己了，不由得啞然失笑。

但是周恩來仍然不放心，晚間故意到馬路上走走，看看有沒有人對他注意，果然路人行上對這個假神父沒人看過一眼，周恩來的膽子壯起來，挑了兩名精壯隨從，把鬍鬚留在上海，自己假裝神父就這一路遙行無阻到了汕頭，找到中共地下組織再派人送到閩西蘇區，平安到達了瑞金。

毛澤東聽說周恩來快到了，親自帶領全體幹部離開瑞金十里去迎接，等了半日看到一個黑袍神父帶了幾個從人都騎着馬，一直走來，大家都覺得詫異。

一羣人中間見過周恩來的很多，都認不出神父是周恩來，直等來到面前，周恩來下了馬，先同項英握手，笑着說：「不敢當，勞駕，勞駕。」項英才發現這個神父竟是周恩來，一時笑得說不出話來。

毛澤東也認出隆替是周恩來，趕快過去抓着他兩隻手，說道：「恩來，可想死我了，日盼夜盼，總算盼到你來了，難爲你化裝這麼高明，連我都被你騙了，不必說洋人同白軍了。」

周恩來擺脫他的手，和大家一一握手，笑着說道：「這樣化裝可也費了大工夫呢！」

毛澤東拚不妨用力扳了周恩來的鬍子向下一頓，周恩來痛得叫起來。毛澤東笑道：「我以爲你戴的假鬍子呢？想着你扯下來算了，不想你真的留了這麼長的鬍子。」周恩來瞪起眼睛說：「你這人怎麼這樣冒失，不問我的鬍子是真是假，也用不着你動手。」

毛澤東笑道：「恩來同志，你那一張臉全被這把鬍子遮住了，未免太可惜，快點剃掉吧！」

周恩來看見活曹操，馬上陪笑說道：「林公，你們沿途未受驚吧！」

活曹操說道：「賢弟未出麻煩，但也提心吊膽，不是你這樣穩如泰山。」

周恩來笑道：「林公，你走得太快了，如果跟我同來，我可以替你們安排得妥當一些，不會受驚的。」

活曹操臉紅了一下，說道：「實在因爲事情太急迫，恐怕一耽擱又出事，也怕你麻煩，所以出來之後，我馬上就溜了。」

周恩來點頭道：「黨中央事後對你們的行動也很諒解，既然在上海不能立足，早一天到蘇區更好些。」

活曹操一行由上海逃到江西，根本沒有人查問他是怎麼來的，現在聽到兩人一問一答，顯然有了內幕，毛澤東首先鬧出毛病。（一〇〇）

天亮了

不久，他們挽着手出來——銅雀臺上，車馬已備，十二名侍衞騎丁馬在等待。

她看到一輛篷車，向曹操說：「我不要御輦，讓大漢丞相趕一次車吧？」

他點頭，接過韁繩來——

「孟德：」她笑了！「你不會生氣吧？我要你親自趕車？」

「這是享受啊！現在，除你之外，還有誰能命令我呢？接受命令也是一種幸福啊！」

於是，在晨光混沌中，他們開始同遊鄴城了！

馬車沿着鄴城大道，徐徐前進，從銅雀臺出發的那一段路，是在漳河邊上。文姬與曹操並坐着，靜靜地偎受晨風……

「攜玉手，喜同車——北上雲階飛除……」曹操低吟着。

「你作詩了？」文姬輕盈地說：「好清新，你的作風變了，過去你的作品份量很重，現在，從這三句詩來看，輕靈的！」

「那不是我的創作，是我的兒子作品。子建，你自然知道的，他的詩不錯，祇是不及我濃重！」

「哦，攜玉手，喜同車——子建大約也有所遇而發的！」她睨着，微笑：「孟德，如果此時遇到了你的公子，你怎樣辦？」

「那自然不妨求的，我一樣有權力攜玉手喜同車啊！」曹操大笑！

着，拉起她的手，淺吻了一下。

文姬睨了他一眼，似乎是識責他過份，又像寄默他的放肆。接着，她輕輕地說：

「孟德，我發覺你過年輕了！」

他笑着：

「在你面前，年輕也沒有用了！」

「我不許你再說！」她挺一挺胸。

「天快亮了！」

晨風陣陣吹，她感到寒冷，稍稍挨近他一些，說：

「我有些冷，傍着我！」

「你傍着我！」曹操在晨風中大叫着：「像女兒傍着父親那樣啊！」

她緊偎着他，也大聲說道：

「我反對！那樣說：女兒與父親，不通！我們過去是情人啊，何必諱言過去呢？過去的情人！」

「過去的情人！」曹操又感慨地嘆息了：「天快亮了！天亮了！過去就不再存在了！唉！今宵，一個偉大的夜！」

「中間，有一個偉大的智謀！」

「以及偉大的蔡琰！」曹操迅速地叫出。

於是，他們相對大笑。

於是，他們依偎着，互相伸手拉抖韁繩，馬車向前進——

漳河平原上，黎明來到了——天亮了！

蔡文姬的頭髮上披了一層霧水[illegible]

花蟲魚草

蒓菜·鱸魚

蒓菜亦作蓴菜，一種水生的宿根植物，以西湖所產的最佳。鱸魚最負盛名的，是江蘇松江所產的四鰓鱸，遠自晉魏以來，即稱名產。

石吉

晉代張翰見秋風起，思吳中的蒓羹鱸魚膾，因罷官歸里，千古傳爲美談。

蒓菜亦寫作蓴菜，是一種水生的宿根植物。葉呈深綠色，橢圓形，寬約一寸，長約二寸，有長葉柄，形狀如小型荷葉。地下莖呈白色，深入泥中，每隔兩、三寸生一節，節上生着一些黑色細根，從污泥中吸收養料。節的上部生一、二條暗綠色的莖，莖上生葉，葉面及莖背有粘液被之，此即製作蒓菜的材料。

每年初春是蒓菜長葉的時候。初時翠綠色的嫩葉和莖伸出湖面，葉面尚捲在一起，成一狹條狀，數天後才張開成爲浮葉。到了夏季，莖葉枯萎，不宜食用，但到了金風送爽的秋季，又生長嫩葉，一如初春所生。舊曆十月以後，莖葉再度枯萎。

我國產蒓菜的地區祇有寥寥三處，此即杭州西湖，浙江蕭山的湘湖，以及江蘇太湖。大概由於山水靈氣所鍾，以及泥土有特殊的養分，杭州西湖中三潭印月附近一帶所產的蒓菜特別清香鮮嫩，向稱極品，非其他產地可比。所以早年杭州著名菜館推出的西湖蒓菜湯，莫不標明採用三潭印月的蒓菜。其味特別清香，頗受老饕賞識。惟產量不多，往往爲幾家著名菜館全部定購，菜場難得一見。

無獨有偶，鱸魚亦有江河海之分，其味亦隨之而不同。一般而言，海鱸生長在鹹水中，因受水力、水質的影響，肉質雖厚，但味道並不鮮嫩。江鱸生於淡水，惟因處境不同，生活情況並不一致，故肉質、肉味難期一致。而河鱸比較生活安定，且容易覓食物，營養充足，故肉味鮮美，肉質滑嫩，勝過在江海所產的同類。

而河鱸中最負盛名的便是江蘇松江所產的四鰓鱸，可稱鱸魚的極品，遠自魏晉以來，即稱名產。這種鱸魚有四個鰓，因名四鰓鱸。屬魚類的鮋種，大者僅五、六寸，多至最肥美。

江蘇松江縣離上海很近，地方不十分大，大概由於山溫水軟，靈秀獨鍾，所產的四鰓鱸獨步全國。其味之美，在魚類中很難找出一種可以比擬。宋范成大對此讚揚備至，有詩云：「細擣橙虀有膾魚，西風吹上四鰓鱸，雪松酥膩千絲縷，除却松江到處無。」而楊誠齋記述魚的形態，有詩云：「鱸出鱸鄉蘆葉前，垂虹亭下不論錢，買來玉尺如何短，鑄出銀梭直是圓，白質黑章三四點，細鱗巨口一雙鮮，春風已有真風味，想得秋風更迥然。」

不過，松江四鰓鱸產量有限，價值昂貴。而且，上海有些菜館常派人去搜購，他們先向漁民預訂，故產地平民難得一嘗美味。

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566　日夜服務·大小傢俬·安全可靠

文記搬屋　一流服務　特價十元

公平搬屋　十元

搬運

分類廣告

域多利　新綜藝體育闊銀幕中文字幕上片　即日起四場　牡丹花下　嘯風流　太地喜和子·二谷英明
明天起四場　愛情女郎

今日獻映　最後三場　今晚九時八時映　天下第一劍　邢　金　李　薛　邵　仁　枚　俠

香港　只今天四場　荊軻刺秦皇

永安公司搬屋　港：七二弍〇〇五　七三六九弍一　九：八八一三四一　八八〇一八七

中聯搬屋公司　港717922·710725　九672608·667301

20元　忠誠搬屋　九：665563　港：747038

忠信公司搬屋

民哲孫醫中　人參風濕減肥

專執手尾　專破大症　未經本所治療未算絕望

婦科頑症　痔瘡　聯合會診

神經衰弱　湯漢中

戴美德女師

汗寶

血壓　關伯祥

尿

丸胃腸　百年老牌大佛

外皮　尿病

美德整容所　面容　豆皮　曲線　雙眼皮　隆鼻

痔瘡　尿　一服斷根　輕重尿病

痔　莫敏仁

鼻

驗血　驗孕

尚有分類廣告列在第十二頁

耳鼻喉　痔瘡　參國良

尿病　膽　癬

羅四維女醫師

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及新界讀者，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中環德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老貴公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇二號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康旺市朗屏街六號仁愛診所。

租售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室　電話：230589

靜石屋平賣

花園別墅

新界農地

旺舖唐樓租售　銅鑼灣電氣道122—128號　旺舖兩間現有租收特價廉售　唐樓數間特價廉租　請電：H237594洽

永隆大厦分層租售　深水埗青山道220—240號　O.H.I.J.R.M.N.P.Q.R.R.　各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元　地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表免頂手租廉售合電：八九一三四六四周洽

平樓出賣

招租

（香港）

寫字樓租

堅道

麗池

美輪大厦

（九龍）

商業樓宇

新樓廉租

地王旺舖

唐樓平租

新界廠倉

代請職工

商用廳

出讓

士多平頂

聖誕派對

診所廉讓

清水灣

石屋舖位

福士65年

出國急讓

士多急讓

新樓廉讓

旺舖平頂

機膠塑靚

小工業讓

童裝廉讓

旺舖五千

招租頂農場

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	4489 4425 4457 4459 4469 4479 4480 4482 4488 4489 4496 4497 4498 4499 4501

黃大仙

新界士多

廠房售讓

夜冷毛衫廠

舖面出讓

夜冷貨平沽

餐廳招頂

招生

英婦 速成英語會話學校

五元教舞

英婦（初、中、高班）

新式珠算

商標設計

寄托兒宿

商科語言書院　高初各級英婦會話班　英文拼音・日文・法文・國語・珠算・簿記

速成　英婦會話　日文國語　拼音文法　K-693463

小英姐人　個別英語會話　尖沙咀　670272

速成　簿記信札　打字珠算　商業全科　K-693463

香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道十二號二樓　電話K679356　日文・英婦會話・法文・英文商科・國語　航空地勤・秘書實務・速記打字・文員專科・出入口班　中英會計・德文俄文・西班牙文・個別小組・日夜新班

洋行商科

函授出入口

學一　電815578

學醫特最好

教授攝影

美術繪畫

速成英文

數專

香港婦女補習學校　英語會話　各級英文　英皇道26號・金巴利道76號

插花藝術

英人聲帶

詠春　剣劍拳術學院　定十二月十五日開始上課　招上午班下午班夜班新生　（王仕榮主教）

香港商科語言書院招生　英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文　立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電話：858440

簿記　會計　速記

打字全科　英語拼音　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、滿文

全部新機、四十元學到畢業　一月速成書式及國際商標。學畫廿元包教曉、一月速成

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記

出入口文員班　廣告畫設計班　模型雕塑班　國畫班　各業會計

人人公司

徵求

誠徵筆友

徵女票友

英文秘書

帳稅

報稅理帳

晚上補習

印尼教師

待聘

英人教授

守一精修養學院　動靜氣功

學織毛衫

染玉器顏料

假髮漂染

學半導體

學廚　專心教授　保証成功

聘請

聘請職員

讀生輪值

請什工

餐廳招請

高薪校工

半工讀生

打什售貨

聘請老婦

高薪聘請

聘請女訪問員　女收款員

聘請中文

酒吧請女

女性職員

徵西德籍

徵求老妻

良友　婚姻服務公司

洋行聘請

優薪外勤

招請什工

戲院帶位

中藥打什

高薪聘請各種工員（免費登記）

美國加拿大英國

歐亞非公司專辦海外移民就業

美國高薪聘請　免費登記

美國加拿大英國

美加僑民公司專辦海外移民就業

啓事

鳴謝僑港南海同鄉會有限公司

頂讓聲明

招投工程

請油公仔

代美加高薪聘　免費登記

請女外勤

誠聘校色

學生兼職

誠聘教員

紡織部科長技術員

毛衫學徒

承讓聲明

退股聲明

友聯公司

退股聲明

謝領帛金

重要啓事

啓事

承讓聲明

友聯公司

領長壽金

領長壽金

鳴謝白花油慈善會頒發慈善金

瑞香園代客貯貨

萬能角鋼

皮懂修理

茲有整批OPAR汽車配件出售　適合歐洲客車應用如蒙光顧請電K

2151490或21 0094接洽

五塞上門

膠地板

台灣國南馬泰越星

聖且咭

電視雪櫃

商業

遺失啓事

遺失聲明

遺失

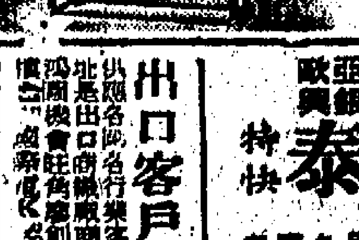
尋訪　尋父　李奇珍尋李大頌（LEE TAI PUN）見字請到香港灣仔洛克道五十八號五樓A座找　陳梅英

尋會富

姓名專家

簡繪手續旅行客易最佳學位　專辦移民收費迅速業就　美國・加拿大・澳洲・英國　歷史悠久　經驗豐富　美國總統輪船公司代理　漢誠遊覽社劉漢池啓　地址：德輔道中84號8樓702室

毛棉針織



新三式打錢雙面電機　△每天產量40磅以上　△九秒咀自動換色　△無限間色達60吋　貴城有限公司

百葉窗簾

商工貿旅運公司　南昌旅運公司　Nam Kuong Travel & Transportation Co.

冷氣噴油

雪櫃噴油

高價收買

昌記設計

華達電熱發熱芯　規格110V220V500W1000W1500W2000W

金吊桶

convair 4 HEAT COOKER 1500W

安全快熱　經濟耐用　快捷靚靚　美食快捷

洗潔精售

打字機

專裝天線

IMPERIAL

皇牌雪櫃　意國精製　式樣美觀　耐用好便　特價推銷　平過一切　雪櫃大減價　發送電爐

出口客戶

日馬星越泰　特快　（代購機票回佣等）　泰馬久居・印尼・東埔寨・台灣・巴西出入境・美加移民旅遊

永勝商行

打字機特價

搬運

燒油修漆

電視修理

代理總局 商成公司 TEL.230703

洞中子

西裝改

泰國日本星加坡

來利油印

劉鐵漢

電視修理

打字機　計數機　收銀機

雪櫃噴油

大眾搬屋公司

有利搬屋　廿元